

gorenje

Sušilnik hrane

Sušilica za hranu

Sušač hrane

Машина за сушење хране

Food dehydrator

Uscătoare alimente

Suszarki jedzenie

Sušičky jedlo

Сушилни машини хране

Aszaló

Sušičky jídlo

Сушарка для овочів і фруктів

Сушка для овощей и фруктов

Dörrautomat



FDK400DE

Navodila za uporabo

SI

Upute za uporabu

BIH HR

Uputstvo za upotrebu

BIH SRB MNE

Упатства за употреба

MK

Instruction manual

GB

Instrucțiuni de utilizare

RO

Instrukcja obsługi

PL

Návod na obsluhu

SK

Инструкции за употреба

BG

Használati útmutató

HU

Návod k obsluze

CZ

Інструкції з експлуатації

UA

Руководство по эксплуатации

RU

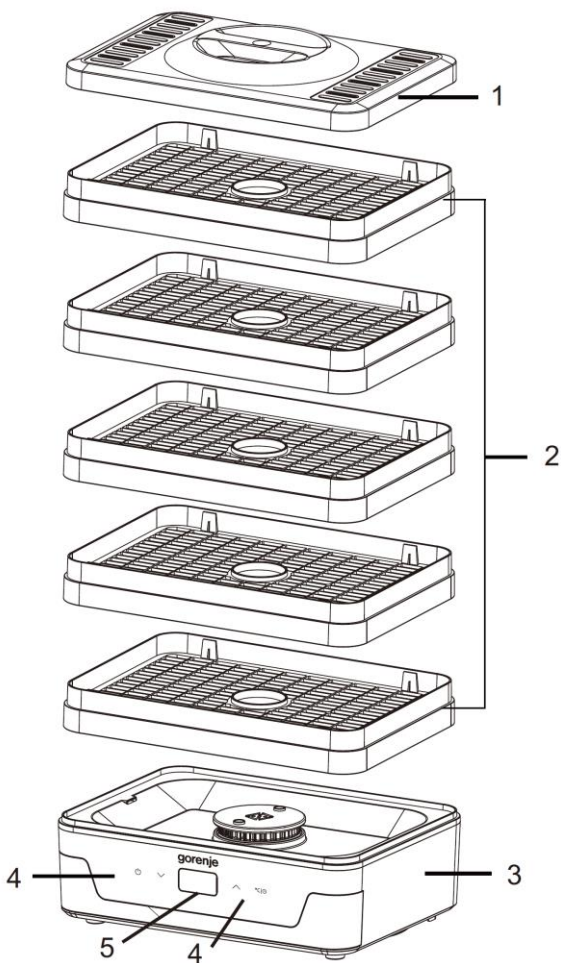
Gebrauchanleitung

DE

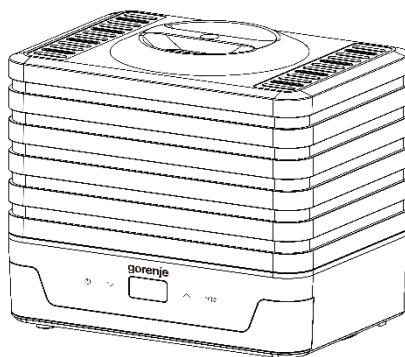
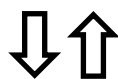
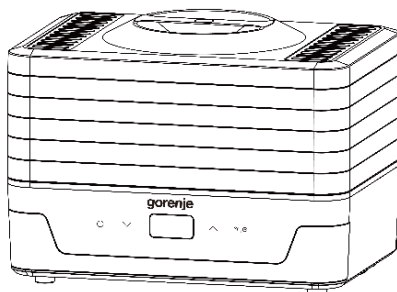
Udhëzime për përdorim

SQ

SI	Navodila za uporabo	4
HR	Upute za uporabu	9
SRB-MNE	Uputstva za upotrebu	15
MK	Упатства за употреба.....	21
GB	Instruction manual.....	28
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	34
PL	Instrukcja obsługi	40
SK	Návod na obsluhu	46
BG	Инструкции за употреба	52
HU	Használati útmutató	59
CZ	Návod k obsluze.....	65
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	71
RU	Руководство по эксплуатации	77
DE	Gebrauchsanleitung	84
SQ	UDHËZIME PËR PËRDORIM.....	90
KA	გამოყენების სახელმძღვანელო.....	93



	35°C
	45°C
	50°C
	60°C
	65°C
	70°C



Splošni opis

Deli naprave:

1-Pokrov

2-Višinsko nastavljivi pladnji

3-Podnožje

4-Upravljalne tipke

5-Zaslon

Tehnične specifikacije

Napetost: 220-240 V, 50-60 Hz / Moč: 200-240 W /Časovnik: 00:30 - 48:00

Temperatura: FAN - 35 °C- 40 °C- 45 °C- 50 °C- 55 °C- 60 °C- 65 °C- 70 °C

PRIKLJUČITEV

Preverite zahtevano napetost omrežja, navedeno na aparatu.

Pred uporabo odvijte in izravnajte priključno vrvico (kabel).

VARNOSTNA NAVODILA

Ko uporabljate električne aparate, vedno upoštevajte naslednja opozorila.

Prosimo, da pred uporabo pozorno preberite ta navodila in da jih shranite za uporabo v prihodnje.

1. Otroci stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata ali opravljajo vzdrževalna opravila na njem, če niso starejši od 8 let in če tega ne počno pod ustreznim nadzorom. Aparat in priključna vrvica naj ne bosta dosegljiva otrokom, mlajšim od 8 let.
2. Ta sušilnik hrane je namenjen izključno domači uporabi in ni primeren za komercialno uporabo. Ne uporabljajte ga na prostem.
3. Ko uporabljate sušilnik hrane, poskrbite, da to ta stal na ravni in trdni podlagi. Prepričajte se, da aparat ne more pasti ter da lahko podlaga prenese težko aparata med uporabo.
4. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do električnega udara, požara ali resnih fizičnih poškodb. Nemogoče je, da bi z opozorili in navodili, podanimi v tem priročniku z navodili, opisali oz. zajeli vse možne pogoje in situacije, do katerih lahko pride med uporabo proizvoda.
5. Med delovanjem ne puščajte sušilnika hrane brez nadzora.
6. Sušilnik hrane naj ne bo dosegljiv otrokom, saj ti ne prepoznajo nevarnosti, ki so povezane z neustreznim ravnanjem z električnimi aparati.
7. Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, gibalnimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali oseb s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če napravo uporabljajo pod ustreznim nadzorom ali po navodilih oseb, ki so zadolžene za njihovo varnost.

8. Preden priključite sušilnik hrane na električno omrežje, preverite, če napetost in vir napajanja ustrežata specifikacijam na napisni tablici aparata.
9. Kadar aparata ne uporabljate, ga izklopite in izvlecite vtičač iz vtičnice. Enako storite pred čiščenjem in med popravili.
10. Sušilnik hrane in priključna vrstica naj ne bosta naslonjena na ostre robove. Prav tako pazite, da ne bosta v stiku z vročimi predmeti in odprtim plamenom. V nasprotnem primeru se lahko plastika stali, to pa lahko povzroči požar.
11. Nikoli ne potopite sušilnika hrane ali vtičača v vodo ali katero koli drugo tekočino. Ne uporabljajte aparata z mokrimi rokami.
12. Redno preverite, če sta sušilnik hrane in priključna vrstica poškodovana.
13. Ne uporabljajte sušilnika hrane, če sta vtičač ali priključna vrstica poškodovana. Prav tako aparata ne uporabljajte, če je prišlo do napake pri delovanju, če je padel na tla ali če je drugače poškodovan.
14. Poškodovano priključno vrvico sme zamenjati le proizvajalec ali pooblaščen servisier oz. druga strokovno usposobljena oseba, saj je sicer takšno opravilo lahko nevarno.
15. Sušilnik hrane sme popravljati le ustrezen usposobljen strokovnjak za električne aparate. Neustrezna popravila lahko ogrozijo varnost uporabnika.
16. Če ni izrecno navedeno drugače, noben del sušilnika hrane ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
17. Preden vstavljate ali odstranjujete vtičač, vedno izklopite napajanje na vtičnici. Ko izklapljate aparat iz električnega omrežja, držite za vtičač; ne vlecite za priključno vrvico (kabel).
18. Ne uporabljajte aparata s podaljškom, razen če je le-tega pregledal in preskusil ustrezen usposobljen strokovnjak za električne napeljave.
19. Nikoli ne uporabljajte neodobrenih pripomočkov ali nastavkov.
20. Ne dotikajte se premičnih delov. Med delovanjem pazite, da roke, obleka, lasje, kuhalnice in drugi pripomočki ne pridejo v stik z aparatom. Tako boste zmanjšali nevarnost poškodb oseb in/ali poškodbe aparata.
21. Prosimo, ne usmerjajte izpuha iz motorja proti osebam ali proti vnetljivim snovem.
22. Aparata ne postavljajte v bližino virov toplote. Poskrbite, da vtičač ne bo stisnjen, saj lahko sicer pride do požara ali električnega udara.
23. Če ta aparat predate tretji osebi, predajte tudi ta priročnik z navodili.

POZOR

- Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, ne potapljajte aparata, priključne vrvice ali vtičača v kakršno koli tekočino in jih ne izpostavljajte dežju, vlagi ali tekočinam.
- Ne uporabljajte proizvoda v bližini kopalnih kadi, umivalnikov ali drugih posod z vodo ali drugimi tekočinami. Prav tako ga ne uporabljajte, ko stojite na vlažnih ali mokrih podlagah. Aparat naj ne bo v vlažnem okolju.
- Aparata ne izpostavljajte visokim temperaturam, neposrednim sončnim žarkom ter vlagi.
- Ne uporabljajte aparata z mokrimi rokami.
- Če se okolica aparata zmoči, ga izklopite iz električnega omrežja.
- Če aparat pade v vodo, izklopite dovod električne energije pri vtičnici in nemudoma izvlecite vtičač. **NE SEGAJTE V VODO ZA APARATOM.**
- Pred naslednjo uporabo aparata ga mora pregledati strokovnjak za električne aparate.

POZOR! Aparat naj ne deluje več kot 48 ur naenkrat. Po 48 urah pritisnite tipko ☺ izklopite aparat in počakajte vsaj dve uri, da se ohladi, preden ga ponovno uporabite.

- Ne uporabljajte aparata v bližini razpršilnih pločevink s plini.
- Nepravilna uporaba ter neustrezno ravnanje z aparatom lahko povzroči napako pri delovanju aparata ali poškodbe uporabnika.
- Pazite, da priključne vrvice ne stisne težak ali oster predmet, saj lahko sicer pride do požara ali električnega udara.
- Temperatura dostopnih površin se lahko med delovanjem aparata močno **poviša**.

DELOVANJE SUŠILNIKA HRANE

Aparat je opremljen s samodejnim ventilatorjem, ki skrbi za kroženje zraka in zagotavlja enakomerno sušenje. Posušena hrana je odlična za prigrizke, saj ohrani skoraj vso hranilno vrednost in okus.

- Odličen način za ohranjanje sadja, prigrizkov, zelenjave, kruha, cvetja itd.
- Nastavljeni pladnji: pet pladnjev, ki jih preprosto zložite enega na drugega
- Čiščenje pladnjev je preprosto.
- Prefinjena zaobljena oblika.
- Prozorni pladnji omogočajo, da nadzirate potek sušenja.

PRED PRVO UPORABO:

Čiščenje:

Pred prvo uporabo aparata pobrišite vse njegove sestavne dele. Pet pladnjev očistite z rahlo navlaženo krpo. Po potrebi uporabite detergent. **Nikoli ne pomivajte podstavka v pomivalnem stroju. Prav tako ga nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino.**

Po čiščenju naj aparat uvajalno deluje trideset minut. V tem času naj v sušilniku ne bo hrane. **Dim ali vonjave, ki nastanejo v tem času, so običajen pojav. Prosimo, zagotovite zadostno prezračevanje.** Po uvajalnem delovanju sperite pladnje v vodi in posušite vse dele. Ta postopek je potreben le pred prvo uporabo novega aparata. **NE POMIVAJTE PODSTAVKA APARATA!**

Pred čiščenjem izklopite sušilnik hrane iz vtičnice in počakajte, da se ohladi. Z mehko krtačo odstranite morebitne ostanke hrane, ki bi se oprijeli površine. Preden sušilnik shranite, posušite vse dele.

Ne čistite aparata z agresivnimi kemikalijami ali grobimi oz. brusilnimi snovmi, saj lahko tako poškodujete površino.

SESTAVLJANJE APARATA:

Poskrbite, da je sušilnik hrane stabilno postavljen na trdno in ravno podlago. Zložite pladnje za sušenje hrane ter priključite aparat na električno omrežje. Višino sušilnika lahko povečate iz 1,8 cm na 3 cm, in sicer tako da zgornje pladnje uporabite kot nastavke za spodnje. Tako lahko sušite tudi večje kose hrane. Aparat je tako pripravljen za uporabo.

UPORABA APARATA

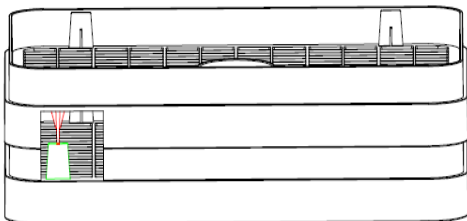
• Sestavljanje naprave:

Prepričajte se, da je sušilnik stabilno postavljen na trdno, ravno površino. Namestite sušilne pladnje in priključite vtič v stensko vtičnico.

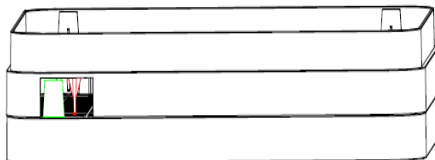
Pladnje lahko postavite z medsebojnim razmikom 1,8 cm ali 3 cm ter jih tako prilagodite debelini hrane, ki jo želite posušiti.

NASVETI: Če vstavite en pladenj v drugega in opazite, da se zgornji pladenj dotika hrane, premaknite zgornji pladenj v višji položaj (glejte spodnji diagram).

Pladnji v višjem položaju



Pladnji, nameščeni drug v drugega



Poravnajte plastične jezičke na notranji strani spodnjega roba pladnja s 4 navpičnimi plastičnimi zaponkami.

Sušilnik je zdaj pripravljen za uporabo.

Zavrtite pladnje tako, da so plastični jezički na spodnjem robu pladnjev nameščeni poleg 4 navpičnih plastičnih zaponk.

DELOVANJE

Funkcijska tipka:



1. Sušilnik postavite na suho gladko površino.
2. Postavite hrano na pladnje in jih postavite v napravo.
3. Priključite sušilnik v stensko vtičnico, ki ustreza zahtevam na napisni ploščici. Na začetku se oglasi pisk. Sušilnik hrane preide v stanje pripravljenosti po 3 sekundah.

Opomba:

- (1) Priporočljivo je, da v napravo namestite vsaj 3 delovne pladnje, ne glede na to, ali imate na njih hrano ali ne.
- (2) Stanje pripravljenosti: na zaslonu se izpiše "00 00".
4. Pritisnite tipko , na zaslonu se prikažeta privzeti čas in temperatura.

5. Za nastavev temperature: (VENTILATOR/FAN -35 °C - 70 °C, ciklični zaslon)

Pritisnite  in temperatura na zaslonu bo začela utripati. Če čas utripa, ponovno pritisnite tipko  . Nato s tipkama " +" in " " izberite želeno temperaturo. Vsakič ko pritisnete na tipko, povečate ali zmanjšate temperaturo za 5 °C.

6. Za nastavev časovnika: (0:30 - 48:00, ciklični zaslon)

Pritisnite  in temperatura na zaslonu bo začela utripati. Če temperatura utripa, ponovno pritisnite tipko  . Nato s tipkama " " in " " izberite želeni čas. Vsakič ko pritisnete na tipko, povečate ali zmanjšate čas za 30 minut.

Opomba:

- (1) Privzeti način: Privzeti čas "10:00 h" in privzeta temperatura "70 °C".
- (2) Če želite hitro spremeniti temperaturo/čas, lahko pritisnete in zadržite tipki " " in " " za 2 sekundi.
- (3) Ko je izbrana možnost "VENTILATOR", ventilator deluje brez segrevanja.

7. Po nastavitvi pritisnite , da začnete z delovanjem v 5 sekundah. Zaslon izmenično prikazuje čas in temperaturo vsakih 10 sekund. Čas se odšteva na zaslonu.

Opomba:

- (1) Če v 5 sekundah ne pritisnete tipke , da začnete sušiti, bo sušilnik prešel v stanje pripravljenosti.
- (2) Če ponovno pritisnete tipko , da ustavite sušenje, se odštevanje časa ponastavi in sušilnik preide v **stanje pripravljenosti**.
- (3) Če pritisnete tipko  brez nastavitve, se bo sušilnik zagnal v skladu s **privzetim načinom**.

8. Po želji lahko kadarkoli spremenite čas in temperaturo s pritiskom na tipko  .

9. Ko delovni čas poteče, se oglasi 5 piskov in na zaslonu se prikaže simbol END. Ko je segrevanje zaključeno, ventilator deluje še 10 sekund. S tipko  se vrnete v **stanje pripravljenosti**.

10. Odklopite vtič iz napajanja in odstranite hrano, po tem ko se je primerno ohladila.

Nasvet:

- Po končanem delu izklopite vtič in pravočasno vzemite hrano iz naprave. Hrane ne hranite dlje časa v napravi.
- Če je potreben dodaten čas sušenja, sledite prejšnjim korakom, da nadaljujete s sušenjem.
- Če nimate časa, da bi vso hrano posušili v enem dnevu, jo lahko posušite naslednji dan. V tem primeru hrano shranite v posodo/polietilensko vrečko in jo položite v zamrzovalnik.
- Sadje in zelenjava, posušena v sušilniku hrane, se bosta po videzu razlikovala od sadja in zelenjave, ki se prodaja v trgovinah z zdravo hrano in supermarketih. To je posledica tega, da vaš sušilnik hrane ne uporablja konzervansov in umetnih barvil ter uporablja samo naravne dodatke.
- Podatki o vlažnosti in teži hrane pred in po sušenju bodo v pomoč pri izboljšanju vaših tehnik sušenja v prihodnosti.

NAPAKE IN NJIHOVO ODPRAVLJANJE

Kode in znaki napak	Analiza vzroka	Odpravljanje
E1	Termometer odklopljen in poškodovan	Pošljite napravo v popravilo na SERVIS.
E2	Poškodba temperaturne sonde zaradi kratkega stika	Pošljite napravo v popravilo na SERVIS.
E3	Sprožil se je alarm za previsoko temperaturo, previsoka temperatura v sušilniku	Ko se sušilnik ohladi, ga ponovno zaženite in znižajte temperaturo. Če se alarm še vedno sproži, pošljite napravo v popravilo na SERVIS.
Naprava ne segreva	1. Odprt tokokrog in poškodovana grelna žica 2. Temperatura okolja je previsoka, nastavev temperature pa prenizka,	1. Pošljite napravo v popravilo na SERVIS. 2. Premaknite sušilnik v hladen prostor in ustrezno dvignite temperaturo.
Zaslon ne prikazuje ničesar	1. Naprava ni vklopljena ali priključena v napajanje 2. Temperaturna varovalka je pregorela.	1. Preverite vtičnico in se prepričate, da ima napajanje 2. Pošljite napravo v popravilo na SERVIS.

NASVETI:

- Sušilnik hrane ima pet zložitljivih pladnjev. Opremljen je tudi z zaščito pred pregrevanjem. V podstavku aparata se nahajajo grelniki, motor, ventilator ter termostat.
 - Reže na pladnju omogočajo kroženje zraka.
 - Zrak, segret z nadzorom temperature, kroži iz podstavka sušilnika hrane skozi vsakega od petih pladnjev ter pokrov ter odvajajo vlago iz hrane.
 - Čas sušenja se lahko spreminja glede na vlažnost hrane in zraka. Sušilnik hrane uporabljajte v prostoru, kjer ni veliko prahu in ki je dobro zračen, topel in suh. Pomembno je tudi dobro prezračevanje.
 - **Sadje in zelenjava, posušena v vašem sušilniku hrane, bosta videti drugače od suhega sadja in zelenjave iz trgovin z zdravo prehrano in supermarketov. Razlog za to je, da v vašem sušilniku hrane niso uporabljeni konzervansi in umetna barvila ter da ostanejo le naravne sestavine.**
- Beleženje vlažnosti iz teže hrane pred in po določenih ciklih sušenja vam je lahko v pomoč pri izboljševanju vaše tehnike sušenja v prihodnje.

NASVETI ZA SUŠENJE:

Čas sušenja predhodno obdelanega sadja se spreminja glede na naslednje dejavnike:

- 1) debelina kosov ali rezin,
- 2) število pladnjev, uporabljenih v procesu sušenja,
- 3) količina hrane, ki jo sušite,
- 4) vlaga ali vlažnost v vašem okolju,
- 5) vaše želje glede sušenja posameznih vrst hrane.

Priporočamo naslednje:

- Vsako uro preverite, kako napreduje sušenje.
- Če opazite neenakomerno sušenje, obrnite in/ali zamenjajte vrstni red pladnjev.
- Na zavoj s hrano označite vsebino, datum ter težo pred sušenjem. Za informacijo je lahko koristno, če navedete tudi čas sušenja.
- Najboljše rezultate pri sušenju hrane boste dosegli s predhodno obdelano hrano.
- Pravilno shranjevanje po sušenju bo pripomoglo k temu, da hrana ostane v dobrem stanju in da ohrani hranilne snovi.

SHRANJEVANJE

- Hrano shranite po tem, ko se ohladi.
- Hrana bo ostala užitna dlje, če jo hranite v hladnem, suhem in temnem prostoru.
- Iz posode oz. embalaže za posušeno hrano iztisnite ves zrak, ki ga lahko ter tesno zaprite.
- Optimalna temperatura za shranjevanje suhe hrane je 15 °C ali manj.
- Nikoli ne shranite hrane neposredno v kovinsko posodo.
- Ne uporabljajte embalaže, ki je "zračna" ali ki slabo tesni.
- V tednih po sušenju občasno preverite vlažnost suhe hrane. Če je v hrani preostala vlaga, jo naslednjič sušite dalj časa, da preprečite, da bi se pokvarila.
- Da bi bila suha hrana čim bolj kakovostna, sušeno sadje, zelenjavo, zelišča, oreščke ter kruh hranite v hladilniku

ali zamrzovalniku največ eno leto.

- Sušeno meso, perutnino in ribe hranite največ tri mesece v hladilniku oz. 1 leto v zamrzovalniku.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Po uporabi izklopite sušilnik hrane iz vtičnice in počakajte, da se ohladi. Z mehko krtačo odstranite morebitne ostanke hrane, ki bi se oprijeli pladnjev. Preden sušilnik shranite, posušite vse dele s suho krpo. Očistite površino ohišja z mokro krpo. S papirnatimi brisačami odstranite morebitno odvečno marinado.

Ne čistite aparata z agresivnimi kemikalijami ali grobimi oz. brusilnimi snovmi, saj lahko tako poškodujete površino.

ODLAGANJE ODPADKOV



Simbol  na proizvodu ali embalaži označuje, da tega proizvoda ni dovoljeno obravnavati kot gospodinjski odpadke. Odpeljite ga na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S skrbjo za pravilno odstranitev tega proizvoda boste prispevali k preprečevanju škodljivih posledic za okolje ter zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročilo neustrezno ravnanje s tem proizvodom po koncu njegove življenjske dobe. Za nadaljnje in podrobnejše informacije o recikliranju tega proizvoda se, prosimo, obrnite na pristojne lokalne oblasti, svojo službo za odvoz odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili aparat.

Garancija in servis

Če potrebujete informacije ali imate težave pri uporabi aparata, pokličite Gorenjev Center za pomoč kupcem v svoji državi (telefonska številka je navedena na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Centra za pomoč kupcem, pokličite Gorenjev servisni oddelek za aparate za dom.

Samo za osebno uporabo!

GORENJE

VAM ŽELI OBILO UŽITKA PRI UPORABI VAŠEGA APARATA.

Pridržujemo si pravico do kakršnih koli sprememb.

UPUTE ZA UPORABU

HR

Dijelovi uređaja:

1-Poklopac

2-Pladnjevi podesivi po visini

3-Podnožje

4-Kontrolne tipke

5-Zaslon

Tehničke specifikacije

Napon: 220-240 V, 50-60 Hz /Snaga: 200-240 W

Tajmer: 00:30 - 48:00

Temperatura: FAN - 35 °C- 40 °C- 45 °C- 50 °C- 55 °C- 60 °C- 65 °C- 70 °C

PRIKLJUČENJE

Provjerite napon električne energije naveden na uređaju.

Prije početke korištenja uređaja odvijte i izravajte priključni kabel.

PRIJE UPORABE

Odstranite svu ambalažu sa uređaja.

Skinutu ambalažu složite u kutiju, te odložite na prikladno mjesto ili zbrinite sukladno propisima.

SIGURNOSNE PREDOSTROŽNOSTI

Prilikom korištenja elektroničkog uređaja potrebno je pridržavati se temeljnih predostrožnosti, navedenih u nastavku.

MOLIMO VAS DA DETALJNO PROUČITE OVE UPUTE PRIJE POČETKA KORIŠTENJA UREĐAJA, I DA IH SAČUVATE ZA MOŽEBITNO KASNIJE KORIŠTENJE.

1. Djeca starija od osam godina, te osobe smanjenih fizičkih, motoričkih ili umnih sposobnosti, odnosno osobe bez potrebnih iskustava ili znanja, smiju koristiti uređaj samo pod odgovarajućim nadzorom osoba zaduženih za njihovu sigurnost, koje će im pružiti potrebnu pomoć i upute za rad uređaja, te ih podučiti glede opasnosti povezanih s uporabom uređaja. Također, nemojte dozvoliti djeci da koriste uređaj kao igračku. Isto tako, djeca ne smiju bez odgovarajućeg nadzora učestvovati u radovima na održavanju i čišćenju uređaja, ukoliko nisu starija od 8 godina ili pod nadzorom starijih osoba.
2. Ova dehidrator hrane namijenjen je isključivo ZA KUĆNU UPORABU, i nije podesan za korištenje u komercijalne svrhe. Uređaj ne smijete koristiti vani na otvorenom.
3. Tijekom uporabe uređaj za dehidriranje mora stajati na plosnatoj vodoravnoj te čvrstoj površini, i mora biti osiguran od mogućnosti pada. Uvjerite se da nosiva površina može izdržati težinu uređaja i njegova sadržaja tijekom uporabe.
4. Ukoliko se ne pridržavate navedenih uputa za rukovanje, može doći do opasnosti električnog udara, požara ili tjelesne ozljede. Upozorenja, predostrožnosti, te upute iz ovog priručnika ne mogu obuhvatiti sve moguće uvjete ili situacije, do kojih bi moglo doći tijekom rada ovog uređaja.
5. Dehidrator hrane nikad nemojte ostavljati bez nadzora tijekom rada.
6. Dehidrator odnosno sušilicu za hranu držite izvan domašaja djece, jer ona nisu u stanju prepoznati opasnosti, povezane s nepravilnim rukovanjem električnim uređajima.
7. Uređaj nije namijenjen osobama (uključivši i djecu) smanjenih fizičkih, pokretnih ili mentalnih sposobnosti, odnosno osobama bez potrebnog znanja ili iskustava, osim ako su pod nadzorom osoba zaduženih za njihovu sigurnost, koje su im dale potrebne upute za korištenje uređaja.
8. Prije no što ukopčate sušilicu za hranu u električnu instalaciju, provjerite dali napon električne energije vaše kućne instalacije odgovara specifikacijama navedenim na naljepnici s podacima na sušilici hrane.
9. Kad sušilica za hranu nije u uporabi, ili prije početka čišćenja, odnosno zahvata na popravljajući, provjerite dali je uređaj isključen i dali je priključni kabel iskopčan iz zidne utičnice.
10. Sušilicu za hranu nemojte postavljati u blizinu vrućih predmeta, izvora toplote ili otvorenog plamena, jer plastika može rastopiti ili zagorjeti; priključni kabel ne smije visjeti preko oštih rubova ili predmeta.
11. Sušilicu hrane ili njen priključni kabel nipošto nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Uređaj nemojte dodirivati niti njime rukovati mokrim rukama.
12. U pravilnim vremenskim razmacima pregledajte sušilicu za hranu i pripadajući priključni kabel zbog mogućih oštećenja.
13. Sušilicu za hranu ne smijete koristiti ukoliko ste otkrili oštećenja na uređaju, priključnom kabelu, utikaču, ili u slučaju kvara na uređaju nakon njegova pada ili oštećenja koje se je dogodilo na bilo koji drugi način.
14. Da bi izbjegli opasnosti od ozljeda, oštećen ili neispravan priključni kabel smije zamijeniti samo proizvođač, njegov ovlašteni serviser, ili neka druga odgovarajuće

osposobljena osoba.

15. Možebitne popravke sušilice za hranu smije obavljati isključivo stručno osposobljen električar. Nepravilni popravci mogu uzrokovati opasnost za korisnika.
16. Nikakvi dijelovi uređaja ne smiju se prati u perilicu posuđa, osim ako je to izričito navedeno kao dozvoljeno.
17. Uređaj uvijek isključite prije ukopčavanja ili iskopčavanja utikača u električnu energiju. Prilikom vađenja iz utičnice uvijek uhvatite rukom za utikač i nikad nemojte vući priključni kabel.
18. Uređaj nemojte koristiti pomoću produžnog kabela, osim ako je takav produžni kabel pregledao i provjerio osposobljeni električar, odnosno serviser.
19. Nikad nemojte koristiti neodobrene priključke ili nastavke.
20. Izbjegavajte dodirivanje pomičnih dijelova. Da bi izbjegli opasnost ozljeda ili oštećenja uređaja, tijekom njegova rada oprezno držite ruke, odjeću, lopatice i druga pomagala podalje od uređaja.
21. Strujanje zraka iz motora uređaja nemojte usmjeravati prema drugima ili prema mogućem izvoru plamena.
22. Uređaj nemojte držati u blizini izvora toplote. Pazite da ne spljoštite utikač priključnog kabela, jer postoji opasnost požara ili električnog udara.
23. Ukoliko uređaj mijenja vlasnika, obvezno priložiti i ovaj korisnički priručnik s uputama za uporabu.

OPREZ!

- Da bi izbjegli opasnost električnog udara, uređaj, njegov priključni kabel i utikač ne smijete uranjati u vodu, niti ih izlagati oborinama, vlazi ili bilo kakvoj tekućini.
- Uređaj ne smijete koristiti u blizini kada za kupanje, umivaonika, sudopera ili nekih drugih posuda s tekućinom. Uređajem nemojte upravljati stojeći na mokroj ili vlažnoj podlozi i nemojte držati uređaj u vlažnom okruženju.
- Uređaj držite podalje od mjesta s visokom temperaturom, te sunčevih zraka.
- Nemojte rukovati uređajem mokrim rukama.
- U vlažnom okruženju iskopčajte uređaj iz električne energije.
- Ukoliko vam usprkos pažljivom rukovanju uređaj ipak padne u vodu, smjesta iskopčajte dovod napona u električnoj instalaciji i izvucite utikač priključnog kabela iz utičnice. NI U KOM SLUČAJU NEMOJTE RUKAMA POSEGNUTI U VODU DA BI IZVADILI UREĐAJ!
- U gornjem slučaju je važno da uređaj pregleda ovlašteni električar ili serviser prije no što ga počnete ponovno koristiti.

PAŽNJA! Uređaj nemojte nikad ostaviti da radi duže od 48 sati odjednom. Nakon 48 sati jednom pritisnite tipku "⏏", čime ćete isključiti rad uređaja. Izvucite utikač iz električne mreže i pričekajte barem dva sata da se ohladi, prije nego što ga budete ponovno koristili.

- Uređaj ne upućujte u blizini limenki s raspršivačima.
- Nepravilna uporaba ili rukovanje može uzrokovati nepravilnosti u radu uređaja, te prouzročiti ozljede korisnika.
- Pazite da priključni kabel ne priključite kakvim težim ili oštrim predmetom jer može doći do požara ili električnog udara.
- Tijekom rada uređaja na njegovim dostupnim površinama može se razviti vrlo **VISOKA** temperatura.

OPIS SUŠILICE ZA HRANU

Ovaj uređaj opremljen je automatskim ventilatorom, kojim vrući zrak cirkulira u unutrašnjosti i pomaže k ravnomjernom sušenju! Osušena (dehidrirana) hrana predstavlja idealnu užinu jer su se očuvali skoro svi važni hranjivi sastojci i okusi.

- Savršen način za očuvanje voća, zalogaja, povrća, kruha, cvijeća, i drugih stvari;
- Podesivi pladnjevi: pet jednostavno složivih pladnjeva;
- Jednostavno čišćenje pladnjeva;
- Izuzetan okrugao oblik;
- Prozirni pladnjevi koji omogućuju pogled u unutrašnjost i nadzor nad sušenjem hrane.

PRIJE PRVE UPORABE

Čišćenje:

Prije prve uporabe obrišite sve dijelove uređaja. Svih pet pladnjeva za slaganje hrane prebrišite vlažnom krpom. Deterdžent koristite ako je potrebno. **POSTOLJE uređaja ne smijete prati u perilici posuđa, niti ga uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu!!!**

Nakon čišćenja uputite uređaj i ostavite ga da radi najmanje 30 minuta bez ikakve hrane za sušenje. **Pojava dima ili mirisa tijekom ovog postupka smatra se normalnom, pobrinite se samo za prikladno provjetravanje.** Nakon završetka ovog postupka, sve pladnjeve isperite vodom i obrišite da budu suhi. Taj postupak potrebno je napraviti samo prilikom prve uporabe (**PAŽNJA: NEMOJTE PRATI POSTOLJE!!**) Prije čišćenja iskopčajte uređaj iz električne energije i ostavite ga da se potpuno ohladi. Mekom četkom odstranite sasušene ili zalijepljene ostatke hrane. Prije odlaganja uređaja obrišite sve njegove dijelove suhom krpom.

Uređaj ne smijete čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje, kemikalijama, ili grubim pomagalima, jer možete oštetiti površine uređaja.

SASTAVLJANJE UREĐAJA:

Dehidrator hrane postavite na čvrstu i izravnanu površinu. Složite hranu na pladnjeve i ukopčajte utikač priključnog kabela u zidnu utičnicu. Visinu sušilice za hranu možete povećati sa 1,8 cm na 3 cm okrenuvši gornje pladnjeve na nosače donjih pladnjeva, što omogućuje slaganje debljih ili većih komada hrane. Sušilica je sada spremna za uporabu.

NAČIN UPORABE

Nakon čišćenja uređaj se mora uključiti na 30 minuta bez stavljanja hrane za sušenje tijekom tog vremena. Pri prvoj uporabi dim ili mirisi nastali tijekom ovog postupka su normalni. Osigurajte dovoljnu ventilaciju. Nakon pokretanja isperite rešetke vodom i osušite sve dijelove. To je potrebno učiniti samo prvi put. (NEMOJTE PRATI BAZU!!!)

Odspojite dehidrator iz napajanja i ostavite da se ohladi prije čišćenja. Pomoću mekane četke uklonite zalijepljenu hranu. Prije spremanja dehidratora osušite sve dijelove.

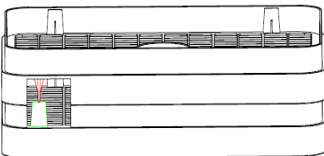
Uređaj nemojte čistiti agresivnim kemikalijama ili abrazivima kako ne biste oštetili površinu.

• Sastavljanje uređaja:

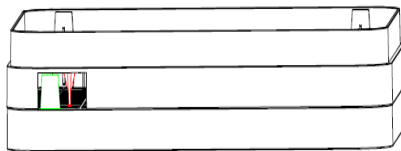
Pazite da dehidrator stabilno stoji na čvrstoj, ravnoj površini. Stavite pladnjeve za sušenje i priključite u zidnu utičnicu. Pladnjevi se mogu postaviti s razmakom od 1,8 cm ili 3 cm, stoga se mogu podesiti prema debljini hrane koju treba dehidrirati.

SAVJETI: Ako složite 2 pladnja jedan u drugi i primijetite da gornji pladanj dodiruje hranu ispod, pomaknite gornji pladanj u viši položaj (pogledajte dijagram u nastavku).

Pladnjevi u višem položaju



Pladnjevi smješteni jedan u drugome



Poravnajte plastične jezičke s unutarne strane donjeg ruba pladnjeva s 4 okomita plastična držača.

Dehidrator je sada spreman za uporabu.

Rotirajte pladnjeve tako da su plastični jezički na donjem rubu pladnjeva postavljeni pored 4 okomita plastična držača.



Digitalna kontrola omogućuje jednostavno podešavanje temperature i vremena dehidracije.

1. Postavite dehidrator na suhu glatku površinu
2. Stavite hranu na pladnjeve i umetnite u uređaj.
3. Priključite dehidrator u zidnu utičnicu sa zahtjevima na natpisnoj pločici. Čut će se zvučni signal na početku. Dehidrator prelazi u stanje pripravnosti nakon 3 sekunde.

Napomena:

- (1) Preporučuje se slaganje najmanje 3 pladnja, bez obzira na to imate li hrane na njima ili ne.
- (2) Stanje pripravnosti: na zaslonu se prikazuje "00 00".
4. Pritisnite tipku i na zaslonu će se prikazati zadano vrijeme i temperatura.

5. Za podešavanje temperature: (FAN-35 °C-70 °C, ciklički zaslon)

Pritisnite tipku i temperatura na zaslonu početak će treperiti. Ako vrijeme treperi, ponovno pritisnite tipku . Zatim pritisnite "∧" i "∨" za odabir željene temperature. Svaki put za povećanje ili smanjenje za 5 °C.

6. Za podešavanje tajmera: (0:30 - 48:00, ciklički zaslon)

Pritisnite tipku i vrijeme na zaslonu početak će treperiti. Ako temperatura treperi, ponovno pritisnite tipku . Zatim pritisnite "∧ +" i "∨" za odabir željenog vremena. Svaki put za povećanje ili smanjenje za 30 minuta.

Napomena:

- (1) Zadani način rada: Zadano vrijeme "10:00 h" i zadana temperatura "70 °C".
- (2) Za brzu promjenu temperature/vremena možete držati tipke "∧" i "∨" pritisnutima 2 sekunde.
- (3) Kada je odabran "VENTILATOR", ventilator radi bez zagrijavanja.
7. Nakon podešavanja, pritisnite za početak rada s 5 sekundi. Zaslon naizmjenično prikazuje vrijeme i temperaturu s frekvencijom od 10 sekundi. Odbrojanje prikaza vremena.

Napomena:

- (1) Ako ne pritisnete za početak dehidracije u roku od 5 sekundi, dehidrator će ući u stanje pripravnosti.
- (2) Ako ponovno pritisnete za zaustavljanje dehidracije, odbrojanje će se resetirati i dehidrator će prijeći u **stanje pripravnosti**.
- (3) Ako pritisnete tipku bez podešavanja, dehidrator će se pokrenuti u skladu sa **zadanim načinom rada**.

8. Izborno, možete promijeniti vrijeme i temperaturu u bilo kojem trenutku pritiskom na .

9. Kada radno vrijeme istekne, čuje se 5 zvučnih signala i prikazuje se KRAJ. Nakon završetka zagrijavanja, ventilator nastavlja raditi 10 sekundi. Pritisnite tipku za povratak u **stanje pripravnosti**.

10. Odspojite utikač s napajanja i uklonite hranu nakon pravilnog hlađenja.

Savjet:

- Nakon završetka rada odspojite utikač iz napajanja, izvadite hranu na vrijeme i ne držite hranu u uređaju dulje vrijeme.
- Ako je potrebno dodatno vrijeme sušenja, slijedite prethodne korake za nastavak dehidracije.
- Ako nemate vremena osušiti svu hranu u jednom danu, možete je osušiti sljedeći dan. U tom slučaju hranu pohranite u spremnik/polietilensku vrećicu i stavite je u zamrzivač.
- Voće i povrće sušeno u vašem dehidratoru hrane izgledat će drugačije od onog koje se prodaju u trgovinama zdrave hrane i supermarketima. To je zbog toga što vaš dehidrator hrane ne koristi konzervanse, nema umjetnih boja, samo prirodne aditive.
- Zapisi o vlažnosti, težini proizvoda prije i nakon vremena sušenja bit će korisni za poboljšanje vaših tehnika sušenja u budućnosti.

Kvarovi i metode rukovanja

Kodovi kvarova i simptomi	Analiza uzroka	način obrade
E1	Temperaturna sonda je odspojena i oštećena	Pošaljite je SERVISNOJ organizaciji na održavanje.
E2	Oštećenje temperaturne sonde zbog kratkog spoja	Pošaljite je SERVISNOJ organizaciji na održavanje.
E3	Alarm visoke temperature, previsoka temperatura u dehidratoru	Nakon hlađenja dehidratora, ponovno ga pokrenite i smanjite temperaturu. Ako se alarm i dalje uključuje, pošaljite ga SERVISNOJ organizaciji na održavanje.
Nema zagrijavanja	1. Otvoreni krug i oštećenje grijače žice 2. Okolišna temperatura je previsoka, a postavka temperature preniska,	1. Pošaljite uređaj SERVISNOJ organizaciji na održavanje. 2. Prebacite dehidrator na hladno mjesto i na odgovarajući način podignite temperaturu.
Zaslon ne radi	1. Uređaj nije uključen ili prekidač utičnice nije uključen 2. Pregorio je temperaturni osigurač.	1. Provjerite utičnicu kako biste bili sigurni da ima napajanje 2. Pošaljite uređaj SERVISNOJ organizaciji na održavanje.

OPIS RADA:

- Vaša sušilica za hranu sastoji se od 5 složivih prozirnih pladnjeva i zaštitnog poklopca. Postolje (baza) sadrži elemente za grijanje, motor, ventilator i termostat.
- Otvori za zrak na pladnjevima omogućuju učinkovito strujanje zraka.
- Koristeći podešavanje stupnja toplote, zrak cirkulira u smjeru od osnove (postolja) uređaja nagore, prema svakom od pet pladnjeva te prema poklopcu, oduzimajući time vlažnost iz hrane.
- U ovisnosti od stupnja vlažnosti u hrani te vlage u zraku, vrijeme postupka sušenja može se mijenjati. Sušilicu za hranu koristite u dobro prozračenj, toploj i suhoj prostoriji, bez prašine. Od naročite važnosti je obilno provjetravanje prostorije.
- **Voće i povrće osušeno u vašoj sušilici hrane po izgledu će se razlikovati od onog kojeg prodaju trgovine sa zdravom hranom i samoposluge. To je zbog toga što vi u vašoj sušilici hrane ne koristite konzervanse i umjetna sredstva za bojanje nego samo prirodne dodatke.**
- Zapisujte podatke o vlažnosti i težini (masi) proizvoda prije i nakon određenih razdoblja sušenja. To će vam mnogo pomoći za poboljšanje tehnike sušenja u budućnosti.

KORISNI SAVJETI:

Vrijeme sušenja prethodno obrađene hrane razlikuje se i ovisi o brojnim čimbenicima, kao što su:

- 1)debljina komada ili šnitica;
- 2)broju pladnjeva na kojima se hrana suši;
- 3)veličina (zapremina) hrane koju sušite;
- 4)vlazi u okruženju u kojem se uređaj nalazi;
- 5)vaše osobne želje i ukusi glede pojedinih vrsta sušene hrane.

Preporučljivo je:

- svakog sata provjeriti stanje sušenja;
- preokrenuti ili presložiti hranu, odnosno raspored pladnjeva u slučaju neravnomjernog sušenja;
- označiti hranu za sušenje podesnim oznakama, datumom i težinom prije sušenja. Od velike pomoći za kasnije postupke bit će i bilješka o vremenu sušenja.
- najbolje rezultate sušenja postići ćete s prethodno obrađenom hranom;
- pravilnim čuvanjem hrane nakon sušenja također ćete pridonijeti očuvanju kakvoće hrane i njenih hranjivih sastojaka.

ČUVANJE OSUŠENE HRANE

- Osušenu hranu odložite na čuvanje tek nakon što se je u potpunosti ohladila.
- Hranu ćete moći sačuvati duže ako je čuvate na hladnom, suhom i zatamnjenom mjestu.
- Iz posude u kojoj ćete čuvati hranu istisnite što je moguće više zraka, te posudu nepropusno zatvorite.
- Optimalna temperatura čuvanja hrane je 15°C ili niža.
- Hranu nikad nemojte držati neposredno u metalnoj posudi.
- Izbjegavajte posude koje "dišu" ili koje imaju loše, propusne brtve.
- U tjednima nakon sušenja, redovito provjeravajte sadržaj i vlažnost osušene hrane. Ukoliko utvrdite preveliki stupanj vlažnosti u unutrašnjosti posude, hranu će biti potrebno ponovno dehidrirati, jer će se inače pokvariti.

- Voće, povrće, bilja, oraščići, kruh i sl. moći će se održati maksimalno godinu dana, ukoliko se čuvaju u hladnjaku ili zamrzivaču, inače je njihova kakvoća upitna.
- Osušeno meso, perad, i ribu ne smijete čuvati duže od tri mjeseca ukoliko ih držite u hladnjaku, odnosno do godine dana ukoliko ih držite zamrznute u ledenici.

ODRŽAVANJE/ČIŠĆENJE

Nakon uporabe iskopčajte sušilicu za hranu iz utičnice električnog napona i ostavite je da se u potpunosti ohladi, prije no što počnete s čišćenjem. Mekom četkom uklonite zalijepljenu hranu sa pladnjeva. Prije odlaganja uređaja obrišite sve njegove dijelove suhom krpom. Vanjske površine kućišta obrišite vlažnom krpom. Papirnatim ubrusima obrišite višak vlage. Uređaj ne smijete čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje, kemikalijama, ili grubim pomagalima, jer možete oštetiti površine uređaja.

ZBRINJAVANJE ODSLUŽENOG UREĐAJA



Simbol  na proizvodu ili na ambalaži, odnosno pratećoj dokumentaciji, označuje da s tim proizvodom ne smijete postupiti kao s ostalim kućanskim otpadom. Umjesto toga, uređaj je potrebno uručiti prikladnim zbirnim mjestima za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Pravilnim načinom zbrinjavanja proizvoda pomoći ćete u sprječavanju negativnih posljedica i utjecaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi se mogle pojaviti u slučaju nepravilnog zbrinjavanja uređaja.

Za detaljnije informacije o preradi, recikliranju i daljnjoj uporabi ovog proizvoda, molimo vas kontaktirajte lokalne vlasti, centar za odlaganje kućanskog otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Garancija i servisiranje

Imate li ikakvih poteškoća s radom i rukovanjem uređaja ili vam treba bilo kakva informacija, stupite u vezu s Centrom za brigu o potrošačima Gorenje u vašoj državi (kontaktne podatke možete naći u spisku takvih centara, priloženom k garanciji). Ukoliko takvog Centra za pomoć potrošačima nema u vašoj državi, obratite se lokalnom trgovcu Gorenja, ili Servisnom odjelu Gorenja – kućanski aparati.

Isključivo za osobnu uporabu!

GORENJE
VAM ŽELI MNOGO USPJEHA I UŽITAKA PRI UPORABI OVOG UREĐAJA
Pridržavamo pravo na izmjene!

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

SRB-MNE

Delovi uređaja:

- 1-Poklopac
- 2-Posude podesive po visini
- 3-Baza
- 4-Kontrolna dugmad
- 5-Ekran

Tehničke specifikacije

Napon: 220-240V, 50-60Hz **Snaga:** 200-240 W

Tajmer: 00:30 - 48:00 / **Temperatura:** FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C

PRIKLJUČENJE

Proverite napon električne energije naveden na aparatu.

Pre početke korišćenja aparata odmotajte i izravnajte priključni kabl.

PRE UPOTREBE

Skinite svu ambalažu sa aparata.

Skinutu ambalažu složite u kutiju, te odložite na prikladno mesto ili bacite u skladu s propisima.

BEZBEDNOSNE PREDOSTROŽNOSTI

Prilikom korišćenja elektroničkog aparata treba se pridržavati osnovnih predostrožnosti, navedenih u nastavku.

MOLIMO VAS DA DETALJNO PROUČITE OVA UPUTSTVA PRE POČETKA KORIŠĆENJA APARATA, I DA IH SAČUVATE ZA EVENTUALNU KASNIJU UPOTREBU.

1. Deca starija od osam godina, te lica ograničenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, kao i lica bez potrebnih iskustava ili znanja, smeju da koriste aparat samo pod odgovarajućom kontrolom lica zaduženih za njihovu bezbednost, koja će im pružiti potrebnu pomoć i uputstva za rad aparata, te ih podučiti u vezi opasnosti povezanih s upotrebom aparata. Takođe, nemojte dozvoliti deci da koriste aparat kao igračku. Isto tako, deca ne smeju bez odgovarajućeg nadzora učestvovati u radovima na održavanju i čišćenju aparata, ukoliko nisu starija od 8 godina ili pod nadzorom starijih osoba.
2. Ova dehidrator hrane namenjen je isključivo ZA KUĆNU UPOTREBU, i nije primeren za korišćenje u komercijalne svrhe. Aparat ne smete koristiti spolja na otvorenom.
3. Tokom upotrebe aparat za sušenje treba da bude postavljen na plosnatoj horizontalnoj i čvrstoj nosivoj površini, i mora da bude zaštićen od mogućnosti pada. Uverite se da nosiva površina može izdržati težinu aparata i njegovog sadržaja tokom upotrebe.
4. Ukoliko se ne pridržavate navedenih uputstava za rukovanje, može doći do opasnosti električnog udara, požara ili telesne povrede. Upozorenja, predostrožnosti, te uputstva iz ovog priručnika ne mogu obuhvatiti sve moguće uslove ili situacije, do kojih bi moglo doći tokom rada ovog aparata.
5. Dehidrator hrane nikad nemojte ostavljati bez nadzora tokom rada.
6. Dehidrator odnosno sušač za hranu držite izvan domašaja dece, jer ona nisu u stanju da prepoznaju opasnosti povezane s nepravilnim rukovanjem električnim aparatima.
7. Aparat nije namenjen licima (uključivši i decu) smanjenih fizičkih, pokretnih ili mentalnih sposobnosti, odnosno licima bez potrebnog znanja ili iskustava, osim ako su pod kontrolom lica zaduženih za njihovu bezbednost, koja su im dala potrebne uputstva za korišćenje aparata.
8. Pre no što ukopčate sušač za hranu u električni napon, proverite dali napon električne energije vaše kućne instalacije odgovara specifikacijama navedenim na nalepnici s podacima na sušaču hrane.
9. Kad sušač za hranu nije u upotrebi, ili pre početka čišćenja, odnosno zahvata na popravljanju, proverite dali je aparat isključen i dali je priključni kabl iskopčan iz zidne utičnice.
10. Sušač za hranu nemojte postavljati u blizinu vrućih predmeta, izvora toplote ili otvorenog plamena, jer plastika može da se rastopi ili zagore; priključni kabl ne sme da visi preko oštih ivica ili predmeta.
11. Sušač hrane ili njegov priključni kabl nikad nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Aparat nemojte dirati niti njime rukovati mokrim rukama.
12. U pravilnim vremenskim razmacima pregledajte sušač za hranu i pripadajući priključni kabl zbog mogućih oštećenja.

13. Sušač za hranu ne smete koristiti ukoliko ste otkrili oštećenja na aparatu, priključnom kabl, utikaču, ili u slučaju kvara na aparatu nakon njegovog pada ili oštećenja koje se je desilo na bilo koji drugi način.
14. Da bi izbegli opasnosti od povreda, oštećen ili neispravan priključni kabl sme da zameni samo proizvođač, njegov ovlašćeni serviser, ili neko drugo odgovarajuće osposobljeno lice.
15. Eventualne popravke sušača za hranu sme obavljati isključivo stručno osposobljen električar. Nepravilni popravci mogu uzrokovati opasnost za korisnika.
16. Nikakvi delovi aparata ne smeju da se peru u mašini za pranje sudova, izuzev ako je to izričito navedeno kao dozvoljeno.
17. Aparat uvek isključite pre upokčavanja ili iskopčavanja utikača u električnu energiju. Prilikom vađenja utikača iz utičnice uvek uhvatite rukom utikač i nikad nemojte vući priključni kabl.
18. Aparat nemojte koristiti pomoću produžnog kabela, osim ako je takav produžni kabl pregledao i proverio osposobljeni električar, odnosno serviser.
19. Nikad nemojte koristiti neodobrene priključke ili nastavke.
20. Izbegavajte dodirivanje pomičnih delova. Da bi izbegli opasnost povreda ili oštećenja aparata, tokom njegova rada oprezno držite ruke, odeću, lopatice i druga pomagala na primerenoj udaljenosti od aparata.
21. Smer strujanja vazduha nemojte okretati prema drugima ili prema tinjajućem plamenu.
22. Aparat nemojte držati u blizini izvora toplote. Pazite da ne stisnete utikač priključnog kabela, jer postoji opasnost požara ili električnog udara.
23. Ukoliko aparat menja vlasnika, obavezno priložiti i ovaj korisnički priručnik s uputstvima za upotrebu.

OPREZ!

- Da bi izbegli opasnost električnog udara, aparat, njegov priključni kabl i utikač ne smete uranjati u vodu, niti ih izlagati oborinama, vlazi ili bilo kakvoj tečnosti.
- Aparat ne smete koristiti u blizini kade za kupanje, umivaonika, sudopera ili nekih drugih posuda s tečnošću. Aparatom nemojte rukovati stojeći na mokroj ili vlažnoj podlozi i nemojte držati aparat u vlažnom ambijentu.
- Aparat držite na primerenoj udaljenosti od mesta s visokom temperaturom, te zraka sunca.
- Nemojte rukovati aparatom mokrim rukama.
- U vlažnoj okolini iskopčajte aparat iz električne energije.
- Ukoliko vam usprkos pažljivom rukovanju aparat ipak padne u vodu, smesta iskopčajte dovod napona u električnoj instalaciji i izvucite utikač priključnog kabela iz utičnice. **NIKAD NEMOJTE RUKAMA UČI U VODU DA BI IZVADILI APARAT!**
- U gornjem slučaju je važno da aparat pregleda ovlašćeni električar ili serviser pre no što ga počnete ponovno koristiti.

PAŽNJA! Aparat nemojte nikada ostaviti da radi duže od 48 sati odjednom. Nakon 48 sati rada, jednom pritisnete taster "⏻", čime ćete da isključite rad aparata. Izvucite utikač iz električne mreže i pričekajte najmanje dva sata da se ohladi, pre ponovnog korišćenja.

- Aparat ne upućujte u blizini limenki sa sprejevima.
- Nepravilna upotreba ili rukovanje može uzrokovati nepravilnosti u radu aparata, te uzrokovati povrede korisnika.
- Pazite da priključni kabl ne prignječite kakvim težim ili ostrim predmetom jer može doći do požara ili električnog udara.

- Tokom rada aparata na njegovim dostupnim površinama može se razviti veoma **VISOKA** temperatura.

OPIS SUŠAČA HRANE

Ovaj aparat opremljen je automatskim ventilatorom, kojim vrući vazduh cirkuliše u unutrašnjosti i pridonosi ka ravnomernom sušenju! Osušena (dehidrirana) hrana predstavlja idealnu užinu jer su se očuvali skoro svi važni hranjivi sastojci i okusi.

- Savršen način za očuvanje voća, raznih zakuski, povrća, hleba, cveća, i drugih stvari;
- Prenosive police: pet jednostavno prenosivih policia;
- Jednostavno čišćenje policia;
- Izuzetan okrugao oblik;
- Prozirne police koje omogućuju pogled u unutrašnjost i nadzor nad sušenjem hrane.

PRE PRVE UPOTREBE

Čišćenje:

Pre prve upotrebe obrišite sve delove aparata. Svih pet policia za slaganje hrane prebrišite vlažnom krpom. Deterdžent koristite ako je potrebno. **PODNOŽJE aparata ne smete prati u mašini za pranje sudova, niti ga uranjati u vodu ili bilo koju drugu tečnost!!**

Nakon čišćenja uputite aparat i ostavite ga da radi najmanje 30 minuta bez ikakve hrane za sušenje. **Pojava dima ili mirisa tokom ovog postupka smatra se normalnom, pobrinite se samo za primereno provetrevanje.** Nakon završetka ovog postupka, sve police isperite vodom i obrišite da budu suve. Taj postupak potrebno je uraditi samo prilikom prve upotrebe (**PAŽNJA: NEMOJTE PRATI PODNOŽJE!!**)

Pre čišćenja iskopčajte aparat iz električne energije i ostavite ga da se potpuno ohladi. Mekanom četkom odstranite sasušene ili zalepljene ostatke hrane. Pre odlaganja aparata obrišite sve njegove delove suvom krpom.

Aparat ne smete čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje, hemikalijama, ili grubim pomagalicama, jer možete oštetiti površine aparata.

SASTAVLJANJE APARATA:

Dehidrator hrane postavite na čvrstu, stabilnu i izravnanu površinu. Složite hranu na police i ukopčajte utikač priključnog kabela u zidnu utičnicu. Visinu sušača za hranu možete povećati sa 1,8 cm na 3 cm okrenuvši gornje police na nosače donjih policia, što omogućuje slaganje debljih ili većih komada hrane. Sušač je sada spreman za upotrebu.

NAČIN UPOTREBE

Nakon čišćenja, uređaj mora da radi 30 minuta bez stavljanja hrane za sušenje tokom ovog perioda. Prilikom prve upotrebe dim ili mirisi nastali tokom ove procedure su normalni. Obezbedite dovoljno provetrevanja. Nakon pokretanja, isperite rešetke u vodi i osušite sve delove. Ovo je neophodno samo prvi put. (**NE PERITE BAZU!!!**)

Isključite dehidrator iz napajanja i pustite da se ohladi pre čišćenja. Koristite meku četku da biste uklonili zalepljenu hranu. Osušite sve delove pre skladištenja dehidratora.

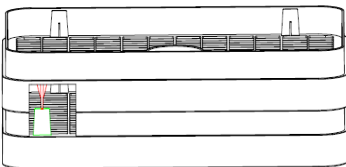
Nemojte čistiti uređaj agresivnim hemikalijama ili abrazivima kako ne biste oštetili površinu.

• Sastavljanje uređaja:

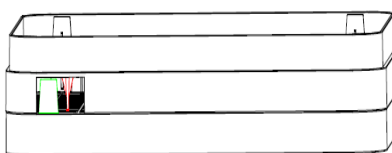
Pobrinite se da dehidrator stabilno stoji na čvrstoj, ravnoj površini. Stavite police za sušenje i povežite utikač sa zidnom utičnicom. Police se mogu složiti sa razmakom od 1,8 cm ili 3 cm, stoga se mogu podesiti na debljinu hrane koju treba dehidrirati.

SAVETI: Ako složite 2 police jednu u drugu i primetite da gornja policia dodiruje hranu ispod, pomerite gornju policu u viši položaj (pogledajte dijagram u nastavku).

Police u višem položaju



Police smeštene jedna u drugu



Poravnajte plastične jezičke sa unutrašnje strane donje ivice policia sa 4 vertikalna plastična držača.

Dehidrator je sada spreman za upotrebu.

Okrenite police tako da plastični jezički na donjoj ivici policia budu postavljeni pored 4 vertikalna plastična držača.

Funkcijsko dugme:



Digitalna kontrola omogućava lako podešavanje temperature i vremena dehidracije.

1. Postavite dehidrator na suhu glatku površinu
2. Stavite hranu na police i stavite je u uređaj.
3. Priključite dehidrator u zidnu utičnicu u skladu sa zahtevima na natpisnoj pločici. Čuje se zvučni signal na početku. Dehidrator prelazi u režim mirovanja nakon 3 sekunde.

Napomena:

- (1) Preporučuje se slaganje najmanje 3 police, bez obzira da li imate hranu na njima ili ne.
- (2) Režim mirovanja: na ekranu se prikazuje "00 00".

4. Pritisnite , ekran prikazuje podrazumevano vreme i temperaturu.

5. Za podešavanje temperature: (FAN-35°C-70°C, ciklični prikaz)

Pritisnite  i temperatura na ekranu će početi da treperi. Ako vreme treperi, ponovo pritisnite dugme . Zatim pritisnite " ^ " i " v " da biste izabrali željenu temperaturu. Svaki put za povećanje ili smanjenje za 5°C.

6. Za podešavanje tajmera: (0:30 - 48:00, ciklični prikaz)

Pritisnite  i vreme na ekranu će početi da treperi. Ako temperatura treperi, ponovo pritisnite . Zatim pritisnite " ^ " i " v " da biste izabrali željeno vreme. Svaki put za povećanje ili smanjenje za 30 minuta.

Napomena:

- (1) Podrazumevani režim: Podrazumevano vreme "10:00 h" i podrazumevana temperatura "70 °C".
- (2) Da biste brzo promenili temperaturu/vreme, možete da držite tastere " ^ " i " v " 2 sekunde.
- (3) Kada je izabran "VENTILATOR", ventilator radi bez zagrevanja.

7. Nakon podešavanja, pritisnite  za početak rada sa 5 sekundi. Ekran naizmenično prikazuje vreme i temperaturu sa frekvencijom od 10 sekundi. Odbrojavanje prikaza vremena.

Napomena:

- (1) Ako ne pritisnete  da biste počeli da dehidirate u roku od 5 sekundi, dehidrator će preći u režim mirovanja.
- (2) Ako ponovo pritisnete  da biste zaustavili dehidraciju, odbrojavanje tajmera će se resetovati i dehidrator će preći u **režim mirovanja**.
- (3) Ako pritisnete  bez podešavanja, dehidrator će se pokrenuti u skladu sa **podrazumevanim režimom**.

8. Opciono možete da promenite vreme i temperaturu u bilo kom trenutku pritiskom na .

9. Kada radno vreme istekne, čuje se 5 zvučnih signala i prikazuje se KRAJ. Zatim se zagrevanje završava, ventilator nastavlja da radi 10 sekundi. Pritisnite  za povratak u **režim mirovanja**.

10. Izvucite utikač iz napajanja i izvadite hranu nakon pravilnog hlađenja.

Savet:

- Nakon završetka rada, izvucite utikač iz utičnice, izvadite hranu na vreme, ne držite hranu u uređaju duže vreme.
- Ako je potrebno dodatno vreme sušenja, pratite prethodne korake za nastavak dehidracije.
- Ako nemate vremena da osušite svu hranu u jednom danu, možete da je osušite sledećeg dana. U tom slučaju, hranu treba čuvati u posudi/polietilenskoj kes i staviti je u zamrzivač.
- Voće i povrće osušeno u dehidratoru hrane će se po izgledu razlikovati od onog koje se prodaje u prodavnicama zdrave hrane i supermarketima. To je zbog toga što vaš dehidrator hrane ne koristi konzervanse, nema veštačke boje, samo prirodne aditive.
- Zapisi o vlažnosti, težini proizvoda pre i posle vremena sušenja, biće od pomoći za poboljšanje vaših tehnika sušenja u budućnosti.

Kvarovi i metode rukovanja

Šifre grešaka i simptomi	Analiza uzroka	način obrade
E1	Sonda za merenje temperature je isključena i oštećena	Pošaljite je SERVISNOJ organizaciji na održavanje.
E2	Oštećenje temperaturne sonde zbog kratkog spoja	Pošaljite je SERVISNOJ organizaciji na održavanje.
E3	Alarm visoke temperature, previsoka temperatura u dehidratoru	Nakon hlađenja dehidratora, ponovo ga pokrenite i smanjite temperaturu. Ako se alarm i dalje uključuje, pošaljite ga SERVISNOJ organizaciji na održavanje.
Nema zagrevanja	1. Otvoreno kolo i oštećenje grejne žice 2. Spoljna temperatura je previsoka, a podešavanje temperature prenisko,	1. Pošaljite uređaj SERVISNOJ organizaciji na održavanje. 2. Premestite dehidrator u hladan prostor i na odgovarajući način podignite temperaturu.
Ekran ne radi	1. Uređaj nije uključen ili prekidač za utičnicu nije uključen 2. Pregoreo je temperaturni osigurač.	1. Proverite utičnicu da biste bili sigurni da ima napajanje 2. Pošaljite uređaj SERVISNOJ organizaciji na održavanje.

OPIS RADA:

- Vaš sušač za hranu sastoji se od 5 prenosivih prozirnih polica i zaštitnog poklopca. Podnožje (baza) sadrži grejne elemente motor, ventilator i termostat.
- Otvori za vazduh na policama omogućuju efikasno strujanje vazduha.
- Koristeći podešavanje stepena toplote, vazduh cirkuliše u smeru od osnove (podnožja) aparata prema gore, prema svakoj od pet polica te prema poklopcu, oduzimajući time vlažnost iz hrane.
- U ovisnosti o stepenu vlažnosti u hrani te vlazi u vazduhu, vreme postupka sušenja može se menjati. Sušač za hranu koristite u dobro provetrenoj, toploj i suvoj prostoriji, bez prašine. Od naročite važnosti je obilno provetravanje prostorije.
- **Voće i povrće osušeno u vašem sušaču hrane po izgledu će se razlikovati od onog koje se prodaje u radnjama sa zdravom hranom i samouslugama. To je zbog toga što vi u vašem sušaču hrane ne koristite konzervanse i veštačka sredstva za bojadisanje nego samo prirodne dodatke.**
- Zapišujte podatke o vlažnosti i težini (masi) proizvoda pre i nakon određenih perioda sušenja. To će vam mnogo pomoći za poboljšanje tehnike sušenje u narednim periodima.

KORISNI SAVETI:

Vreme sušenja prethodno obrađene hrane razlikuje se i ovisi o brojnim elementima, kao što su:

- 1) debljina parčadi ili kriški;
- 2) broju polica na kojima se hrana suši;
- 3) veličina (zapremina) hrane koju sušite;
- 4) vlazi u okolini u kojoj se aparat nalazi;
- 5) vaše lične želje i ukusi što se tiče pojedinih vrsta sušene hrane.

Preporučljivo je:

- svakog sata proveriti stanje sušenja;
- preokrenuti ili presložiti hranu, odnosno raspored polica u slučaju neravnomernog sušenja;
- označiti hranu za sušenje primerenim oznakama, datumom i težinom pre sušenja. Od velike pomoći za kasnije postupke biće i beleške o vremenu sušenja.
- najbolje rezultate sušenja postići ćete s prethodno obrađenom hranom;
- pravilnim čuvanjem hrane nakon sušenja takođe ćete pridoneti očuvanju kvaliteta hrane i njenih hranjivih sastojaka.

ČUVANJE OSUŠENE HRANE

- Osušenu hranu spremite na duže čuvanje tek nakon što se je u potpunosti ohladila.
- Hranu ćete moći sačuvati duže ako je čuvate na hladnom, suvom i zatamnjenom mestu.
- Iz posude u kojoj ćete čuvati hranu istisnite što je moguće više vazduha, te posudu nepropusno zatvorite.
- Optimalna temperatura čuvanja hrane je 15°C ili niža.
- Hranu nikad nemojte držati direktno u metalnoj posudi.

- Избегавajte посуде које “дишу” или које имају лоше, пропусне зaptиваче.
- У наредним недељама након сушења, редовито проверавajte садржај и влажност осушене хране. Уколико утврдите превелик степен влажности у унутрашњости посуде, храну ће бити потребно поновно сушити, јер ће иначе да се поквари.
- Воће, поврће, биља, орашчићи, хлеб и сл. моћи ће да се сачува максимално годину дана, уколико се чувају у фриџеру или замрзивачу, иначе је њихов квалитет упитан.
- Осушено месо, перад, и ribu не смете чувати дуже од три месеца уколико их држите у фриџеру, односно до годину дана уколико их држите замрзнуте у замрзивачу.

ОДРЖАВАЊЕ/ЧИШЋЕЊЕ

Након употребе испокпајте сушач за храну из утичнице електричног напона и оставите га да се у потпуности ohлади, пре но што почнете с чишћењем. Меком четком уклоните залеђену храну са полица. Пре одлагања апарата обришите све његове делове сувом крпом. Спољне површине кућишта обришите влажном крпом. Папирнатим салветама обришите вишак влаге.

Апарат не смете чистити агресивним средствима за чишћење, хемикалијама, или grubим помагалима, јер можете оштетити површине апарата.

ОДЛАГАЊЕ ОДСЛУЖЕНОГ АПАРАТА

Симбол  на производу или на амбалажи, односно пратећој документацији, означаје да с тим производом не смете поступати као с осталим кућанским отпадом. Уместо тога, апарат треба да одвезете на примерена сабирна места за рециклажу електричне и електроничке опреме.

Правилним начином уклањања производа помоћи ћете у спречавању негативних последица и утицаја на животну средину и здравље људи, које би се мogle појавити у случају неправилног одлагања апарата.

За детаљније информације о преради, рециковању и даљњој употреби овог производа, молимо вас контактирајте локалне власти, центар за одлагање кућанског отпада или радњу у којој сте купили производ.

Гаранција и сервисирање

Имате ли било каквих проблема с радом и руковањем апаратом или вам треба било каква информација, ступите у везу с Центром за бригу о потрошачима Горења у вашој држави (контактне податке можете наћи у списку таквих центара, приложеном к гаранцији). Уколико таквог Центра за помоћ потрошачима нема у вашој држави, обратите се локалном продавцу Горења, или Сервисном оделjenју Горења – кућански апарати.

Искључиво за личну употребу!

ГОРЕНЈЕ
ВАМ ЖЕЛИ ОБИЛЈЕ УСПЕХА И УЖИТАКА ПРИ УПОТРЕБИ ОВОГ АПАРАТА
Придржавамо право на измене!

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

МК

Општ опис

Делови на апаратот:

1-Капак

2-Садови прилагодливи по висина

3-Основа

4-Котролно тркалце

5-Екран

Техничка спецификација

Напон : 220-240V, 50-60Hz / Моќност : 200-240 W

Тајмер: 00:30 - 48:00

Температура : FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C

ПРИКЛУЧУВАЊЕ

Проверите го бараниот напон на мрежата, наведен на апаратот.

Пред употреба одмотајте го и израмните приклучниот кабел..

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Отстраните ја сета амбалажа од производот.

Амбалажата ставите ја во кутијата и или ставите ја на чување или отстраните на одговорен начин.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Кога употребувате електрични апарати, секогаш земете ги во обсир следниве предупредувања.

Ве молиме, пред употреба внимателно да ги прочитате овие упатства и да ги чувате за употреба во иднина..

1. Деца на возраст од осум години и повеќе и лица со смалени физички, сензорички и ментални способности или со недостатоно знаење и искуства можат да го употребуваат овој апарат под соодветен надзор или ако добиле соодветни упатства со оглед на безбедна употреба на апаратот и ако ги сфаќаат опасностите, кои се поврзани со употреба на апаратот. Деца да не се играат со апаратот. Деца да не го чистат апаратот или да вршат одржувачки работи на него, ако не се постари од осум години и ако тоа не го прават под соодветен надзор. Апаратот и приклучниот кабел да не бидат на дофат на деца, помлади од 8 години.
2. Овој апарат за сушење храна е наменет исклучиво за домашна употреба и не е примерен за комерцијална употреба. Не употребувајте го на отворен простор.
3. Кога го употребувате апаратот за сушење храна, погрижете се да стои на рамна и и цврста подлога. Уверите се дека апаратот не може да падне и дека подлогата може да ја издржи тежината на апаратот за време употреба.
4. Неземање во обсир на овие упатства може да доведе до електричен удар, пожар или озбилни физички повреди. Невозможно е со предупредувања и упатства, дадени во овој прирачник со упатства, да би ги опишале, односно опфатиле сите можни услови и ситуации, до кои може да дојде за време употреба на производот.
5. За време работење не оставајте го апаратот за сушење храна без надзор.
6. Апаратот за сушење храна да не биде на дофат на деца, бидејќи тие не ги препознаваат опасностите кои се поврзани со несоодветно постапување со електрични апарати.
7. Направата не е наменета за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со смалени физички, подвижни или ментални способности или лица на кои им недостасуваат искуства или знаење, освен ако направата ја употребуваат под соодветен надзор или по упатства на лица кои се задолжени за нивна безбедност.
8. Пред да го приклучите апаратот за сушење храна на електрична мрежа, проверите дали напонот и изворот на напојување им одговараат на спецификациите од натписната табличка на апаратот.
9. Кога апаратот не го употребувате, исклучите го и извадите го втакнувачот од приклучницата. Исто направите и пред чистење и за време поправки.
10. Апаратот за сушење храна и приклучниот кабел да не бидат наслонети на остри рабови. Исто така внимавајте да не бидат во контакт со жешки

предмети и отворен пламен. Во спротивен случај пластиката може да се стопи, а тоа може да предизвика пожар.

11. Никогаш да не го потопите апаратот за сушење храна или втакнувачот во вода или која било друга течност. Да не го употребувате апаратот со водени раце.
12. Редовно проверувајте да не се оштетени апаратот за сушење храна и приклучниот кабел.
13. Не употребувајте го апаратот за сушење храна, ако се оштетени втакнувачот или приклучниот кабел. Исто така апаратот не употребувајте го, ако дошло до грешка при работењето, ако паднал на подот или е на друг начин оштетен.
14. Оштетен приклучен кабел смее да замени само производителот или овластен сервисер, односно друго стручно оспособено лице, бидејќи во спротивно таква работа може да биде опасна.
15. Апаратот за сушење храна смее да го поправува само соодветен оспособен стручњак за електрични апарати. Несоодветни поправки можат да ја загрозат безбедноста на корисникот.
16. Ако не е стриктно наведено поинаку, никој дел од апаратот за сушење храна не е примерен за миеење во машина за миеење садови.
17. Пред да го вметнете или отстраните втакнувачот, секогаш да го исклучите напојувањето на приклучница. Кога го исклучувате апаратот од електричната мрежа, држете за втакнувачот, не влечете за приклучниот кабел.
18. Не употребувајте го апаратот со продолжен кабел, освен ако истиот го прегледал и испитал соодветно оспособен стручњак за електрични инсталации.
19. Никогаш не употребувајте неодобрени помагала или приклучоци.
20. Не допирајте ги подвижните делови. За време работење внимавајте да рацете, облеката, косата, дрвени лажици и други помагала не дојдат во контакт со апаратот. Така ќе смалите опасност од повреди на лица и/или оштетување на апаратот.
21. Ве молиме, не насочувајте го издувот од моторот кон лица или кон горливи материјали.
22. Апаратот не наместувајте го во близина на извори на топлина. Погрижете се втакнувачот да не биде стиснат, бидејќи инаку може да дојде до пожар или електричен удар.
23. Ако овој апарат го предадете на трето лице, предадете му го и овој прирачник со упатствата.

ВНИМАНИЕ

- Да би смалиле опасност од електричен удар, не потопувајте го апаратот, приклучниот кабел или втакнувачот во која било течност и не ги изложувајте на дожд, влага или течности.
- Не употребувајте го производот во близина на кади за капење, мијалници или други садови со вода или други течности. Исто така не употребувајте го кога стоите на влажни или водени подлоги. Апаратот да не биде во влажна средина.
- Не изложувајте го апаратот на високи температури, директни сончеви зраци и влага.
- Не употребувајте го апаратот со водени раце. .

- Ако околината на апаратот се наводени, исклучите го од електричната мрежа.
- Ако апаратот падне во вода, исклучите го доводот на електрична енергија кај приклучницата и веднаш извадите го втакнувачот. НЕ ПОСЕГНУВАЈТЕ ВО ВОДА ПО АПАРАТОТ.
- Пред наредната употреба на апаратот мора да го прегледа стручњак за електрични апарати.

ВНИМАНИЕ! Не користете го апаратот повеќе од 20 часа во текот на една употреба. По 36 часа, притиснете го еднаш копчето „“ за да го исклучите уредот. Исклучете го и оставете го да се излади најмалку 2 часа пред повторно да работи.

- Не употребувајте го апаратот во близина на распрскувачки лименки со гасови.
- Неправилна употреба и несоодветно постапување со апаратот може да предизвика грешка при работењето на апаратот или повреда на корисникот.
- Внимавајте приклучниот кабел да не го стисне тежок или остар предмет, бидејќи во спротивен случај може да дојде до пожар или електричен удар.
- Температурата на достапните површини за време работење на апаратот може многу да се **повиши**.

РАБОТЕЊЕ НА АПАРАТОТ ЗА СУШЕЊЕ ХРАНА

Апаратот е опремен со самодоен вентилатор, кој се грижи за циркулација на воздухот и обезбедува рамномерно сушење. Исушената храна е одлична за закуски, бидејќи ќе ја зачува скоро сета хранлива вредност и вкусот.

- Одличен начин за да се зачува овошје, закуски, зеленчук, леб, цвеќе итн.
- Дотерливи послужавници: пет послужавници, кои едноставно ќе ги сложите еден над друг.
- Чистење на послужавниците е едноставно.
- Префин заоблен облик.
- Прозорните послужавници овозможуваат да го надзирате одвивањето на сушењето

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА:

Чистење:

Пред првата употреба на апаратот избришете ги сите негови составни делови. Петте послужавници ќе ги исчистите со малку навлажена крпа. Спрема потреба употребите детергент. **Никогаш да не го миете подножјето во машина за миене садови. Исто така, никогаш да не го потопите во вода или друга течност.** По чистење за воведување апаратот нека работи триесет минути. Во ова време во апаратот за сушење да нема храна. **Дим или мирисби што се создаваат во ова време, се вообичаена појава. Ве молиме, обезбедете доволно проветрување.** По воведувањето работење исплакните ги послужавниците во вода и исушите ги сите делови. Оваа постапка е потребна само пред првата употреба на нов апарат. **НЕ МИЕТЕ ГО ПОДНОЖЈЕТО НА АПАРАТОТ!**

Пред чистење исклучите го апаратот за сушење храна од приклучницата и почекајте да се олади. Со мека четка отстраните евентуални остатоци од храна, кои би се залепиле на површината. Пред да го ставите на чување апаратот за сушење, исушите ги сите делови.

Не чистете го апаратот со агресивни хемикалии или груби, односно материјали за брусене, бидејќи со тоа можете да ја оштетите површината.

СОСТАВУВАЊЕ НА АПАРАТОТ:

Погрижете се апаратот за сушење храна да е стабилно наместен на цврста и рамна подлога. Сложете ги послужавниците за сушење храна и приклучите го апаратот на електрична мрежа. Висината на апаратот за сушење можете да ја зголемите од 1,8 cm на 3 cm, и тоа така да горните послужавници ги употребите како продолжетоци за долните. Така можете да сушите и поголеми парчиња храна. Апаратот е така подготвен за употреба.

УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

По чистењето, уредот мора да се пушти да работи 30 минути без да се става храна за сушење во него во текот на тој период. При првата употреба, чадот или мирисот што се јавуваат во текот на оваа постапка се нормални. Обезбедете доволно вентилација. По истекот на тој период, исплакнете ги решетките со вода и исушете ги сите делови. Ова постапка е неопходна само при првата употреба. (НЕ МИЈТЕ ЈА ОСНОВАТА!!!)

Исклучете го деhidраторот од струја и оставете го да се олади пред да го исчистите. Користете мека четка за да ги отстраните остатоците од храната. Исушете ги сите делови пред да го складирате деhidраторот.

Не чистете го апаратот со агресивни хемикалии или абразивни средства за да не ја оштетите површината.

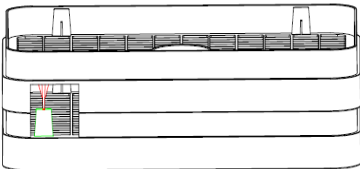
● Склопување на апаратот:

Дехидраторот треба да е поставен стабилно, на цврста и рамна површина. Ставете ги фиоките за сушење и вклучете го приклучокот во сиден штекер.

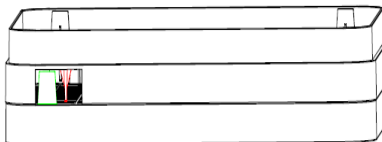
Фиоките може да се наредат на меѓусебно растојание од 1,3 cm или 3 cm и затоа се прилагодливи на дебелината на храната што треба да се дехидрира.

СОВЕТИ: Ако ставите 2 фиоки една во друга и забележите дека горната фиока ја допира храната во долната, поместете ја горната фиока на повисока положба (видете го дијаграмот подолу).

Фиоки ставени една над друга



Фиоки ставени една во друга



Порамнете ги пластичните јазичиња од внатрешната страна на долниот раб на фиоките со 4-те вертикални пластични држачи.

Завртете ги фиоките така што пластичните јазичиња на долниот раб на фиоките да бидат поставени веднаш до 4-те вертикални пластични држачи.

Дехидраторот е сега подготвен за употреба.

РАБОТА

Копчиња на функциите:



Дигиталната контролна табла овозможува лесно прилагодување на температурата и времето на дехидрација.

1. Поставете го дехидраторот на сува, мазна површина.
2. Ставете ја храната во фиоките и поставете ги во апаратот.
3. Приклучете го дехидраторот во сидниот штекер според барањата на плочката со спецификации.
На почетокот се огласува звучен сигнал. Дехидраторот влегува во режим на подготвеност по 3 секунди.

Белешка:

- (1) Препорачливо е да ставите најмалку 3 фиоки во апаратот, без разлика дали во нив има храна.
- (2) Режим на подготвеност: на екранот се прикажува „00 00“.
4. Притиснете го копчето  на екранот се прикажуваат стандардното време и температура.

5. За прилагодување на температурата: (ВЕНТИЛА FAN- 35°C -70°C, цикличен приказ)

Притиснете го копчето  и температурата на екранот за прикажување ќе почне да трепка. Ако индикаторот на време трепка, притиснете го копчето  повторно. Потоа изберете ја саканата температура со притискање на копчињата „^“ и „v“. Со секое притискање на едно од копчињата, температурата се зголеμουва или намалува за 5°C.

6. За прилагодување на тајмерот: (0:30 - 48:00 часа, цикличен приказ)

Притиснете го копчето  и времето на екранот за прикажување ќе почне да трепка. Ако индикаторот на температура трепка, притиснете го копчето  повторно. Потоа притиснете на копчето „^“ и „v“ за да го изберете саканото време на работа. Со секое притискање на едно од копчињата, времето се зголеμουва или намалува за 30 минути.

Белешка:

(1) Стандарден режим: Стандардно време „10:00 часа“ и стандардна температура „70°C“.

(2) За брзо менување на Температурата/Времето, може да ги држите копчињата „^“ и „v“ притиснати 2 секунди.

(3) Кога е избрана функцијата „ВЕНТИЛАТОР“ („FAN“), вентилаторот работи без да загрева.

7. По избирањето на поставките, притиснете на копчето  за апаратот да започне со работа по 5 секунди. На екранот наизменично се прикажуваат времето и температурата на секои 10 секунди. На екранот се прикажува и одбројувањето на времето.

Белешка:

(1) Ако не притиснете на копчето  за апаратот да започне со дехидрација во рок од 5 секунди, тој ќе влезе во режим на мирување.

(2) Ако притиснете на копчето  повторно за да се запре дехидрацијата, одбројувањето на тајмерот ќе се ресетира, а дехидраторот ќе прејде во **режим на подготвеност**.

(3) Ако притиснете на копчето  без избирање поставки, дехидраторот ќе почне да работи според **стандардниот режим**.

7. По избирањето на поставките, притиснете на копчето  за апаратот да започне со работа по 5 секунди. На екранот наизменично се прикажуваат времето и температурата на секои 10 секунди. На екранот се прикажува и одбројувањето на времето.

Белешка:

(1) Ако не притиснете на копчето  за апаратот да започне со дехидрација во рок од 5 секунди, тој ќе влезе во режим на мирување.

(2) Ако притиснете на копчето  повторно за да се запре дехидрацијата, одбројувањето на тајмерот ќе се ресетира, а дехидраторот ќе прејде во **режим на подготвеност**.

(3) Ако притиснете на копчето  без избирање поставки, дехидраторот ќе почне да работи според **стандардниот режим**.

8. По избор, може да ги промените времето и температурата во секое време со притискање на копчето .

9. Кога ќе истече времето на работа, се огласуваат 5 звучни сигнали и на екранот се прикажува КРАЈ. Тогаш греењето престанува, а вентилаторот продолжува да работи уште 10 секунди.

Притиснете го копчето  за враќање на апаратот во **режим на подготвеност**.

10. Исклучете го приклучокот од штекерот и извадете ја храната откако соодветно ќе се олади.

Совет:

- Откако апаратот ќе заврши со работа, исклучете го приклучокот од струја, извадете ја храната навреме и не чувајте ја долго време во машината.
- Ако е потребно дополнително време на сушење, следете ги претходните чекори за да продолжите со дехидрација.
- Ако немате време да ја исушите целата храна во еден ден, можете да ја исушите следниот ден. Во тој случај, храната треба да ја чувате во сад/полиетиленска кеса и да ја ставите во замрзнувач.
- Овошјето и зеленчукот исушени во вашиот дехидратор за храна ќе се разликуваат по изглед од оние што се продаваат во продавниците за здрава храна и супермаркетите. Ова се должи на тоа што вашиот дехидратор на храна не користи конзерванси и вештачки бои, туку само природни адитиви.
- Ако водите евиденција на влажноста, тежината на производите пред и по времето на сушење, тоа ќе ви користи за подобрување на техниките на сушење во иднина.

Дефекти и решенија

Шифри и симптоми на грешка	Анализа на причините	Решение
E1	Температурната сонда е исклучена и оштетена	Однесете го апаратот на поправка во сервис.
E2	Оштетување на температурната сонда поради краток спој	Однесете го апаратот на поправка во сервис.
E3	Се огласува аларм за висока температура, премногу висока температура во дехидраторот	Откако ќе го изладите дехидраторот, рестартирајте го и намалете ја температурата. Ако алармот повторно се вклучи, однесете го апаратот на поправка во сервис.

Нема греење	1. Отворено коло и оштетување на грејната жица 2. Температурата на околината е previsoka, а зададената температура е премногу ниска	1. Однесете го апаратот на поправка во сервис. 2. Преместете го дехидраторот на ладно место и соодветно покачете ја температурата.
На екранот не се прикажува ништо	1. Апаратот не е вклучен или прекинувачот не е вклучен во штекер. 2. Осигурувачот за температура е прегорен.	1. Проверете го штекерот за да проверите дали во него има струја. 2. Однесете го апаратот на поправка во сервис.

СОВЕТИ:

- Апаратот за сушење храна има пет сложливи послужавници. Опремен е исто така и со заштита против прегревање. Во подножјето на апаратот се наоѓаат грејачи, мотор, вентилатор и термостат.
 - Процепите на послужавникот овозможуваат циркулација на воздухот.
 - Воздух, загреан со надзор на температурата, циркулира од подножјето на апаратот за сушење храна низ секој од петте послужавници и капакот и одведува влага од храната.
 - Времето за сушење може да се менува со оглед на влажноста на храната и воздухот. Апаратот за сушење храна употребувајте го во просторија каде нема многу прав и во која има доста воздух, топла и сува. Важно е и добро проветрување.
 - **Овошје и зеленчук, исушени во вашиот апарат за сушење храна, ќе бидат на изглед поинакви од суво овошје и зеленчук од продавници со здрава прехрана и супермаркети. Причина за тоа е дека во вашиот апарат за сушење храна не се употребени конзерванси и вештаки средства за бојење и дека остануваат само природни состојки.**
- Бележење на влажноста и тежината на храната пред и по одредени циклуси на сушење може да ви биде во помош при подобрување на вашата техника на сушење во иднина.

СОВЕТИ ЗА СУШЕЊЕ:

Времето за сушење претходно обработено овошје се менува со оглед на следниве фактори:

- 1) дебелина на парчињата или резанките,
- 2) бројот на послужавници, употребени во процесот на сушење,
- 3) количината храна што ја сушите,
- 4) влагата или влажноста во вашата средина,
- 5) вашите желби со оглед на сушење поединечни видови храна.

Го препорачуваме следново:

- Секој час проверите како напредува сушењето.
- Ако забележите нерамномерно сушење, завртите и/или замените го редоследот на послужавниците.
- На пакетот со храна означите содржина, датум и тежина пред сушење. За информација во иднина може да биде корисно, ако наведете и време на сушење.
- Најдобри резултати при сушење храна ќе постигнете со претходно обработена храна.
- Правилно чување по сушење ќе припомогне кон тоа да храната остане во добра состојба и да ги зачува хранливите материи.

ЧУВАЊЕ

- Храната ставите ја на чување откако се олади.
- Храната ќе остане јадлива подолго, ако ја чувате во ладен, сув и темен простор.
- Од садот, односно амбалажата за исушена храна истисните го сиот воздух што можете и непропустливо затворите.
- Оптимална температура за чување сува храна е 15 °C или помалку.
- Никогаш не ставајте на чување храна непосредно во метален сад.
- Не употребувајте амбалажа во која има "многу воздух" или која слабо затина.
- Во неделите по сушење повремено проверите ја влажноста на сувата храна. Ако во храната преостанала влага, наредниот пат сушите ја подолго време, да спречете да би се расипала.
- За да биде сувата храна што поквалитетна, сушено овошје, зеленчук, билки, оревчиња и леб чувајте во ладилник или замрзнувач најмногу една година.
- Сушено месо, живина и риби чувајте најмногу три месеци во ладилник, односно 1 година во замрзнувач.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

По употреба исклучите го апаратот за сушење храна од приклучницата и почекајте да се олади. Со мека четка остраните евентуални остатоци од храна што би се залепиле на послужавниците. Пред да го ставите на чување апаратот за сушење, исушите ги сите делови со сува крпа. Површината на куќиштето исчистите ја со водена крпа.

Со хартиени крпи отстранете евентуална излишна маринада.

Не чистете го апаратот со агресивни хемикалии или груби, односно материи за брусеење, бидејќи така можете да ја оштетите површината.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ОТПАДОЦИ

Симболот  на производот или амбалажата означува дека овој производ не е дозволено да се третира како отпад од домаќинство. Однесете го на соодветно собирно место за рециклирање електрична и електронска опрема. Со грижа за правилно отстранување на овој производ ќе придонесете кон препречување на штетни последици за животната средина и здравјето на луѓето, кое во спротивен случај би можело да ги предизвика несоодветно постапување со овој производ по крајот на неговиот век на траење. За понатамошни и подетални информации за рециклирање на овој производ, ве молиме, обратете се до надлежен локален орган, нивна служба за отстранување на отпадоци или до продавницата во која сте го купиле апаратот.

Гаранција и сервис

Ако ви се потребни информации или имате тешкотии при употреба на апаратот, викните Центар за помош на купувачи на Gorenje во вашата држава (телефонски број е наведен во меѓународниот гарантен лист). Ако во вашата држава нема Центар за помош на купувачи, викните сервисно одделение на Gorenje за апарати за домаќинство.

Само за лична употреба!

GORENJE

ВИ ПОСАКУВА ГОЛЕМО ЗАДОВОЛСТВО ПРИ УПОТРЕБА НА ВАШИОТ АПАРАТ.

Си придржуваме право до какви било промени.

INSTRUCTION MANUAL

GB

Parts of appliance:

1-Cover

2-Height adjustable trays

3-Base

4-Control Button

5-Display

Technical specification

Voltage: **220-240V, 50-60Hz / Power: 200-240 W**

Timer: **00:30 - 48:00**

Temperature : **FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C**

CONNECTION

Check the mains voltage stated on the appliance.
Unwind and straighten the power cord before use.

GETTING STARTED

Remove any packing from the product.
Place the packing inside the box and either store or dispose of responsibly.

SAFETY INSTRUCTIONS

The following basic precautions should always be observed when using the electrical appliance.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

1. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under supervision or if they have been given instruction concerning safe use of the appliance and if they understand the hazards involved. Children shall not

play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 8 years.

2. This food dehydrator is designed for DOMESTIC USE ONLY and it is not suitable for commercial use. Do not use it outdoors.
3. When using the food dehydrator make sure that it is placed on a flat, level and sturdy surface; ensure there is no risk of it falling and that the surface can support the weight of the unit during use.
4. Failure to follow all instructions herein may result in electric shock, fire or serious personal injury. The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur while the product is in use.
5. Do not leave the food dehydrator unattended during use.
6. Always keep the food dehydrator out of children's reach as they are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given instructions concerning use of the appliance or they are supervised by a person responsible for their safety.
8. Before plugging the food dehydrator into the power mains, check if the voltage and power supply comply with the specifications on the food dehydrator's rating label.
9. Make sure that the food dehydrator is switched off and remove the plug from the wall power outlet when it is not in use; before cleaning and during repairs.
10. Ensure that the food dehydrator and power cord are not placed over sharp edges and keep them away from hot objects and open flames; otherwise the plastic will melt, which can result in a fire.
11. Under no circumstances should the food dehydrator or the plug be immersed in water or any other liquid. Do not use the appliance with wet hands.
12. Check the food dehydrator and power cord regularly for damage.
13. Do not use the food dehydrator if there is any damage to the plug or cord, following a malfunction, or after it has been dropped or damaged in any way.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
15. Repairs to the food dehydrator should only be performed by a qualified electrician. Improper repairs may put the user at risk.
16. None of the product parts are dishwasher safe unless explicitly specified otherwise.
17. Always turn off the power at the power outlet before inserting or removing the plug. Remove by holding the plug; do not pull on the cord.
18. Do not use your appliance with an extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician.
19. Never use an unauthorized attachment.
20. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
21. Please do not turn the draught of engine towards others or tinder.

22. Please do not keep the appliance next to a source of heat. Make sure the plug is not squeezed or pressed; otherwise it will cause a fire or electric shock.
23. If you pass this appliance on to a third party, these operating instructions must also be handed over.

CAUTION

- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product, flexible cord or plug to rain, moisture or any liquid.
- Do not use the product near baths, basins or other vessels containing water or other liquids, or when standing in or on damp or wet surfaces. Don't keep the device in the watery environment;
- Keep the device away from the place of high temperature, ray and wetly.
- Don't operate the device with wet hands.
- Please turn off the power supply in the watery environment.
- In the event where the appliance is dropped into the water, turn off the power at the power outlet and remove the plug immediately. **DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.**
- It is important to note that the appliance will have to be inspected by a qualified technician before using it again.

ATTENTION! Do not run the appliance for more than 48 hours in one single use. After 48 hours, press “” button once to turn off the unit. Unplug and let it cool down at least 2 hours before operating again.

- Do not operate near gas spray cans.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- The power cord can not be squeezed by something heavy or sharp, otherwise it will cause a fire or electric shock.
- The temperature of accessible surface may be **HIGH** when the appliance is operating.

FEATURE OF DEHYDRATOR

This unit features an automatic fan which circulates warm air to ensure even drying! Dried foods make a great snack because they retain nearly all of their nutritional value and flavour.

- Perfect way to preserve fruit, snacks, vegetables, bread, flowers and more.
- Adjustable trays: five easily stackable trays.
- Trays are easy to clean.
- Sophisticated rounded design.
- Transparent trays allow you to check the food status.

BEFORE USE:

Cleaning:

Before using the appliance for the first time, wipe all parts of the appliance. Clean the 5 trays with a lightly moistened cloth. Use detergent as needed. **Do not wash the BASE in a dishwasher or immerse it in water or any other liquid!!!**

After cleaning, the unit must be run in for 30 minutes. Do not place any food in the dehydrator during this period. **Any smoke or smells produced during this procedure are normal. Please ensure sufficient ventilation.** After the run in period, rinse the racks in water and dry all parts. This procedure is only necessary before using a new appliance for the first time. **(DO NOT WASH THE BASE!!!)**

Unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning. Use a soft brush to remove any food stuck to the surface. Dry all parts before storing the dehydrator.

Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives as this may damage the surface.

ASSEMBLING THE APPLIANCE:

Make sure that the dehydrator sits steadily on a solid, level surface. Stack the drying trays and connect the plug into a wall socket. The height of dehydrator can be increased from 1,8 cm to 3 cm by turning the upper trays into the clips for lower ones, which makes it possible to dry larger chunks food. The dehydrator is now ready for use.

USING THE APPLIANCE

After cleaning the unit must be run in for 30 minutes without placing any food for drying during this period. **For the first time use, any smoke or smells produced during this procedure are normal. Please ensure sufficient ventilation.** After the running in period, rinse the racks in water and dry all parts. This act is only necessary for the first time. **(DO NOT WASH THE BASE!!!)**

Unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning. Use a soft brush to remove food sticking. Dry all parts before storing the dehydrator.

Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surface.

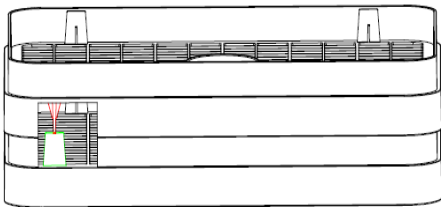
• Assembling the appliance:

Make sure that the dehydrator sits steadily on a solid, level surface. Stock the drying trays and connect the plug with a wall socket.

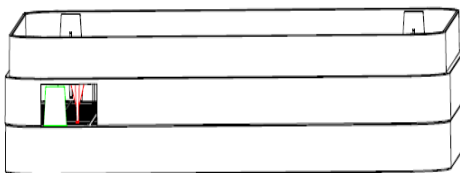
The trays can be stacked with a clearance of 1.8 cm or 3 cm, and are therefore adjustable to the thickness of the food to be dehydrated.

TIPS: If you stack 2 trays inside each other and you notice that the top tray is touching the food below, move the upper tray to a higher position (see diagram below).

Trays in higher position



Trays nested within each other



Align the plastic tabs on the inside of the bottom edge of the trays with the 4 vertical plastic catches.

The dehydrator is now ready for use.

Rotate the trays so that the plastic tabs on the lower edge of the trays are positioned next to the 4 vertical plastic catches.

OPERATION

Function Button:



The digital control allows easy adjustment of dehydration temperature and time.

1. Place the dehydrator on a dry smooth surface
2. Place food on the trays and load into the machine.
3. Plug dehydrator into wall outlet with the requirements on the nameplate. There is a beep sound at the beginning. And the dehydrator go into standby mode after 3 seconds.

Note:

- (1) It is recommended to stack at least 3 working trays, whether you have food on them or not.
- (2) Standby mode: the screen shows "00 00".

4. Press the  Button, the screen displays the default time and temperature.

5. To Adjust Temperature: (FAN-35°C-70°C, Cyclic display)

Press the  button and the temperature in the display window will begin to flash. If the time flashes, press the  button again. Then Press " ^ " and " v " to select the desired temperature. Every time to increase or decrease by 5°C.

6. To Adjust Timer: (0:30 - 48:00, Cyclic display)

Press the  button and the time in the display window will begin to flash. If the temperature flashes, press the  button again. Then Press " ^ " and " v " to select the desired time. Every time to increase or decrease by 30mins.

Note:

(1) Default mode: Default time "10:00 h" and default temperature "70°C".

(2) To change the Temperature/Time rapidly, you can hold down the " ^ " and " v " buttons for 2 seconds.

(3) When "FAN" is selected, the fan operates without heating.

7. After setting, press  to start working with 5 seconds. The display screen alternately displays time and temperature at a frequency of 10seconds. Time display countdown.

Note:

(1) If don't press  to start dehydrating within 5 seconds, the dehydrator will go into standby mode.

(2) If you press  again to stop dehydration, the timer countdown will reset and the dehydrator will go into **standby mode**.

(3) If Press  button without setting. The dehydrator will start according to the **default mode**.

8. Optionally, you can change the time and temperature at any time by pressing  .

9. When the working time expires, there is 5 beeps sounds and displays END. Then the heating is over, the fan continues to run for 10 seconds. Press the  button to return to the **standby Mode**.

10. Pull the plug off the power supply and remove the food after proper cooling.

Tip:

- After the work is finished, unplug the power plug, take out the food in time, do not keep the food in the machine for a long time.
- If additional drying time is needed, follow the preceding steps to continue dehydrating.
- If you do not have time to dry all the food in one day, you can dry them the next day. In this case, you should store the food in a container/polyethylene bag and put it in the freezer.
- Fruit and vegetables dried in your food dehydrator will be different in appearance from those sold in health food stores and supermarkets. This is due to your food dehydrator uses no preservatives, no artificial coloring and only natural additives.
- Records of humidity, weight of produce before and after drying times, will be helpful to improving your drying techniques for the future.

Faults and handling methods

Fault codes and symptoms	Cause analysis	processing method
E1	Temperature probe disconnected and damaged	Send it to a SERVICE organization for maintenance.
E2	Short circuit damage of temperature probe	Send it to a SERVICE organization for maintenance.
E3	High temperature alarm, too high temperature in the dehydrator	After cooling the dehydrator, restart it and lower the temperature. If the alarm still goes off, please send it to the SERVICE organization for maintenance.
No heating	1.Open circuit and damage of heating wire 2. The ambient temperature is too high and the temperature setting is too low,	1.Send it to a SERVICE organization for maintenance. 2.Move the dehydrator to a cool place and appropriately raise the temperature.
Do not display	1.The machine is not powered on or the socket switch is not turned on without power 2.The temperature fuse is blown.	1.Check the socket to make sure it has power 2.Send it to a SERVICE organization for maintenance.

HINTS:

- This dehydrator includes 5 stackable transparent trays and it features overheat protection. The base contains the heating elements, motor, fan and thermostat.
 - The air vents on the tray allow air to circulate.
 - Using temperature-controlled heating, air is circulated from the base of the dehydrator to each of the five trays and the cover to eliminate moisture from food.
 - Depending on the moisture in the food and the humidity in the air, drying time can change. Use the dryer in a dust free, well ventilated, warm and dry room. Good ventilation is also important.
 - **Fruit and vegetables dried in your food dehydrator will be different in appearance from those sold in health food stores and supermarkets. This is because your food dehydrator uses no preservatives, no artificial colouring and only natural additives.**
- Recording humidity and weight of the food before and after particular drying times will be helpful for improving your drying techniques in the future.

DRYING TIPS:

Drying time for pre-treated fruit will vary according to the following factors:

- 1) thickness of pieces or slices
- 2) number of trays used in the drying process
- 3) volume of food being dried
- 4) moisture or humidity in your environment
- 5) your preferences of drying for each type of dried food

It is recommended to:

- Check your food every hour.
- Rotate and/or re-stack your trays if you notice uneven drying.
- Label food with contents, date and weight before drying. It will also be helpful to note the drying time for future reference.
- Pre-treated food will give the best effect in drying.
- Correct food storage after drying also will help to keep food in good condition and preserve the nutrients.

STORAGE

- Store food only after it has cooled down.
- Food can be kept longer if stored in a cool, dry and dark place.
- Remove all the air you possibly can from the storage container and close tightly.
- Optimal storage temperature is 15°C or lower.
- Never store food directly in a metal container.
- Avoid containers that “breathe” or have a weak seal.
- Check the contents of your dried food for moisture during the weeks following dehydration. If there is moisture inside, you should dehydrate the contents for a longer time to avoid spoilage.
- For best quality, dried fruit, vegetables, herbs, nuts, and bread should not be kept for more than 1 year if kept in the refrigerator or freezer.
- Dried meats, poultry and fish should be stored for no more than 3 months if kept in the refrigerator, or 1 year if kept in the freezer.

CLEANING AND MAINTENANCE

After use, unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning. Use a soft brush to remove food stuck to the trays. Dry all parts with a dry cloth before storing the dehydrator. Clean the surface of the housing with a wet cloth. Use paper towels to remove any excess marinade. Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives to avoid damaging the surface.

WASTE DISPOSAL



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate

waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please contact the Gorenje Customer Care Centre in your country (you can find the phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, please contact your local Gorenje dealer or contact the Service department of Gorenje domestic appliances.

For personal use only!

GORENJE

WISHES YOU A LOT OF PLEASURE WHEN USING YOUR APPLIANCE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

Piese ale aparatului:

- 1 - Capac**
- 2 - Tăvi cu înălțime reglabilă**
- 3 - Bază**
- 4 - Butoane de comandă**
- 5 - Afișaj**

Specificații tehnice

Tensiune: 220-240V, 50-60Hz / Putere: 220-2400 W

Cronometru: 00:30 - 48:00

Temperatură: FAN - 35 °C- 40 °C- 45 °C- 50 °C- 55 °C- 60 °C- 65 °C- 70 °C

RACORDARE

Verificați voltajul prizelor indicat pe aparat.

Desfaceți și îndreptați cablul de alimentare înainte de utilizare.

ETAPE PREGĂTITOARE

Îndepărtați ambalajul produsului.

Puneți ambalajul în cutie și depozitați-l sau eliminați-l în mod responsabil.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Măsurile de precauție de mai jos trebuie respectate de fiecare dată când utilizați aparatul electric.

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ

- 1. Acest aparat poate fi folosit sub supraveghere de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mare și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiența și fără cunoștințele necesare, sau dacă acestea au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani și sub supraveghere. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.**
- 2. Acest deshidrator de alimente este creat DOAR PENTRU UZ CASNIC și nu este destinat uzului comercial. Nu îl folosiți în spații deschise.**
- 3. Atunci când folosiți deshidratorul de alimente asigurați-vă că acesta este așezat pe**

- o suprafață plană, dreaptă și rezistentă; asigurați-vă că nu există riscul ca acesta să cadă și că suprafața poate susține greutatea aparatului în timpul utilizării.
4. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate crea risc de șoc electric, incendiu sau vătămare corporală gravă. Avertismentele, măsurile de precauție și instrucțiunile indicate în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot interveni în timpul funcționării aparatului.
 5. Nu lăsați deshidratorul de alimente nesupravegheat în timpul utilizării.
 6. Nu lăsați deshidratorul de alimente la îndemâna copiilor, pentru că aceștia nu pot identifica riscurile asociate utilizării greșite a aparatelor electrice.
 7. Acest aparat nu poate fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiența și cunoștințele necesare decât dacă au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului sau dacă sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
 8. Înainte de a conecta deshidratorul de alimente la priză, asigurați-vă că tensiunea și sursa de alimentare corespund specificațiilor de pe eticheta cu caracteristici tehnice a deshidratorului de alimente.
 9. Asigurați-vă că deshidratorul de alimente este oprit și scoateți ștecărul din priza de perete atunci când nu este în funcțiune, înainte de curățare și în timpul lucrărilor de reparație.
 10. Asigurați-vă că deshidratorul de alimente și cablul de alimentare nu sunt așezate pe margini ascuțite și țineți-le la distanță de obiecte încinse și flacăra deschisă; în caz contrar, plasticul se va topi, ceea ce poate genera un incendiu.
 11. Deshidratorul de alimente sau cablul de alimentare nu pot fi scufundate în apă sau în alte lichide. Nu folosiți aparatul dacă aveți mâinile ude.
 12. Verificați în mod regulat deshidratorul de alimente și cablul de alimentare pentru a depista eventualele avarii.
 13. Nu folosiți deshidratorul de alimente dacă există avarii ale ștecărului sau ale cablului de alimentare, ca urmare a unei defecțiuni, sau dacă acesta a fost scăpat sau avariat în orice fel.
 14. În cazul defectării cablului de alimentare acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service al acestuia sau o persoană cu calificare similară, pentru a evita orice pericole.
 15. Lucrările de reparație asupra deshidratorului de alimente trebuie efectuate doar de către un electrician calificat. Lucrările de reparație necorespunzătoare pot pune utilizatorul în pericol.
 16. Niciuna dintre componentele produsului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase, decât dacă acest lucru este specificat în mod clar.
 17. Opriti întotdeauna alimentarea prizei înainte de a introduce sau scoate ștecherul. Scoateți din priză ținând ștecărul; nu trageți de cablul de alimentare.
 18. Nu folosiți aparatul cu un cablu de alimentare decât dacă respectivul cablu a fost verificat și testat de către un tehnician calificat.
 19. Nu folosiți niciodată dispozitive neautorizate.
 20. Evitați contactul cu componentele aflate în mișcare. Țineți mâinile, părul, hainele, spatulele și alte ustensile la distanță în timpul funcționării pentru a reduce riscul de vătămare corporală și/sau de avariere a aparatului.

21. Vă rugăm să nu întoarceți tirajul motorului spre alte persoane sau materiale.
22. Vă rugăm să nu țineți aparatul în apropierea unei surse de căldură. Asigurați-vă că ștecărul nu este strâns sau presat; în caz contrar, acesta poate genera incendiu sau șoc electric.
23. Dacă transferați acest aparat către o altă persoană, trebuie predate și aceste instrucțiuni de utilizare.

ATENȚIE

- Pentru a reduce riscul de șoc electric nu scufundați sau expuneți produsul, cablul de alimentare sau ștecărul la ploaie, umezeală sau alte lichide.
- Nu folosiți produsul în apropierea căzilor, chiuvetelor sau a altor vase care conțin apă sau alte lichide, sau atunci când stați pe suprafețe umede sau ude. Nu țineți aparatul într-un mediu umed.
- Nu lăsați aparatul în spații cu temperaturi ridicate, radiații și umezeală.
- Nu operați aparatul cu mâinile ude.
- Vă rugăm să opriți alimentarea cu energie electrică în mediile umede.
- În cazul în care aparatul este scăpat în apă, opriți alimentarea cu energie de la priză și scoateți ștecărul imediat. **NU ÎNCERCAȚI SĂ ÎL SCOATEȚI DIN APĂ.**
- Trebuie reținut faptul că aparatul va trebui verificat de către un tehnician calificat înainte de a fi utilizat din nou.

ATENȚIE! Nu mențineți aparatul în funcțiune mai mult de 48 de ore la o singură utilizare. După 48 de ore, apăsați butonul “” o dată pentru a opri unitatea. Deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească cel puțin 2 ore înainte de a-l pune în funcțiune din nou.

- Nu folosiți aparatul în apropierea recipientelor cu spray.
- Folosirea incorectă și manipularea necorespunzătoare pot determina avarierea aparatului și vătămarea corporală a utilizatorului.
- Cablul de alimentare nu poate fi strivit de obiecte grele sau ascuțite, în acest caz putând genera un incendiu sau un șoc electric.
- Temperatura suprafeței exterioare poate fi **RIDICATĂ** atunci când aparatul este în funcțiune.

CARACTERISTICILE DESHIDRATORULUI

Acest aparat dispune de un ventilator automat care circulă aerul cald pentru a asigura o deshidratare uniformă! Alimentele deshidratate pot fi o foarte bună gustare pentru că își păstrează aproape întreaga valoare nutrițională și aroma.

- Modul perfect de a conserva fructe, gustări, legume, pâine, flori și multe altele.
- Tăvi ajustabile: cinci tăvi ușor de depozitat.
- Tăvile sunt ușor de curățat.
- Design rotund sofisticat.
- Tăvile transparente vă permit să verificați starea alimentelor.

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

Curățare:

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, ștergeți toate componentele acestuia. Curățați cele 5 tăvi cu o cârpă umedă. Folosiți detergent dacă este necesar. **Nu spălați BAZA în mașina de spălat vase și nu o scufundați în apă sau în alte lichide!!!**

După curățare, aparatul trebuie să funcționeze gol timp de 30 de minute. Nu puneți alimente în el în acest interval. **Fumul sau mirosurile eminate în timpul acestei proceduri sunt normale. Vă rugăm să asigurați o ventilație corespunzătoare.** După această perioadă de funcționare, clătiți tăvile în apă și ștergeți toate componentele. Această procedură este necesară doar înaintea primei utilizări a unui aparat nou. **(NU SPĂLAȚI BAZA!!!)**

Scoateți deshidratorul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța. Folosiți o perie moale pentru a îndepărta resturile de alimente de pe suprafață. Ștergeți toate componentele înainte de a strânge deshidratorul.

Nu curățați aparatul cu produse chimice agresive sau abrazive, pentru că acestea pot avaria suprafața.

ASAMBLAREA APARATULUI:

Asigurați-vă că deshidratorul este așezat pe o suprafață sigură, dreaptă. Așezați tăvile uscate și introduceți ștecărul în priză. Înălțimea deshidratorului poate fi crescută de la 1,8 cm la 3 cm dacă tăvile de sus sunt folosite pe post de cleme pentru cele de jos, făcând astfel posibilă deshidratarea alimentelor de dimensiuni mai mari. Acum deshidratorul este pregătit pentru a fi folosit.

FOLOSIREA APARATULUI

După curățare, unitatea trebuie să funcționeze timp de 30 de minute fără a pune alimente la uscat în această perioadă. Pentru prima utilizare, orice miros sau fum produs în timpul acestei proceduri este normal. Vă rugăm să asigurați o ventilație suficientă. După perioada de funcționare, clătiți rafturile în apă și uscați toate componentele. Acest lucru este necesar doar pentru prima utilizare. (NU SPĂLĂTA BAZA!!!)

Deconectați deshidratorul de la priză și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța. Folosiți o perie moale pentru a îndepărta resturile de alimente de pe suprafață. Ștergeți toate componentele înainte de a depozita deshidratorul. Nu curățați aparatul cu produse chimice agresive sau abrazive, pentru că acestea pot deteriora suprafața.

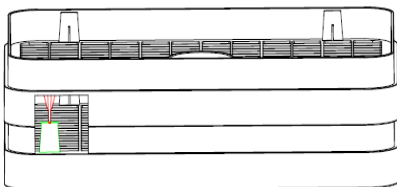
• Instalarea aparatului:

Asigurați-vă că deshidratorul este așezat pe o suprafață sigură, dreaptă. Așezați tăvile pentru uscare și introduceți ștecherul în priză.

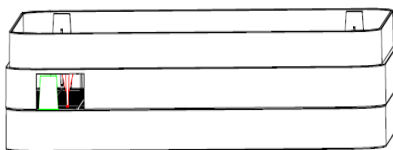
Tăvile pot fi așezate la o distanță de 1.8 sau 3 cm, putând fi ajustate în funcție de grosimea alimentelor care trebuie deshidratate.

SUGESTII: Dacă puneți 2 tăvi una în interiorul celeilalte și observați că tava de deasupra atinge alimentele de dedesubt, mutați tava de deasupra într-o poziție mai înaltă (vezi figura de mai jos).

Tăvi în poziția mai înaltă



Tăvi așezate una în cealaltă



Aliniați clemele din plastic din interiorul marginii inferioare a tăvii cu cele 4 dispozitive verticale de prindere din plastic.

Rotiți tăvile astfel încât clemele din plastic de pe marginea inferioară a tăvilor să fie poziționate lângă cele 4 dispozitive verticale de prindere din plastic.

Deshidratorul este acum gata de utilizare.

FUNCȚIONAREA

Butoanele pentru funcții:



Controlul digital permite ajustarea ușoară a temperaturii și timpului de deshidratare.

1. Așezați deshidratorul pe o suprafață netedă
2. Așezați alimentele în tăvi și puneți tăvile în aparat.
3. Conectați deshidratorul la priza de perete conform cerințelor de pe plăcuța de identificare. La început se aude un semnal sonor. Iar deshidratorul intră în modul de așteptare după 3 secunde.

Notă:

- (1) Se recomandă să suprapuneți cel puțin 3 tăvi de lucru, indiferent dacă aveți sau nu alimente în acestea.
- (2) Modul de așteptare: ecranul afișează „00 00”.
4. Apăsăți butonul  ecranul afișează timpul implicit și temperatura.

5. Pentru a regla temperatura: (FAN-35°C-70°C, Afișaj ciclic)

Apăsăți butonul  și temperatura afișată pe fereastra ecranului va începe să pâlpâie. Dacă timpul luminează intermitent, apăsați din nou butonul . Apoi, apăsați „^” și „v” pentru a selecta temperatura dorită. Defecare dată pentru a crește sau scădea cu 5°C.

6. Pentru a regla temporizatorul: (0:30 - 48:00, Afișaj ciclic)

Apăsăți butonul  iar LED-ul pentru timpul afișat pe fereastra ecranului va începe să lumineze intermitent. Dacă LED-ul pentru timp luminează intermitent, apăsați din nou butonul . Apoi, apăsați „^” și „v” pentru a selecta timpul dorit. De fiecare dată pentru a crește sau scădea cu 30 de minute.

Notă:

(1) Modul implicit: Timpul implicit „10:00 h” și temperatura implicită „70°C”.

(2) Pentru a modifica rapid temperatura/timpul, puteți ține apăsați butoanele „^” și „v” timp de 2 secunde.

(3) Când este selectat „FAN”, ventilatorul funcționează fără încălzire.

7. După setare, apăsați  pentru a începe lucrul cu 5 secunde. Ecranul afișează alternativ timpul și temperatura cu o frecvență de 10 secunde. Numărătoarea inversă a timpului pe ecran.

Notă:

(1) Dacă nu apăsați  pentru a începe deshidratarea în termen de 5 secunde, deshidratorul va intra în modul de așteptare.

(2) Dacă apăsați din nou  pentru a opri deshidratarea, numărătoarea inversă a temporizatorului se va reseta, iar deshidratorul va intra în **modul de așteptare**.

(3) Dacă apăsați butonul  fără setare, deshidratorul va începe în conformitate cu **modul de așteptare**.

8. Opțional, puteți modifica timpul și temperatura în orice moment apăsând. 

9. Când expiră timpul de lucru, se aud 5 semnale sonore și se afișează END. După ce se termină încălzirea, ventilatorul continuă să funcționeze timp de 10 secunde. Apăsați butonul  pentru a reveni la **Modul de așteptare**.

10. Deconectați ștecherul de la priză și scoateți alimentele după răcirea corespunzătoare.

Sugestie:

- După terminarea lucrului, deconectați ștecherul de la priză, scoateți alimentele la timp, nu păstrați alimentele în aparat pentru o perioadă lungă de timp.
- Dacă este nevoie de timp suplimentar de uscare, urmați pașii anteriori pentru a continua deshidratarea.
- Dacă nu aveți timp să uscați toate alimentele într-o singură zi, le puteți usca a doua zi. În acest caz, trebuie să depozitați alimentele într-un recipient/pungă de polietilenă și să le puneți în congelator.
- Fructele și legumele uscate în deshidratorul dvs. de alimente vor avea un aspect diferit de cele vândute în magazinele cu produse naturiste și supermarketuri. Acest lucru se datorează faptului că deshidratorul dvs. de alimente nu utilizează conservanți, coloranți artificiali ci doar aditivi naturali.
- Înregistrările privind umiditatea, greutatea produselor înainte și după uscare vor fi utile pentru îmbunătățirea tehnicilor de uscare ulterioare.

Defecțiuni și metode de remediere

Coduri de eroare și simptome	Analiza cauzei	metoda de procesare
E1	Sonda de temperatură deconectată și deteriorată	Trimiteti aparatul la centrul de SERVICE pentru întreținere.
E2	Deteriorarea prin scurtcircuit a sondei de temperatură	Trimiteti aparatul la centrul de SERVICE pentru întreținere.
E3	Alarmă de temperatură ridicată, temperatură prea ridicată în deshidrator	După răcirea deshidratorului, reporniți-l și reduceți temperatura. Dacă alarma continuă să se declanșeze, vă rugăm să trimiteți aparatul la centrul de SERVICE pentru întreținere

Aparatul nu încălzește	1. Circuit deschis și deteriorarea rezistenței 2. Temperatura ambientală este prea ridicată, iar setarea temperaturii este prea scăzută,	1. Trimiteți aparatul la centrul de SERVICE pentru întreținere. 2. Mutați deshidratorul într-un loc răcoros și creșteți corespunzător temperatura.
Ecranul aparatului nu afișează	1. Aparatul nu este pornit sau comutatorul prizei nu este pornit fără alimentare 2. Siguranța temperaturii este arsă.	1. Verificați priza pentru a vă asigura că are curent 2. Trimiteți aparatul la centrul de SERVICE pentru întreținere.

SFATURI:

· Acest deshidrator are 5 tăvi transparente care pot fi suprapuse și dispune de un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii. Baza conține elementele de încălzire, motorul, ventilatorul și termostatul.

· Aerisirea tăvilor permit circulația aerului.

· Prin folosirea încălzirii la temperatură controlată aerul este direcționat de la baza deshidratorului către fiecare dintre cele cinci tăvi și către capac pentru a elimina umezeala din alimente.

· În funcție de nivelul de umezeală din alimente și din aer, durata de deshidratare se poate modifica. Folosiți deshidratorul într-o încăpere curată, bine ventilată, caldă și uscată. O bună aerisire este de asemenea, importantă.

· **Fructele și legumele uscate în deshidratorul de alimente vor arăta altfel decât cele vândute în magazinele cu alimente sănătoase și în supermarket-uri. Motivul este faptul că deshidratorul de alimente nu folosește conservanți, coloranți artificiali și doar aditivi naturali.**

Notarea umidității și a greutateii alimentelor înainte și după anumite durate de uscare vă vor ajuta să vă îmbunătățiți pe viitor tehnicile de deshidratare.

SFATURI PENTRU DESHIDRATARE:

Durata de deshidratare pentru fructele tratate în prealabil variază în funcție de următorii factori:

- 1) Grosimea bucăților sau a feliilor
- 2) Numărul de tăvi folosite în procesul de deshidratare
- 3) Volumul de alimente deshidratate
- 4) Umezeala sau umiditatea mediului
- 5) Preferințele dumneavoastră în ceea ce privește deshidratarea fiecărui tip de aliment

Se recomandă:

- Verificarea alimentelor la fiecare oră.
- Rotirea și/sau reasezarea tăvilor dacă observați că alimentele se deshidratează în mod neuniform.
- Etichetarea alimentelor cu conținutul, data și greutatea înaintea deshidratării. Acest lucru vă va fi de ajutor și pe viitor pentru a cunoaște durata de deshidratare.
- Alimentele tratate în prealabil vor da cele mai bune rezultate în urma deshidratării.
- Depozitarea corectă a alimentelor după deshidratare va ajuta la păstrarea lor în bună stare și la menținerea valorii nutriționale.

DEPOZITARE

- Depozitați alimentele doar după ce acestea s-au răcit.
- Alimentele pot fi păstrate mai mult timp dacă sunt ținute într-un loc răcoros, uscat și întunecat.
- Pe cât posibil scoateți aerul din recipientul în care depozitați alimentele și sigilați-l bine.
- Temperatura optimă pentru depozitare este de 15°C sau mai scăzută.
- Nu depozitați alimentele direct într-un recipient din metal.
- Evitați recipientele care „respiră” sau nu se închid bine.
- Verificați nivelul de umiditate al alimentelor uscate în săptămânile care urmează procesului de deshidratare. Dacă există umezeală în interior, conținutul ar trebui deshidratat pentru o durată mai mare pentru a evita deteriorarea.
- Pentru cea mai bună calitate, fructele, legumele, plantele aromatizate, nucile și pâinea deshidratate nu trebuie ținute mai mult de 1 an dacă sunt păstrate în frigider sau în congelator.
- Preparatele din carne, carnea de pui și pește în formă deshidratată nu ar trebui păstrate mai mult de 3 luni, dacă acestea sunt păstrate la frigider sau 1 an dacă sunt păstrate la congelator.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

După utilizare, scoateți deshidratorul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța. Folosiți o perie moale pentru a îndepărta alimentele rămase în tăvi. Ștergeți toate componentele cu o cârpă uscată înainte de a strânge deshidratorul. Curățați suprafața interioară cu o cârpă umedă.

Folosiți prosoape de hârtie pentru a șterge orice lichid în exces.

Nu curățați aparatul cu produse chimice agresive sau abrazive, pentru a evita deteriorarea suprafeței.

ELIMINAREA DEȘEURILOR

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul nu poate fi tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta va fi predat centrului de colectare destinat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că eliminați în mod corect acest produs, veți preveni eventualele consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, care pot fi generate de eliminarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, centrul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Garantie & service

Dacă aveți nevoie de informații sau dacă întâmpinați probleme, vă rugăm să contactați Centrul de Asistență Clienți Gorenje din țara dumneavoastră (puteți găsi numărul de telefon în broșura referitoare la garanție). Dacă în țara dumneavoastră nu există un Centru de Asistență Clienți, vă rugăm să contactați distribuitorul local Gorenje sau departamentul Service pentru aparate electrocasnice Gorenje.

Doar pentru uz personal!

GORENJE

VĂ DOREȘTE SĂ FOLOȘIȚI CU PLĂCERE APARATUL DUMNEAVOASTRĂ
Ne rezervăm dreptul de a aduce orice modificări!

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Części urządzenia:

1-Pokrywa

2-Tace z regulacją wysokości

3-Podstawa

4-Pokrętko

5-Wyświetlacz

Dane techniczne

Napięcie: 220-240V, 50-60Hz Zasilanie: 200-240 W

Timer: 00:30 - 48:00 /Temperatura: FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C

PODŁĄCZENIE

Sprawdzić należy żądane napięcie sieciowe, podane na urządzeniu.

Przed użytkowaniem należy odwinąć i wyprostować przewód przyłączeniowy (kabel).

PRZED PIERWSZYM UŻYTKOWANIEM

Z urządzenia należy usunąć całe opakowanie.

Opakowanie można zachować bądź usunąć je w odpowiedzialny sposób.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używając urządzenia elektryczne, należy zawsze stosować się do poniższych zaleceń.

Prosimy, aby przed użytkowaniem urządzenia uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi, którą należy zachować do ewentualnego późniejszego użytku.

1. Dzieci w wieku ośmiu lat oraz starsze dzieci, a także osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub psychicznych czy też osoby, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, mogą użytkować niniejsze urządzenie pod odpowiednią opieką lub też jeżeli wcześniej zostały odpowiednio pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które mogą wynikać na skutek nieprawidłowego użytkowania tego urządzenia. Nie należy pozwolić, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Dzieci powyżej 8 lat mogą czyścić urządzenie lub wykonywać prace związane z jego konserwacją jedynie pozostając pod odpowiednim nadzorem. Samo urządzenie oraz kabel przyłączeniowy nie

- powinny być dostępne dzieciom poniżej 8 roku życia.
2. Niniejsza suszarka spożywcza przeznaczona jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i nie jest odpowiednia do użytkowania w celach komercyjnych. Nie należy jej używać na wloym powietrzu.
 3. Używając suszarki spożywczej należy zadbać, aby stała ona na równym i twardym podłożu. Należy sprawdzić, czy urządzenie nie może spaść oraz czy powierzchnia, na której stoi, wytrzyma ciężar urządzenia podczas użytkowania.
 4. Niezastosowanie się do tych wskazówek może grozić porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami ciała. Niemożliwym jest, aby za pomocą ostrzeżeń i wskazówek, podanych w niniejszej instrukcji obsługi, można było opisać lub wymienić wszystkie możliwe uwarunkowania czy też sytuacje, do których może dojść podczas użytkowania urządzenia.
 5. Podczas działania suszarka spożywcza nie powinna być pozostawiona bez nadzoru.
 6. Suszarka spożywcza nie powinna być dostępna dzieciom, ponieważ nie potrafią one przewidzieć, jakie niebezpieczeństwa mogą wyniknąć na skutek nieodpowiedniego użytkowania urządzeń elektrycznych.
 7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub psychicznych czy też osoby, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, chyba że użytkują urządzenie pod odpowiednią opieką lub też jeżeli stosują się do zaleceń osób, odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
 8. Zanim suszarka spożywcza zostanie podłączona do sieci elektrycznej, należy sprawdzić, czy napięcie i źródło zasilania odpowiadają parametrom, podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
 9. Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Podobnie należy postąpić przed czyszczeniem czy też naprawą urządzenia.
 10. Zarówno suszarka spożywcza jak i przewód przyłączeniowy nie powinny dotykać ostrych krawędzi. Należy również uważać, aby nie dotykały gorących powierzchni czy otwartego płomienia. W przeciwnym razie plastik może zacząć się palić, co może spowodować pożar.
 11. Suszarki spożywczej lub wtyczki nie należy zanurzać w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy. Urządzenia nie należy dotykać mokrymi rękami.
 12. Należy regularnie sprawdzać, czy suszarka spożywcza i przewód przyłączeniowy nie zostały uszkodzone.
 13. Suszarki spożywczej nie należy użytkować, jeżeli uszkodzona została wtyczka lub przewód przyłączeniowy. Urządzenia nie należy również użytkować, jeśli doszło do błędu podczas działania, jeżeli upadło na podłogę lub jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
 14. Uszkodzony przewód przyłączeniowy może wymienić jedynie producent lub upoważniony serwis naprawczy czy też inna fachowo wyszkolona osoba, ponieważ tego rodzaju zabiegi mogą grozić niebezpieczeństwem.
 15. Suszarkę spożywczą może naprawiać jedynie odpowiednio wyszkolony fachowiec, specjalizujący się w naprawach urządzeń elektrycznych. Niefachowe naprawy mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.
 16. Jeżeli nie zostało to podane inaczej, żadna część suszarki spożywczej nie nadaje się do mycia w zmywarce.
 17. Zanim wsunie się lub wyjmie wtyczkę z gniazdka, należy zawsze wyłączyć zasilanie w gniazdku sieciowym. Odłączając urządzenie z sieci elektrycznej, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód przyłączeniowy (kabel).
 18. Urządzenia nie należy użytkować, stosując do tego przedłużacz, chyba że został on sprawdzony przez wyszkolonego fachowca, specjalizującego się w naprawach urządzeń

elektrycznych.

19. Nie należy stosować niezalecanych akcesoriów lub nastawek.
20. Nie dotykać części będących w ruchu. Podczas działania należy uważać, aby ręce, ubranie, włosy, łyżki kuchenne i inne akcesoria kuchenne nie dotykały urządzenia. W ten sposób zmniejsza się niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku osób i/lub uszkodzenia urządzenia.
21. Prosimy, aby wydmuchiwanego z silnika gorącego powietrza nie kierować w stronę ludzi lub substancji zapalnych.
22. Urządzenia nie należy stawiać w pobliżu źródeł ciepła. Zadbać należy, aby wtyczka nie została zgnieciona, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
23. Przekazując niniejsze urządzenie osobie trzeciej, należy załączyć również instrukcję obsługi urządzenia.

UWAGA

- Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem, zarówno urządzenia, przewodu przyłączeniowego jak i wtyczki nie należy zanurzać w jakiegokolwiek cieczy, nie należy ich wystawiać na działanie deszczu, wilgoci lub substancji ciekłych.
- Urządzenia nie należy użytkować w pobliżu wanien, umywalk czy innych pojemników z wodą lub innymi płynami. Nie należy go również użytkować, stojąc na wilgotnej lub mokrej podłodze. Urządzenie nie powinno się znajdować w wilgotnym pomieszczeniu.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur, bezpośrednich promieni słonecznych oraz wilgoci.
- Urządzenia nie należy użytkować mokrymi rękami.
- Jeżeli w otoczenie urządzenia przedostanie się woda, należy je wyłączyć z sieci elektrycznej.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy odłączyć dopływ energii elektrycznej do gniazdka i natychmiast wyciągnąć gniazdko. **NIE PRÓBOWAĆ WYCIĄGNAĆ URZĄDZENIA Z WODY.**
- Przed kolejnym użytkowaniem powinien je przejrzeć fachowiec, specjalizujący się w naprawach urządzeń elektrycznych.

UWAGA! Nie pozwalać, by w ramach jednego uruchomienia urządzenie pracowało przed dłużej niż 48 godzin. Po upływie 48 godzin nacisnąć jednokrotnie przycisk „” w celu wyłączenia urządzenia. Wyłączyć je z prądu i do czasu ponownego uruchomienia pozostawić je na co najmniej 2 godziny, by wystygło.

- Urządzenia nie należy stosować w pobliżu rozpylaczy w metalowych opakowaniach pod ciśnieniem.
- Nieprawidłowe użytkowanie oraz nieodpowiednie posługiwanie się urządzeniem może spowodować błąd w działaniu urządzenia lub obrażenia ciała użytkownika.
- Uważać należy, aby przewodu przyłączeniowego nie przygniatał żaden ciężki lub ostry przedmiot, ponieważ mogłoby to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Temperatura dostępnych powierzchni może w trakcie działania urządzenia mocno **wzrosnąć**.

ZASTOSOWANIE SUSZARKI SPOŻYWCZEJ

Urządzenie wyposażone jest w samoczynny wentylator, który dba o krążenie powietrza i zapewnia równomierne suszenie. Wysuszona żywność jest doskonałą przekąską, zachowuje bowiem prawie w całości wartość odżywczą i smak.

- Wspaniały sposób na konserwowanie owoców, przekąsek, warzyw, chleba, kwiatów itd.
- Regulowane sita: pięć sit, które się po prostu ustawia jedno na drugim.
- Czyszczenie sit nie jest skomplikowane.
- Mają ładny, zaokrąglony kształt.
- Przejroczystość sit daje możliwość kontrolowania przebiegu procesu suszenia.

PRZED PIERWSZYM UŻYTKOWANIEM:

Czyszczenie:

Przed pierwszym użytkowaniem urządzenia, należy przetrzeć wszystkie jego części składowe. Pięć sit należy wyczyścić lekką wilgotną ściereczką. W razie potrzeby zastosować środek myjący. **Nigdy nie myć podstawy w zmywarce. Nigdy nie należy jej też zanurzać w wodzie lub innym płynie.** Po wyczyszczeniu urządzenie należy uruchomić wstępnie na trzydzieści minut. W tym czasie w suszarce nie powinno być żywności. **Dym lub zapachy, wydostające się z urządzenia, są zjawiskiem**

normalnym. Pomieszczenie należy odpowiednio wywietrzyć. Po wstępnym działaniu sita należy spłukać wodą i wysuszyć wszystkie elementy. Procedurę tę należy wykonać jedynie przed pierwszym użytkowaniem nowego urządzenia. **NIE NALEŻY MYĆ PODSTAWY URZĄDZENIA!** Przed czyszczeniem suszarkę spożywczą należy wyłączyć z gniazdka i poczekać, aż się ochłodzi. Miękką szczotką należy usunąć ewentualne pozostałości jedzenia, które przywarło do powierzchni. Zanim suszarka spożywcza zostanie schowana, należy osuszyć wszystkie jej części. Urządzenia nie należy czyścić za pomocą żrących środków chemicznych bądź innych agresywnych substancji polerujących, ponieważ można nimi uszkodzić powierzchnię.

SKŁADANIE URZĄDZENIA:

Zadbać należy, aby suszarka spożywcza była ustawiona stabilnie na twardym i równym podłożu. Sita do suszenia żywności należy położyć jedno na drugim i urządzenie podłączyć do sieci elektrycznej. Wysokość suszarki można powiększyć z 1,8 cm na 3 cm, a mianowicie w taki sposób, że górnych sit użyje się jako nakładek dla dolnych. W taki sposób można suszyć również większe kawałki jedzenia. Urządzenie jest gotowe do użytku.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Po wyczyszczeniu urządzenie należy uruchomić na 30 minut, nie umieszczając w tym czasie żadnej żywności do suszenia. W przypadku pierwszego użycia dym lub zapachy powstające podczas tej procedury są normalne. Należy zapewnić odpowiednią wentylację. Po okresie docierania należy wypłukać stojaki w wodzie i wysuszyć wszystkie części. Czynność ta jest konieczna tylko przy pierwszym użyciu. (NIE MYJ PODSTAWY!!!)

Odłącz dehydrator od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem. Użyj miękkiej szczotki, aby usunąć przywierającą żywność. Przed przechowywaniem dehydratora należy wysuszyć wszystkie jego części.

Nie czyść urządzenia agresywnymi środkami chemicznymi lub ściernymi, aby nie uszkodzić jego powierzchni.

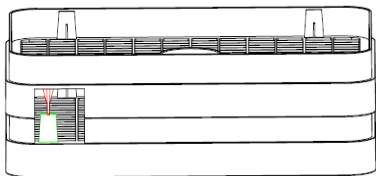
• Montaż urządzenia:

Upewnij się, że dehydrator stoi stabilnie na solidnej, równej powierzchni. Umieść tace do suszenia i podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego.

Tace można układać w stosy z odstępem 1,8 cm lub 3 cm, dzięki czemu można je dostosować do grubości odwadnianej żywności.

WSKAZÓWKI: Jeśli ustawisz 2 tace jedna na drugiej i zauważysz, że górna taca dotyka żywności znajdującej się poniżej, przesunąć górną tacę do wyższej pozycji (patrz schemat poniżej).

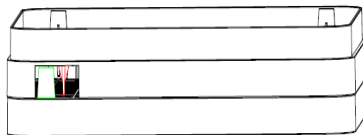
Tace w wyższej pozycji



Dopasuj plastikowe wypustki po wewnętrznej stronie dolnej krawędzi tacek do 4 pionowych plastikowych zaczepów.

Dehydrator jest teraz gotowy do pracy.

Tace zagnieżdżone jedna w drugiej



Obróć tace tak, aby plastikowe wypustki na dolnej krawędzi tac znalazły się obok 4 pionowych plastikowych zaczepów.

DZIAŁANIE

Przycisk funkcyjny:



Cyfrowe sterowanie umożliwia łatwą regulację temperatury i czasu odwadniania.

1. Umieść dehydrator na suchej, gładkiej powierzchni.
2. Umieść żywność na tackach i załaduj do urządzenia.
3. Podłącz dehydrator do gniazdka ściennego zgodnie z wymaganiami podanymi na tabliczce znamionowej. Na początku rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po 3 sekundach dehydrator przejdzie w tryb gotowości.

Uwaga:

- (1) Zaleca się ułożenie co najmniej 3 tac roboczych, niezależnie od tego, czy znajduje się na nich żywność, czy nie.
- (2) Tryb gotowości: ekran pokazuje „00 00”.
4. Naciśnij przycisk , na ekranie zostanie wyświetlony domyślny czas i temperatura.

5. Aby dostosować temperaturę: (FAN-35°C-70°C, wyświetlacz cykliczny)

Naciśnij przycisk , a temperatura w oknie wyświetlacza zacznie migać. Jeśli czas zacznie migać, naciśnij przycisk  ponownie. Następnie naciśnij „^” i „v”, aby wybrać żądaną temperaturę. Każde przyciśnięcie zwiększa lub zmniejsza temperaturę o 5°C.

6. Aby ustawić timer: (0:30 - 48:00, wyświetlanie cykliczne)

Naciśnij przycisk , a czas w oknie wyświetlacza zacznie migać. Jeśli temperatura zacznie migać, naciśnij przycisk  ponownie. Następnie naciśnij „^” i „v”, aby wybrać żądany czas. Każde przyciśnięcie zwiększa lub zmniejsza czas o 30 minut.

Uwaga:

- (4) Tryb domyślny: Domyślna godzina to „10:00”, a domyślna temperatura to „70°C”.
- (5) Aby szybko zmienić temperaturę/czas, można przytrzymać przyciski „^” i „v” przez 2 sekundy.
- (6) Po wybraniu opcji „FAN” wentylator działa bez ogrzewania.

7. Po ustawieniu w ciągu 5 sekund naciśnij przycisk , aby rozpocząć pracę. Ekran wyświetlacza naprzemiennie wyświetla czas i temperaturę z częstotliwością 10 sekund.

Uwaga:

- (1) Jeśli nie naciśniesz przycisku  rozpoczęcia odwadniania w ciągu 5 sekund, odwadniacz przejdzie w tryb gotowości.
- (2) Jeśli ponownie naciśniesz przycisk , aby zatrzymać odwadnianie, odliczanie czasu zostanie zresetowane, a odwadniacz przejdzie w **tryb gotowości**.
- (3) Jeśli przycisk  zostanie naciśnięty bez ustawienia, dehydrator uruchomi się zgodnie z **trybem domyślnym**.

8. Opcjonalnie można zmienić czas i temperaturę w dowolnym momencie, naciskając przycisk .

9. Po upływie czasu pracy rozlegnie się 5 sygnałów dźwiękowych i wyświetlony zostanie komunikat END. Po zakończeniu podgrzewania wentylator pracuje jeszcze przez 10 sekund. Naciśnij przycisk , aby powrócić do trybu gotowości.

10. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka i po odpowiednim schłodzeniu wyjmij żywność.

Wskazówka:

- Po zakończeniu pracy wyciągnąć wtyczkę zasilania, w odpowiednim czasie wyjmij żywność. Nie przetrzymuj żywności w urządzeniu przez dłuższy czas.
- Jeśli potrzebny jest dodatkowy czas suszenia, postępuj zgodnie z poprzednimi krokami, aby kontynuować odwadnianie.
- Jeśli nie masz czasu na wysuszenie całej żywności w ciągu jednego dnia, możesz wysuszyć ją

następnego dnia. W takim przypadku należy przechowywać żywność w pojemniku/worku polietylenowym i umieścić ją w zamrażarce.

- Owoce i warzywa suszone w suszarce do żywności będą różnić się wyglądem od tych sprzedawanych w sklepach ze zdrową żywnością i supermarketach. Wynika to z faktu, że dehydrator do żywności nie używa konserwantów, sztucznych barwników, a używa tylko naturalnych dodatków.
- Zapisy wilgotności, wagi produktów przed i po suszeniu będą pomocne w ulepszaniu technik suszenia w przyszłości.

Usterki i metody obsługi

Kody i objawy usterek	Analiza przyczyn	metoda przetwarzania
E1	Sonda temperatury odłączona i uszkodzona	Prześlij urządzenie do serwisu w celu przeprowadzenia konserwacji.
E2	Uszkodzenie zwarcia sondy temperatury	Prześlij urządzenie do serwisu w celu przeprowadzenia konserwacji.
E3	Alarm wysokiej temperatury, zbyt wysoka temperatura w dehydratorze	Po schłodzeniu dehydratora uruchom go ponownie i obniż temperaturę. Jeśli alarm nadal się włącza, należy wysłać urządzenie do serwisu w celu przeprowadzenia konserwacji.
Brak ogrzewania	1. Przerwa w obwodzie i uszkodzenie przewodu grzejnego. 2. Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, a temperatura jest ustawiona na zbyt niską.	1. Prześlij urządzenie do serwisu w celu przeprowadzenia konserwacji. 2. Przenieś dehydrator do chłodnego miejsca i odpowiednio podnieś temperaturę.
Wyświetlacz nie działa	1. Urządzenie nie jest włączone lub przełącznik gniazda nie jest włączony bez zasilania. 2. Bezpiecznik temperatury jest przepalony.	1. Sprawdź gniazdko, aby upewnić się, że jest zasilane. 2. Prześlij urządzenie do serwisu w celu przeprowadzenia konserwacji.

WSKAZÓWKI:

- Suszarka spożywcza wyposażona jest w pięć dopasowanych do siebie sit. Posiada również zabezpieczenie przed przegrzaniem. W podstawie urządzenia znajdują się grzałki, silnik, wentylator oraz termostat.
- Sita posiadają szczeliny, które umożliwiają cyrkulację powietrza.
- Powietrze, ogrzane kontrolowaną temperaturą, krąży od podstawy suszarki spożywczej poprzez każde spośród pięciu sit, a następnie przez pokrywę, przez którą odprowadza wilgoć z żywności.
- Czas suszenia może się zmieniać w zależności od wilgotności żywności oraz powietrza. Suszarki spożywczej należy używać w pomieszczeniu, w którym nie ma kurzu, posiada dobrą wentylację, jest ciepłe i suche. Ważne jest również wietrzenie pomieszczenia.
- **Owoce i warzywa, wysuszone w niniejszej suszarce spożywczej, będą wyglądały inaczej niż suche owoce i warzywa ze sklepów ze zdrową żywnością czy supermarketów. Spowodowane jest to tym, że w posiadanej suszarce spożywczej nie stosuje się konserwantów i sztucznych barwników oraz że pozostają jedynie naturalne składniki.**

Notowanie stopnia wilgotności na podstawie ciężaru żywności przed i po określonych cyklach suszenia może pomóc przy ulepszaniu techniki suszenia w przyszłości.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SUSZENIA:

Czas suszenia wstępnie przygotowanej żywności zmienia się w zależności od następujących czynników:

- 1) grubości kawałków lub plasterów,
- 2) ilości sit, używanych w procesie suszenia,
- 3) ilości suszonej żywności,
- 4) wilgoci lub wilgotności otoczenia,
- 5) indywidualnych wymagań, dotyczących suszenia poszczególnych rodzajów żywności.

Zalecamy, co następuje:

- Co godzinę należy sprawdzić, jak przebiega proces suszenia.
- Jeżeli zauważy się, że suszenie jest nierównomierne należy obrócić i/lub zamienić kolejność sit.
- Na paczce z żywnością należy zapisać zawartość, datę oraz ciężar przed suszeniem. Aby doskonalić proces suszenia, korzystną będzie również informacja, dotycząca czasu suszenia.
- Najlepsze rezultaty w przypadku suszenia żywności osiąga się, wstępnie przygotowując żywność.
- Prawidłowe przechowywanie żywności po wysuszeniu pomoże zapewnić, aby żywność pozostała w dobrym stanie i zachowała substancje odżywcze.

PRZECHOWYWANIE

- Żywność należy przechowywać po jej ochłodzeniu.
- Żywność pozostać dłużej świeża, jeżeli będzie przechowywana w chłodnym, suchym i ciemnym pomieszczeniu.
- Z naczynia bądź opakowania z suszoną żywnością należy wycisnąć całe powietrze, na ile to jest możliwe, oraz szczelnie je zamknąć.
- Optymalna temperatura przechowywania suszonej żywności to 15 °C lub mniej.
- Nigdy nie należy przechowywać żywności bezpośrednio w metalowym pojemniku.
- Nie należy stosować opakowań, które umożliwiają przepływ powietrza lub są nieszczelne.
- W kolejnych tygodniach po suszeniu należy od czasu do czasu sprawdzić wilgotność suchej żywności. Jeżeli w żywności pozostała wilgoć, następnym razem będzie trzeba ją suszyć dłużej niż poprzednio, aby zapobiec, by nie uległa zepsuciu.
- Aby sucha żywność była jak najlepszej jakości, suszone owoce, warzywa, zioła, orzeszki oraz chleb, należy przechowywać w chłodziarce lub zamrażarce najwyżej przez rok.
- Suszone mięso, drób i ryby można przechowywać najwyżej przez trzy miesiące w chłodziarce bądź przez rok w zamrażarce.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po zakończeniu użytkowania, suszarkę spożywczą należy odłączyć z sieci elektrycznej i poczekać, aż się ochłodzi. Miękką szcztotką należy usunąć ewentualne pozostałości jedzenia, które mogłyby przywrzeć do sit. Zanim suszarka zostanie schowana, wszystkie jej elementy należy osuszyć suchą ściereczką. Powierzchnię obudowy należy oczyścić wilgotną ściereczką.

Za pomocą ręczników papierowych należy usunąć ewentualnie pozostały wyciekły sok.

Urządzenia nie należy czyścić, używając przy tym agresywnych środków chemicznych czy też drażniących bądź szorujących substancji chemicznych, ponieważ mogłyby one uszkodzić powierzchnię.

UTYLIZACJA



Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych środowisku, które mogą być odzyskiwane, utylizowane lub niszczone bez zagrożenia dla środowiska naturalnego. W tym celu materiały opakowaniowe zostały odpowiednio oznaczone.

Umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu symbol wskazuje, że produktu nie powinno się traktować jak normalnego odpadu. Oddać produkt w autoryzowanym punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego

i elektronicznego celem przetworzenia.

Dzięki prawidłowej utylizacji produktu można zapobiec niekorzystnemu wpływowi na środowisko i bezpieczeństwo ludzi, jaki mógłby mieć miejsce w przypadku nieprawidłowego pozbycia się produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji i przetwarzania produktu, proszę skontaktować się z odpowiednią gminną jednostką odpowiadającą za zarządzanie odpadami, zakładem utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie produkt został zakupiony.

Gwarancja i serwis naprawczy

Chcąc uzyskać informacje lub w razie jakichkolwiek problemów przy użytkowaniu urządzenia, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Gorenje w kraju zamieszkania (numer telefonu znajduje się na międzynarodowej karcie gwarancyjnej). Jeżeli w Państwa kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, należy skontaktować się z działem serwisu urządzeń AGD firmy Gorenje.

Do użytku w gospodarstwie domowym!

GORENJE

ŽYČY PAŃSTWU WIELE SATYSFAKCIJ PODČAS UŽYTKOVANJA VYBRANEGO URZĄDZENIA.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian.

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

Časti spotřebiča:

1 – Kryt

2 – Výškově nastaviteľné podnosy

3 – Základňa

4 – Ovládacie tlačidlá

5 – Displej

Technické údaje

Napätie: 220-240V, 50-60 Hz Výkon: 200-240 W

Časovač: 00:30 - 48:00

Teplota: FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C

Pripojenie

Skontrolujte napätie uvedené na spotrebiči.

Pred použitím rozviňte a narovajte napájací kábel.

PRED SPUSTENÍM

Odstráňte všetky obaly zo spotrebiča.

Obal umiestnite do škatule a odložte ju alebo zodpovedne zlikvidujte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nasledujúce pokyny by mali byť vždy dodržané pri používaní elektrických spotrebičov.

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A ODLOŽTE SI HO PRE PRÍPAD BUDÚCEHO POUŽITIA.

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli príslušným rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Čistenie a údržba by nemala byť vykonávaná deťmi mladšími ako 8 rokov a bez dozoru. Spotrebič a napájací kábel držte z dosahu detí mladších ako 8 rokov.
2. Tento spotrebič je navrhnutý **LEN PRE DOMÁCE POUŽITIE** a nie je vhodný pre komerčné použitie. Nepoužívajte ho v exteriéri.
3. Pri použití spotrebiča skontrolujte, že je umiestnený na rovnom a pevnom povrchu; zaistite, aby spotrebič nespadol a že povrch unesie hmotnosť spotrebiča.
4. Nedodržanie nasledovných pokynov môže mať za následok úraz elektrickou energiou, vznik požiaru alebo vážne zranenie. Výstrahy, upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode nemôžu pokryť všetky možné okolnosti a situácie, ktoré môžu nastať počas používania spotrebiča.
5. Nenechávajte spotrebič počas používania bez dozoru.
6. Spotrebič vždy držte z dosahu detí, ak nepoznajú možné riziká spojené s nesprávnym používaním elektrických zariadení.
7. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností pokiaľ nedostali pokyny ohľadom používania spotrebiča alebo ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
8. Pred pripojením spotrebiča k napájaniu skontrolujte, či je napätie zhodné s napätím uvedeným na štítku.
9. Pred čistením a údržbou skontrolujte, že spotrebič je vypnutý a elektrická zástrčka je odpojená od elektrickej zásuvky.
10. Zabezpečte, aby spotrebič a napájací kábel nie je umiestnený na ostrých predmetoch a umiestnite ho mimo horúcich plôch a otvoreného ohňa; inak sa môže izolácia roztaviť a spôsobiť požiar.
11. Spotrebič a elektrickú zástrčku neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič

neobsluhujte vlhkými rukami.

12. Pravidelne kontrolujte, či nie je spotrebič alebo napájací kábel poškodený.
13. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená elektrická zástrčka alebo kábel, pri nesprávnej funkcii, ak spadol alebo pri akomkoľvek poškodení.
14. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo inou kvalifikovanou osobou za účelom zabránenia rizika.
15. Opravy spotrebiča môže vykonávať len autorizovaný servis. Pri neodbornej opravě hrozí užívateľovi riziko.
16. Žiadne časti spotrebiča nie je možné umývať v umývačke riadu, pokiaľ nie je uvedené inak.
17. Pri pripojení alebo odpojení elektrickej zástrčky vždy vypnite spotrebič. Pri odpájaní elektrickej zástrčky naťahajte za kábel.
18. Nepoužívajte predlžovacie káble pokiaľ neboli skontrolované a odskúšané servisným technikom.
19. Nikdy nepoužívajte neautorizované príslušenstvo.
20. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami. Ruky, vlasy, odevy a kuchynský riad držte počas činnosti preč od spotrebiča na zabránenie poranenia osôb a/alebo poškodenia spotrebiča.
21. Vzduch prúdiaci z motora nesmerujte na iných.
22. Spotrebič neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla. Skontrolujte, že zástrčka nie je stlačená; hrozí riziko požiaru alebo úrazu elektrickou energiou.
23. Ak zariadenie predáte inej osobe, musíte priložiť aj tieto pokyny.

UPOZORNENIE

- Na zabránenie rizika úrazu elektrickým prúdom neponárajte spotrebič alebo napájací kábel do vody a nevystavujte pôsobeniu dažďu, vlhku alebo iných tekutín.
- Spotrebič nepoužívajte v kúpeľni, pri bazénoch alebo na miestach, kde je mokry povrch. Spotrebič nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Spotrebič neumiestňujte na miesta s vysokou teplotou.
- Spotrebič neovládajte s mokrymi rukami.
- Vo vlhkom prostredí vypnite napájanie.
- V prípade ponorenia spotrebiča do tekutiny, ihneď vypnite poistku a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. **NEPOKÚŠAJTE SA SPOTREBIČ VYTIAHNUŤ.**
- Pred ďalším použitím spotrebiča je nutná kontrola v autorizovanom servise.

POZOR! Spotrebič nesmie byť v nepretržitej prevádzke dlhšie ako 48 hodín. Po 48 hodinách, jedenkrát stlačte tlačidlo „“, aby ste spotrebič vypli. Odpojte ho a nechajte vychladnúť. A to najmenej 2 hodiny pred opätovným použitím.

- Nepoužívajte v blízkosti plynových zásobníkov.
- Nesprávna činnosť a nesprávne ovládanie spotrebiča môžu viesť k poruche spotrebiča alebo k zraneniu užívateľa.
- Napájací kábel nesmie byť pritlačený ťažkým alebo ostrým predmetom, inak hrozí riziko požiaru alebo úrazu elektrickou energiou.
- Teplota povrchu môže byť počas používania **VYSOKÁ**.

VLASTNOSTI SPOTREBIČA

Spotrebič obsahuje automaticky ventilátor, ktorý rozmiestňuje teplý vzduch na zabezpečenie rovnomerného sušenia! Sušené pokrmy tvoria skvelú desiatu, pretože uchovávajú skoro všetky výživné hodnoty a chuť.

- Skvelá cesta na zachovanie ovocia, zeleniny, chleba, kvetov.
- Nastaviteľné zásobníky: päť ľahko nastaviteľných zásobníkov.
- Zásobníky sa jednoducho čistia.
- Dômyselný okrúhly dizajn.
- Priehľadné zásobníky umožňujú kontrolovať stav pokrmu.

PRED POUŽITÍM:

Čistenie:

Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky jeho časti. Päť zásobníkov vyčistite s vlhkou tkaninou. Ak je potrebné použite saponát. **ZÁKLADŇU neumývajte v umývačke riadu, neponárajte do vody alebo inej tekutiny!!!!** Po vyčistení musí spotrebič pracovať 30 minút. Počas tejto doby neumiestňujte do spotrebiča žiadny pokrm. **Dym alebo zápach počas tejto doby je normálny jav. Zabezpečte dostatočné vetranie.** Potom opláchnite zásobníky vo vode a vysušte všetky časti. Tento postup je nutný pri prvom použití nového spotrebiča. **(NEUMÝVAJTE ZÁKLADŇU!!!)**

Pred čistením odpojte spotrebič od napájania a nechajte vychladnúť. Na odstránenie prilepených pokrmov použite jemnú kefku. Osušte všetky časti pred ich umiestnením na základňu.

Spotrebič nečistite s agresívnymi alebo brúsnyimi čistiacimi prostriedkami, pretože môžu poškodiť povrch.

ZOSTAVENIE SPOTREBIČA:

Skontrolujte, že spotrebič je umiestnený na rovnom a pevnom povrchu. Umiestnite zásobníky a pripojte elektrickú zástrčku k elektrickej zásuvke. Výška spotrebiča sa pohybuje od 1,8 cm do 3 cm v závislosti na nastavenom zásobníku, ktorý umožňuje osušiť aj väčšie kusy pokrmu. Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

OBSLUHA SPOTREBIČA

Po vyčistení je nutné jednotku spustiť na 30 minút bez toho, aby sa v tomto čase vkladali potraviny na sušenie. Pri prvom použití je akýkoľvek dym alebo zápach vznikajúci počas tohto postupu normálny. Zaisťte dostatočné vetranie. Po zábehu opláchnite zásobníky vo vode a osušte všetky diely. Tento úkon je nutné vykonať iba prvýkrát. (ZÁKLADŇU NEUMÝVAJTE!!!)

Odpojte sušičku od zdroja napájania a pred čistením ju nechajte vychladnúť. Na odstránenie kusov potravín, ktoré sa pri sušení môžu prichytiť, použite mäkkú kefu. Pred uložením sušičky osušte všetky časti.

Nečistite spotrebič agresívnymi chemikáliami alebo abrazívnymi prostriedkami, aby nedošlo k poškodeniu povrchu.

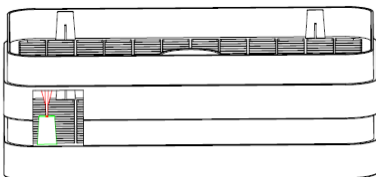
• Zostavenie spotrebiča:

Uistite sa, že sušička stojí stabilne na pevnom a rovnom povrchu. Uložte sušiacu podnosy a pripojte zástrčku do zásuvky.

Tácky je možné stohovať s vôľou 1,8 cm alebo 3 cm a je možné ich teda nastaviť podľa hrúbky sušených potravín.

TIPY: Ak naskladáte 2 tácky do seba a všimnete si, že sa horná tácka dotýka potravín pod nimi, presuňte hornú tácku do vyššej polohy (pozri obrázok nižšie).

Tácky vo vyššej polohe



Tácky vnorené do seba



Zarovnajzte plastové výstupky na vnútornej strane spodného okraja táčok so 4 zvislými plastovými západkami.

Sušička je teraz pripravená na použitie.

Otočte tácky tak, aby plastové príchytky na spodnom okraji táčok boli umiestnené vedľa 4 zvislých plastových príchytiek.

PREVÁDZKA

Funkčné tlačidlo:



Digitálne ovládanie umožňuje jednoducho nastaviť teplotu a čas sušenia.

1. Položte sušičku na suchý hladký povrch.
2. Umiestnite potraviny na tácky a vložte ich do prístroja.
3. Zapojte sušičku do zásuvky v stene, ktorá zodpovedá požiadavkám na typovom štítku prístroja. Na začiatku sa ozve pípnutie. A po 3 sekundách prejde sušička do pohotovostného režimu.

Poznámka:

- (1) Odporúča sa naskladať na seba aspoň 3 tácky, či už na nich máte potraviny, alebo nie.
- (2) Pohotovostný režim: na obrazovke sa zobrazí „00 00“.
4. Stlačte tlačidlo , na obrazovke sa zobrazí predvolený čas a teplota
5. **Nastavenie teploty: (FAN-35°C-70°C, cyklický displej)**
Stlačte tlačidlo  a teplota na displeji začne blikať. Ak čas blika, stlačte tlačidlo  znovu. Potom stlačením „^“ a „v“ vyberte požadovanú teplotu. Zakaždým sa teplota zvýši alebo zníži o 5 °C.

6. Nastavenie časovača: (0:30 – 48:00, cyklické zobrazenie)

Stlačte tlačidlo  a na displeji začne blikať čas. Ak teplota blika, stlačte tlačidlo  znovu. Potom stlačením „^“ a „v“ vyberte požadovaný čas. Zakaždým sa čas zvýši alebo zníži o 30 minút.

Poznámka:

- (1) Predvolený režim: Predvolený čas „10:00 h“ a predvolená teplota „70 °C“.
- (2) Ak chcete rýchle zmeniť teplotu/čas, 2 sekundy podržte tlačidlá „^“ a „v“.
- (3) Keď je zvolené „FAN“, ventilátor sa točí bez ohrievania.

7. Po nastavení stlačte  na spustenie činnosti po 5 sekundách. Displej striedavo zobrazuje čas a teplotu s frekvenciou 10 sekúnd. Odpočítavanie času.

Poznámka:

- Ak nestlačíte  na spustenie sušenia do 5 sekúnd, sušička prejde do pohotovostného režimu.
- (1) Ak sušenie zastavíte ďalším stlačením , odpočítavanie časovača sa vynuluje a sušička prejde do **pohotovostného režimu**.
 - (2) Ak stlačíte tlačidlo  bez nastavenia. Sušička sa spustí podľa predvoleného režimu.

8. Voliteľne môžete kedykoľvek zmeniť čas a teplotu stlačením .

9. Po ukončení činnosti sa ozve 5 pípnutí a zobrazí sa END. Potom sa zahrievanie ukončí, ventilátor beží ešte 10 sekúnd. Stlačením tlačidla  sa vrátite do **pohotovostného režimu**.

10. Vytiahnite zástrčku zo zdroja napájania a po riadnom vychladnutí potraviny vyberte.

Tip:

- Po skončení činnosti vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyberte potraviny včas, nenechávajte ich v prístroji dlho.
- Ak je potrebné ďalšie sušenie, pokračujte v dehydratácii podľa predchádzajúcich krokov.
- Ak nestihnute usušiť všetky potraviny za jeden deň, môžete ich usušiť na druhý deň. V takom prípade by ste mali potraviny uložiť do nádoby/polyetylénového vrečka a dať ich do mrazničky.
- Ovocie a zelenina vysušené vo vašej sušičke potravín sa budú vzhľadom líšiť od tých, ktoré sa predávajú v obchodoch so zdravou výživou a supermarketoch. To je spôsobené tým, že vaša sušička potravín nepoužíva žiadne konzervačné látky, žiadne umelé farbivá a iba prírodné prísady.
- Záznamy o vlhkosti, hmotnosti produktov pred a po sušení vám pomôžu zlepšiť vaše techniky sušenia do budúcnosti.

Poruchy a spôsoby riešenia

Poruchové kódy a príznaky	Analýza príčin	Spôsob vyriešenia
E1	Teplotná sonda je odpojená a poškodená	Odošlite sušičku do SERVISNEJ organizácie na údržbu.
E2	Poškodenie teplotnej sondy skratom	Odošlite sušičku do SERVISNEJ organizácie na údržbu.
E3	Alarm vysokej teploty, príliš vysoká teplota v sušičke	Po ochladení sušičku reštartujte a znížte teplotu. Ak alarm stále znie, odošlite sušičku do SERVISNEJ organizácie na údržbu.
Bez ohrievania	1. Prerušený obvod a poškodenie ohrevného drôtu 2. Okolitá teplota je príliš vysoká a nastavená teplota je príliš nízka.	1. Odošlite sušičku do SERVISNEJ organizácie na údržbu. 2. Presuňte sušičku na chladné miesto a primerane zvýšte teplotu.
Nezobrazuje	1. Prístroj nie je zapnutý alebo vypínač nie je zapnutý bez napájania. 2. Teplotná poistka je spálená.	1. Skontrolujte zásuvku, aby ste sa uistili, že je pod prúdom. 2. Odošlite sušičku do SERVISNEJ organizácie na údržbu.

TIPY PRE SUŠENIE:

Predbežný čas sušenia sa bude meniť podľa nasledujúcich faktorov:

- 1) Hrúbky kúskov
- 2) Počtu použitých zásobníkov
- 3) Objemu sušeného pokrmu
- 4) Vlhkosti pokrmu alebo okolitej vlhkosti
- 5) Vašich požiadaviek sušenia pre typy sušeného pokrmu

Odporúčame:

- Kontrolovať pokrm každú hodinu.
- Otočiť a/alebo preukladať zásobníky, ak si všimnete nerovnomerné sušenie.
- Pred sušením poznačiť pokrm, dátum a hmotnosť. Pomôže Vám to pri budúcim sušení.
- Pripravený pokrm poskytnie najlepší efekt sušenia.
- Správne uloženie pokrmu po sušení pomôže udržať pokrm v dobrom stave a uchovať jeho nutričné hodnoty.

SKLADOVANIE

- Pokrm uskladnite až po vychladnutí.
- Pokrm môže byť uskladnený dlhšie, ak je skladovaný na chladnom, suchom a tmavom mieste.
- Odstráňte čo najviac vzduchu zo skladovacej nádoby a vzduchotesne uzatvorte.
- Optimálna teplota skladovania je 15°C alebo nižšia.
- Nikdy neskladujte pokrm v kovovej nádobe.
- Neskladujte v nádobe ktorý „dýcha“ alebo má slabé tesnenie.
- Kontrolujte obsah vlhkosti pokrmu nasledujúci týždeň po vysušení. Ak je vo vnútri vlhkosť, vysušte ju, pretože po dlhšom čase môže spôsobiť pokazenie pokrmu.
- Pre najlepšiu kvalitu, sušené ovocie, zelenina, bylinky, orechy a chlieb by nemali byť skladované dlhšie ako 1 rok v chladničke alebo mrazničke.
- Sušené mäso, hydina a ryby by nemali byť skladované viac ako 3 mesiace v chladničke alebo viac ako 1 rok v mrazničke.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po použití odpojte spotrebič od napájania a pred čistením ho nechajte ochladnúť. Na odstránenie prilepených zvyškov zo zásobníkov použite jemnú kefkú. Pred odložením spotrebiča osušte všetky časti suchou tkaninou. Povrch vyčistite vlhkou tkaninou. Na odstránenie nadbytočnej šťavy použite papierové obrúsky.

Spotrebič nečistíte agresívnymi alebo brúsnyimi čistiacimi prostriedkami, pretože môžete poškodiť povrch.

WASTE DISPOSAL



Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho odovzdajte v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečte, aby bol výrobok zlikvidovaný správnym postupom, čím predídete negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

Зáрука а сервис

Ак потребувате информациу alebo ак máte problém, kontaktujte prosím zákaznickú linku Gorenje vo Vašej krajine (telefónne číslo nájdete na záručnom liste). Ak vo Vašej krajine neexistuje zákaznická linka, kontaktujte predajcu alebo servisné stredisko domácich spotrebičov Gorenje.

Len pre domáce použitie!

GORENJE

VÁM ŽELÁ VEĽA POTEŠENIA PRI POUŽÍVANÍ VÁŠHO SPOTREBIČA

Vyhradzuje si právo na zmeny!

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

БГ

Части на уреда:

1-Капак

2-Тавички с променлива височина

3-Основа

4-Бутони за управление

5-Дисплей

Технически характеристики

Напрежение: 220-240V, 50-60Hz / Мощност: 200-240 W

Таймер: 00:30 - 48:00

Температура: FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C

СВЪРЗВАНЕ

Проверете дали напрежението на електрическата мрежа отговаря на посоченото върху уреда. Развийте и изпънете хранящия кабел преди употреба.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Отстранете всички опаковъчни материали от продукта.

Поставете опаковъчните материали в кутията и ги запазете или ги изхвърлете на подходящите за това места.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрическия уред, е необходимо да спазвате следните основни предпазни мерки.

МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

1. Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8-годишна възраст, или по-големи, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания за работа с уреда само под наблюдението или под инструкциите за безопасна употреба на уреда от дееспособно лице и ако лицата, които използват уреда, са наясно с евентуалните опасности при неговата употреба. Не трябва да позволявате на децата да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и се наблюдават от възрастен. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от достъпа на малки деца, които са на възраст под 8 години.
2. Този уред за сушене на храни е създаден **САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА** и не е подходящ за търговски цели. Не използвайте уреда на открито.

3. Когато използвате уреда за сушене на храни, го поставете върху гладка, равна и здрава повърхност; обезопасете уреда така, че да няма опасност да падне, и се уверете, че повърхността, върху която сте поставили уреда, може да издържи тежестта му по време на употреба.
4. Ако не спазвате описаните тук инструкции, е възможно да възникне токов удар, пожар или сериозни физически наранявания. Предупрежденията, съобщенията, на които да обърнете внимание, и инструкциите, описани в това ръководство, не покриват всички възможни условия и ситуации, които биха могли да възникнат при употребата на уреда.
5. Не оставяйте уреда за сушене на храни без надзор по време на употреба.
6. Дръжте винаги уреда за сушене на храни далеч от достъпа на деца, тъй като те не могат да преценят опасностите при неправилна употреба на електрическите уреди.
7. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания, освен ако им се дават инструкции за работа с уреда или бъдат наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност.
8. Преди да включите уреда за сушене на храни в контакта на електрическата мрежа, проверете дали напрежението и захранването отговарят на техническите характеристики, описани върху заводската табелка на уреда.
9. Изключете уреда за сушене на храни от копчето и извадете щепсела от контакта, когато не го използвате, преди да го почистите или докато го ремонтирате.
10. Не поставяйте уреда за сушене на храни и захранващия кабел върху остри ръбове и ги дръжте далеч от горещи предмети и открит пламък; в противен случай е възможно пласт-масовите части да се разтопят и да възникне пожар.
11. В никакъв случай не потапяйте във вода или друга течност уреда за сушене на храни или щепсела. Не работете с уреда, когато ръцете ви са мокри.
12. Проверявайте редовно уреда за сушене на храни и захранващия кабел за евентуални повреди.
13. Не използвайте уреда за сушене на храни, ако захранващият кабел или щепселът му са повредени, ако е възникнала неизправност или ако уредът е паднал или е повреден.
14. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов оторизиран сервиз или от квалифициран техник, за да се избегне евентуална опасност.
15. Ремонтът на уреда за сушене на храни трябва да бъде извършван само от квалифициран електротехник. Неправилно извършеният ремонт може да изложи потребителя на опасност.
16. Някоя от частите на продукта не трябва да се мият в съдомиялна машина, освен ако това не е изрично упоменато.
17. Винаги изключвайте захранването от копчето, преди да включите или изключите щепсела от контакта. Изключвайте захранващия кабел от контакта, като го държите за щепсела, не дърпайте самия кабел.

18. Не използвайте уреда с удължител, освен с такъв, който е проверен и изпробван от квалифициран техник.
19. Никога не използвайте приставки, които не са препоръчани от производителя.
20. Избягвайте да се допирате до движещите се части на уреда. Дръжте ръцете си, косата, дрехите, приборите и другите домакински принадлежности далеч от уреда по време на работа, за да намалите риска от физическо нараняване и/или повреда на уреда.
21. Не насочвайте струята с горещ въздух, която излиза от уреда, към други хора или към прахообразни субстанции.
22. Не дръжте уреда близо до източник на топлина. Уверете се, че щепселът не е притиснат или затиснат; в противен случай е възможно да възникне пожар или токов удар.
23. Ако дадете уреда на трето лице да го използва, е необходимо да му предадете и това ръководство за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

-
- За да намалите риска от токов удар, не потапяйте и не излагайте продукта, гъвкавия кабел или щепсела на дъжд, влага или каквато и да е течност.
- Не използвайте продукта близо до мокро помещение, мивка или съдове, съдържащи вода или други течности, и не го поставяйте в или върху влажни или мокри повърхности. Не съхранявайте уреда във влажно помещение;
- Дръжте уреда далеч от места, изложени на високи температури, директна слънчева светлина и влага.
- Не работете с уреда, когато ръцете ви са мокри.
- Изключвайте захранването на уреда, когато влажността в помещението се повиши.
- Ако изпуснете уреда във вода, изключете захранването, като извадите незабавно щепсела от контакта. НЕ БЪРКАЙТЕ ВЪВ ВОДАТА С РЪЦЕ, ЗА ДА ИЗВАДИТЕ УРЕДА.
- Важно е да знаете, че уредът трябва да бъде проверен от квалифициран техник, преди да го използвате отново.

ВНИМАНИЕ! Не работете с уреда повече от 48 часа наведнъж. След 48 часа натиснете бутона  веднъж, за да изключите уреда. Изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади поне 2 часа, преди да работите отново с него.

- Не работете с уреда близо до газови бутилки.
- Неправилната работа и използването на уреда по неподходящ начин могат да доведат до неизправности в уреда или физически наранявания на потребителя.
- Захранващият кабел не трябва да бъде притиснат с тежък или остър предмет, в противен случай е възможно да възникне пожар или токов удар.
- Когато уредът работи, е възможно температурата на откритите части да е **ВИСОКА**.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА УРЕДА ЗА ИЗСУШАВАНЕ НА ХРАНИ

Този уред е оборудван с вентилатор, който се включва автоматично и осигурява циркулация на топлия въздух, за да се осигури равномерно изсушаване на храната! Изсушените храни са една чудесна закуска, тъй като запазват почти напълно своята хранителна стойност и вкус.

- Перфектен начин, за да запазите за дълго време плодове, закуски, зеленчуци, хляб, цветя и други.

- Регулируеми тавички: пет лесни за поставяне тавички.

- Тавичките са лесни за почистване.

- Модерен объл дизайн.
- Прозрачните тавички ви позволяват да проверявате състоянието на храната.

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

Почистване:

Преди да използвате уреда за първи път, избършете всички негови части. Почистете петте тавички с леко навлажнена кърпа. Ако е необходимо, използвайте почистващ препарат. **Не мийте ОСНОВАТА на уреда в съдомиялна машина и не я потапяйте във вода или друга течност!!!** След почистване е необходимо да включите уреда да работи около 30 минути. През това време не поставяйте храна в него. **Ако се появи дим или миризма по време на тази процедура, това е съвсем нормално. Моля, осигурете достатъчно вентилация.** След като извършите горната операция, изплакнете скаричките с вода и подсушете всички части. Тази процедура е необходимо да бъде извършена само преди да използвате новия уред за първи път. **(НЕ МИЙТЕ ОСНОВАТА НА УРЕДА!!!)**

Изключете уреда за сушене на храни от контакта и го оставете да се охлади, преди да го почистите. Използвайте мека четка, за да отстраните залепналата по повърхността на тавичките храна. Подсушете всички части, преди да приберете уреда.

Не почиствайте уреда с химикали или абразивни препарати със силно действие, тъй като е възможно да повредите повърхността.

СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА:

Уверете се, че уредът за сушене на храни е стабилно разположен върху здрава, равна повърхност. Закрепете тавичките за изсушаване на мястото им и включете щепсела на хранящия кабел в контакта. Височината на уреда за сушене на храни може да бъде увеличена от 180 mm до 280 mm, като закрепите горните тавички в гнездата за по-ниските, което ви позволява да изсушите по-големи парчета храна. Уредът вече е готов за употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

След почистване е необходимо уредът да работи около 30 минути без да поставяте никаква храна за сушене през това време. Ако при първата употреба се появи дим или миризма, това е нормално явление. Моля, осигурете достатъчно вентилация. След като извършите горната операция, изплакнете скаричките с вода и подсушете всички части. Това действие е необходимо само при първа употреба. (НЕ МИЙТЕ ОСНОВАТА НА УРЕДА!!!)

Изключете уреда за сушене на храни от контакта и го оставете да се охлади, преди да го почистите. Използвайте мека четка, за да отстраните залепналата храна. Подсушете всички части, преди да приберете уреда.

Не почиствайте уреда с химикали или абразивни препарати със силно действие, за да не повредите повърхността.

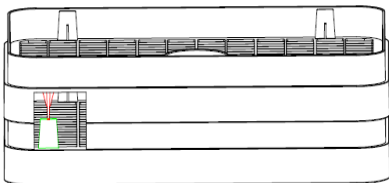
● Сглобяване на уреда:

Уверете се, че уредът за сушене на храни е стабилно разположен върху здрава, равна повърхност. Закрепете тавичките за изсушаване на мястото им и включете щепсела на хранящия кабел в контакта.

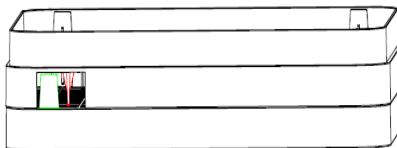
Тавичките могат да се подреждат една над друга на разстояние от 1,8 cm или 3 cm и следователно могат да се регулират според дебелината на храната, която трябва да се изсуши.

СЪВЕТИ: Ако подредите 2 тавички една в друга и забележите, че горната тавичка докосва храната отдолу, преместете горната на по-висока позиция (вижте диаграмата по-долу).

Тавички на по-висока позиция



Тавички, разположени една в друга



Изравнете пластмасовите пластини от вътрешната страна на долния ръб на тавичките с 4-те вертикални пластмасови фиксатора.

Завъртете тавичките така, че пластмасовите пластини на долния им ръб да са разположени до 4-те вертикални пластмасови фиксатора.

Уредът вече е готов за употреба.

РАБОТА

Бутон за функция:



Цифровото управление позволява лесно регулиране на температурата и времето на изсушаване.

1. Поставете уреда върху суха, равна повърхност.
2. Поставете храната в тавичките и ги заредете в уреда.
3. Включете уреда в контакта, отговарящ на изискванията, посочени на табелката с производствени данни. В началото прозвучава звуков сигнал. Уредът влиза в режим на готовност след 3 секунди.

Бележка:

- (1) Препоръчително е да поставите поне 3 тавички, без значение дали има храна в тях, или не.
- (2) Режим на готовност: екранът показва "00 00".
4. Натиснете бутона  , екранът показва времето и температурата по подразбиране.

5. Регулиране на температурата: (FAN-35°C-70°C, Циклично извеждане)

Натиснете бутона  и температурата на екрана ще започне да мига. Ако мига времето, натиснете бутона  отново. След това натиснете " ^ " и " v ", за да изберете желаната температура. Всяко натискане увеличава или намалява температурата с 5°C.

6. Регулиране на таймера: (0:30 - 48:00, Циклично извеждане)

Натиснете бутона  и времето на екрана ще започне да мига. Ако мига температурата, натиснете бутона  отново. След това натиснете " ^ " и " v ", за да изберете желаното време. Всяко натискане увеличава или намалява времето с 30 минути.

Бележка:

- (1) Режим по подразбиране: Времето по подразбиране е "10:00 h", а температурата по подразбиране е "70°C".
 - (2) За бърза промяна на температурата/времето можете да задържите бутоните " ^ " и " v " за 2 секунди.
 - (3) Когато е избран "FAN", вентилаторът работи без загряване.
7. След задаване на настройките натиснете  в рамките на 5 секунди, за да започнете работата. Екранът последователно показва времето и температурата с честота от 10 секунди. Осъществява се обратно броене на времето.

Бележка:

- (1) Ако не натиснете  в рамките на 5 секунди, за да започнете изсушаване, уредът ще влезе в режим на готовност.
- (2) Ако натиснете  отново, за да спрете изсушаването, обратното броене на времето ще се нулира и уредът ще премине в **режим на готовност**.
- (3) Ако натиснете бутона  без настройка, уредът ще стартира според **режима по**

подразбиране.

8. Ако желаете, можете да промените времето и температурата по всяко време, като натиснете  .
9. Когато времето за работа изтече, прозвучават 5 звукови сигнала и на екрана се извежда END. Нагряването приключва, а вентилаторът продължава да работи 10 секунди. Натиснете бутона , за да се върнете в режим на готовност.
10. Изключете от контакта и извадете храната след подходящо охлаждане.

Съвет:

- След приключване на работата изключете щепсела от контакта, извадете храната навреме, не дръжте храната в уреда дълго време.
- Ако е необходимо допълнително време за изсушаване, следвайте предходните стъпки, за да продължите работата.
- Ако нямате време да изсушите цялото количество храна за един ден, можете да я изсушите на следващия ден. В този случай е необходимо да поставите храната в затворен съд/полиетиленов плик и да я сложите във фризера.
- Плодовете и зеленчуците, изсушени във вашия уред, ще имат различен вид от тези, които се продават в магазините за здравословна храна и супермаркетите. Причина за това е, че вашият уред за сушене на храни не използва консерванти и изкуствени оцветители, а само естествени добавки.
- Записи за влажността и теглото на храната преди и след времето за изсушаване ще бъдат полезни за подобряване на вашата техника за изсушаване на храните в бъдеще.

Грешки и начини на преодоляване

Кодове за грешки и признаци	Анализ на причината	Начин на преодоляване
E1	Температурната сонда е изключена и повредена.	Занесете я в сервис за поддръжка.
E2	Късо съединение на температурната сонда	Занесете я в сервис за поддръжка.
E3	Предупреждение за висока температура, твърде висока температура в уреда	След като охладите уреда, включете го отново и намалете температурата. Ако предупреждението продължава, занесете уреда в сервис за поддръжка.
Няма нагряване	1. Отворена верига и повреда на нагревателния проводник 2. Температурата на околната среда е прекалено висока и настройката на температурата е твърде ниска.	1. Занесете уреда в сервис за поддръжка. 2. Преместете уреда на хладно място и повишете температурата по подходящ начин.
Дисплей не извежда информация	1. Уредът не е включен в електрозахранването или преключвателят на контакта не е включен, или няма електрозахранване. 2. Температурният предпазител е изгорял.	1. Проверете контакта, за да се уверите, че има електрозахранване. 2. Занесете уреда в сервис за поддръжка.

СЪВЕТИ:

Този уред за сушене на храни включва 5 прозрачни тавички, които можете да наредите една над друга, и притежава защита срещу прегряване. Основата съдържа нагреватели, мотор, вентилатор и термостат. Отворите за въздух в тавичките позволяват на въздуха да циркулира.

Температурата за нагряване може да бъде регулирана, а въздухът циркулира от основата на уреда към всяка една от петте тавички и капака, за да изведе влагата от храната.

В зависимост от съдържанието на влага в храната и влажността на въздуха, времето за изсушаване може да бъде променено. Използвайте уреда за изсушаване на храни в обезпразнено, добре вентилирано, топло и сухо помещение. Добрата вентилация също е много важна.

Плодовете и зеленчуците, които изсушите във вашия уред, ще имат различен вид от тези, които се продават в магазините за здравословна храна и супермаркетите. Причина за това е, че вашият уред за сушене на храни не използва консерванти, изкуствени оцветители, а само естествени добавки.

Полезно е да записвате влажността и теглото на храната преди и след определени периоди на изсушаване, за да подобрите своята техника за изсушаване на храните в бъдеще.

СЪВЕТИ ЗА ИЗСУШАВАНЕ:

Времето за изсушаване на плодове, които са обработени предварително, ще бъде различно в зависимост от следните фактори:

- 1) дебелината на парчетата или резените
- 2) броя на тавичките, които използвате в процеса на изсушаване
- 3) количеството на храната, която ще изсушавате
- 4) влажността на помещението
- 5) вашите предпочитания за степента на изсушаване на всеки вид храна

Препоръчително е да:

- Проверявайте готовността на храната на всеки час.
- Завъртите и/или препоредите тавичките, ако забележите неравномерно изсушаване.
- Надпишете пликите с храна, като посочите вида на храната, датата и теглото, преди да я изсушите. Също така, полезно ще бъде да отбележите времето за изсушаване, за да можете да направите справка в бъдеще.
- Предварително обработената храна ще има най-добър резултат при изсушаване.
- Правилното съхранение на храната след изсушаване ще помогне тя да остане в добро състояние дълго време и да запазите хранителните ѝ вещества.

СЪХРАНЕНИЕ

- Приберете изсушената храна само след като се охлади напълно.
- Ще можете да съхраните храната по-дълго време, ако я приберете на хладно, сухо и тъмно място.
- Извадете, доколкото е възможно, въздуха от съда или плика, в който ще съхранявате храната, и го затворете здраво.
- Оптималната температура за съхранение е 15°C или по-ниска.
- Никога не поставяйте храната директно в метален съд.
- Избягвайте съдове, които имат отвори или не се затварят плътно.
- Проверявайте съдържанието на изсушената храна за евентуална влага през седмиците след изсушаването. Ако в съда, в който съхранявате храната, има влага, е необходимо да сушите храната по-дълго време, за да не се развали.
- За най-добро качество на храната, изсушените плодове, зеленчуци, билки, ядки и хляб не трябва да бъдат съхранявани повече от 1 година в хладилника или фризера.
- Изсушените меса, птици и риба трябва да бъдат съхранявани не повече от 3 месеца в хладилника или 1 година във фризера.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

След употреба изключете уреда за сушене на храни от електрическата мрежа и го оставете да се охлади, преди да го почистите. Използвайте мека четка, за да отстраните залепналата по тавичките храна. Подсушете всички части със суха кърпа, преди да приберете уреда. Почистете повърхността на корпуса с влажна кърпа. Използвайте домакинска хартия, за да попиете останалата влага.

Не почиствайте уреда с химикали и абразивни препарати със силно действие, за да не повредите повърхността.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗЛЕЗЛИЯ ОТ УПОТРЕБА УРЕД

Символът  върху уреда или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Гаранция и сервис

Ако ви е необходима информация или имате някакъв проблем, моля, обърнете се към Клиентския център на Gorenje във вашата страна (можете да намерите телефонния номер в брошурата за международна гаранция). Ако във вашата страна няма Клиентски център, моля, свържете се с местния представител на Gorenje или оторизиран сервис на Gorenje за ремонт и обслужване на домакински уреди.

Само за лична употреба!

GORENJE
ПОЖЕЛАВАМЕ ВИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА С УДОВОЛСТВИЕ

Запазваме си правото на всякакви промени!

A készülék részei:

- 1-Fedél
- 2-Állítható magasságú tálcák
- 3-Talp
- 4-Vezérlő gombok
- 5-Kijelző

Műszaki jellemzők

Feszültség:220-240V, 50-60Hz /Teljesítmény: 200-240 W

Időzítés: 00:30 - 48:00

Hőmérséklet: FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C

CSATLAKOZTATÁS

Ellenőrizze a készüléken feltüntetett hálózati feszültséget.

Tekerje szét és egyenesítse ki a csatlakozó kábelt használat előtt.

ELSŐ LÉPÉSEK

Távolítsa el a csomagoló anyagokat a termékről.

Helyezze a csomagolóanyagokat a dobozba és vagy tegye el, vagy dobja a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A következő alapvető utasításokat mindig be kell tartani az elektromos készülék használata során.

KÉRJÜK, HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA ÁT FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG, MERT KÉSŐBB IS SZÜKSÉGE LEHET RÁ

1. A készüléket csak abban az esetben használhatják 8 éven felüli gyerekek és csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve olyanok, akiknek nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, ha felügyeletük biztosított, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően és megértették az annak használatával járó veszélyeket. A gyerekek nem szabad, hogy játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha már elmúltak 8 évesek és felügyeletük biztosított. Tartsa a készüléket és csatlakozó kábelét távol a 8 éven aluli gyerekektől.
2. Az élelmiszer-száritó **KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSBAN VALÓ HASZNÁLATRA** készült és nem alkalmas kereskedelmi használatra. Ne használja a készüléket kültéren.
3. Az élelmiszer aszaló használata során ügyeljen arra, hogy az stabil, vízszintes és szilárd felületen legyen; bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nem tud leesni és hogy a felület elbírja a gép súlyát működés közben.
4. A jelen utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy komolyabb személyi sérülést is okozhat. A használati utasításban szereplő figyelmeztetések és útmutatások nem fedik le az összes lehetséges feltételt és helyzetet, ami a készülék használata során felmerülhet.
5. Ne hagyja az élelmiszer szárítót felügyelet nélkül használat közben.

6. Mindig ügyeljen rá, hogy a készüléket a gyerekek nem érhessék el, mivel ők még nem képesek arra, hogy felismerjék az elektromos készülékek nem megfelelő használatából eredő veszélyeket.
7. A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), aki csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a készülék használatához szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha megfelelő tájékoztatást kaptak a készülék használatáról, vagy ha felügyeletük biztosított a biztonságukért felelős személy részéről.
8. Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a konnektorba, ellenőrizze, hogy a feszültség és a tápegység megfelel-e a szárító adattábláján feltüntetett specifikációnak.
9. Ha a készüléket nem használja, illetve tisztítás előtt vagy javításkor ügyeljen rá, hogy a szárítót ki legyen kapcsolva és a villásdugó ki legyen húzva a konnektorból.
10. Ügyeljen rá, hogy a készülék és a csatlakozó kábel ne kerüljön éles szélék fölé és tartsa távol őket a forró tárgyaktól és a nyílt lángtól; ellenkező esetben a műanyag megolvad, ami tüzet idézhet elő.
11. A szárítót vagy a villásdugó semmilyen körülmények között nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
12. Ellenőrizze rendszeresen a készüléket és a csatlakozó kábelt, hogy nem sérültek-e meg.
13. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó kábel vagy a villásdugó sérült, hibás működést követően vagy ha leesett, illetve bármilyen más módon megsérült.
14. Ha a csatlakozó kábel sérült, az a gyártó, annak szakszerveze vagy más hasonlóan képzett személy cserélheti csak ki, a veszélyek elkerülése érdekében.
15. Az aszaló javítását csak képzett szerelő végezheti el. A nem megfelelő javítási munkák veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.
16. A termék semmilyen része nem tisztítható mosogatógépben, hacsak nincs erre vonatkozó egyértelmű útmutatás.
17. A villásdugó bedugása és kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. A villásdugót soha ne a csatlakozó kábelnél fogja húzza ki a konnektorból.
18. Ne használja a készüléket hosszabbítóval, kivéve, ha a hosszabbítót szakképzett szerelő ellenőrizte és tesztelte.
19. Soha ne használjon nem engedélyezett tartozékokat.
20. Kerülje a mozgó részekkel való érintkezést. A készülék működése közben tartsa távol a kezét, a haját, a ruháját, a lapátokat és egyéb eszközöket, a személyi sérülések és a készülék károsodásának elkerülése érdekében.
21. Ne fordítsa a motor fogantyúját mások vagy gyúlékony tárgyak felé.
22. A készüléket ne tárolja hőforrás közelében. Ügyeljen rá, hogy a villásdugó ne nyomódjon össze; ellenkező esetben tűz vagy áramütés következhet be.
23. Ha a készüléket harmadik személynek adja át, mellékelje hozzá a használati utasítást is.

FIGYELEM

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne merítse vízbe a készüléket, a csatlakozó kábelt és a villásdugót és ne tegye ki esőnek, nedvességnek vagy bármilyen folyadékknak.
- Ne használja a terméket fürdőkád, mosdó, mosogató vagy más, vizet vagy egyéb folyadékot tartalmazó edény közelében, illetve nedves vagy vizes felületeken állva. Ne tartsa a készüléket vizes környezetben.
- A készüléket tárolja magas hőmérsékletű helyektől, sugárzástól és nedvességtől távol.
- Ne működtesse a készüléket vizes kézzel.
- Vizes környezetben áramtalanítsa a készüléket.
- Ha a készülék vízbe esik, kapcsolja ki azonnal és húzza ki a villásdugót a csatlakozóból. **NE NYÚLJON A VÍZBE A KÉSZÜLÉKÉRT!**
- Mielőtt a készüléket újra használná, ellenőriztesse szakképzett szerelővel!

FIGYELEM! Ne működtesse a készüléket folyamatosan 48 óránál tovább. 48 óra elteltével nyomja meg egyszer a “” gombot a készülék kikapcsolásához. Húzza ki a villásdugót az aljzatból és hagyja a készüléket hűlni legalább 2 órát át, mielőtt újra működtetni kezdené.

- Ne működtesse a készüléket hajtógázt tartalmazó flakonok közelében.
- A nem megfelelő működtetés a készülék meghibásodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.
- Ügyeljen rá, hogy a csatlakozó kábelt ne nyomja össze semmilyen nehéz vagy éles tárgy, ellenkező esetben tűz vagy áramütés következhet be.
- Az elérhető felület hőfoka MAGAS lehet a készülék működése közben.

A SZÁRÍTÓGÉP JELLEMZŐI

Ez az egység egy automatikus ventilátorral rendelkezik, ami meleg levegőt keringet az egyenletes aszalás érdekében. A szárított ételek kitűnő rágcálnivalók, mivel csaknem teljes mértékben megőrzik tápértéküket és ízüket.

- Tökéletes módszer gyümölcsök, snack-ek, zöldségek, kenyér virágok és egyebek megőrzésére.
- Állítható tálcák: öt könnyen egymásra illeszthető tálca.
- Könnyen tisztítható tálcák.
- Szofisztikált, lekerékített design.
- Az átlátszó tálcák lehetővé teszik az élelmiszerek állapotának ellenőrzését.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

Tisztítás:

A készülék első alkalommal történő használata előtt törölje át alaposan a készülék minden részét. Törölje át az 5 tálcát enyhén nedves kendővel. Ha szükséges, használjon tisztítószert. **A készülék TALPÁT ne mosogassa mosogatógépben és ne merítse vízbe vagy más folyadékba!**

A tisztítást követően a készüléket 30 percig üresen kell működtetni. Ez alatt az idő alatt ne helyezzen semmilyen élelmiszert az aszalóba. **A folyamat során képződő füst vagy szag természetes jelenség. Biztosítson megfelelő szellőzést.** A folyamat végeztével öblítse le vízzel a tálcákat és szárítsa meg őket. Ennek a lépésnek az elvégzése csak az új készülék első használata előtt szükséges. **(NE MOSOGASSA EL A TALPÁT!!!)**

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja kihűlni. Mielőtt a készüléket eltenné, szárítsa meg minden részét.

Ne tisztítsa a készüléket erős tisztítószerrel vagy súrolószerekkel, mert azok megsérthetik a felületét.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZEÁLLÍTÁSA:

Ügyeljen rá, hogy a készülék stabilan álljon a szilárd, vízszintes felületen. Helyezze fel a szárító tálcákat és csatlakoztassa a villásdugót egy fali konnektorba. A szárító magassága 1,8 cm mm-ről 3 cm-re növelhető, ha a felső tálcákat az alsók kapcsaiba helyezzük, így nagyobb darabok szárítása is lehetséges. A készülék ezzel használatra kész.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A tisztítást követően a készüléket 30 percig aszalni kívánt élelmiszer behelyezése nélkül kell működtetni. **Az első használat során keletkező füst vagy szag normális jelenség. Kérjük, gondoskodjon megfelelő szellőzésről.** A 30 perces üres működtetést követően öblítse át a tálcákat vízzel és szárítsa meg a készülék minden részét. Ez csak az első alkalommal szükséges. **(A TALPAT NE MOSSA MEG!!!)**

Tisztítás előtt húzza ki az aszalót a konnektorból és hagyja kihűlni. A letapadt ételt puha kefével távolítsa el. A készülék eltárolása előtt szárítsa meg minden alkatrészét.

Ne tisztítsa a készüléket erős vegyszerekkel vagy súrolószerekkel, hogy ne sértse meg a felületet.

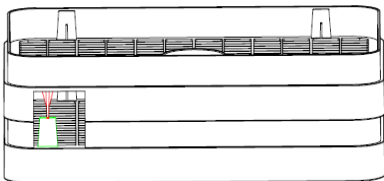
• A készülék összeszerelése:

Ügyeljen rá, hogy az aszalógép szilárd, vízszintes felületen álljon. Helyezze fel a szárítótálcákat és csatlakoztassa a villásdugót a fali aljzatba.

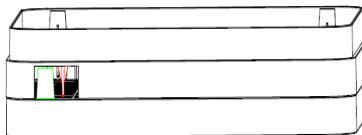
A tálcák 1,8 cm vagy 3 cm távolságra helyezhetők egymásra, így beállíthatók az aszalandó étel vastagságához.

TIPPEK: Ha 2 tálcát egymásra helyez és azt észleli, hogy a felső tálca hozzáér az alatta lévő elhelyezett élelmiszerhez, helyezze a felső tálcát magasabb pozícióba (lásd az alábbi ábrát).

Tálcák magasabb pozícióban



Tálcák egymásba helyezve



Ígazítsa a tálcák alsó szélének belső oldalán lévő műanyag füleket a 4 függőleges műanyag rögzítőhöz.

Forgassa el a tálcákat úgy, hogy a tálcák alsó szélén lévő műanyag fülek a 4 függőleges műanyag rögzítő mellett helyezkedjenek el.

A készülék ezzel használatra kész.

MŰKÖDÉS

Funkciógomb:



A digitális vezérlés lehetővé teszi az aszalási hőmérséklet és az idő egyszerű beállítását.

1. Helyezze az aszalót száraz, sima felületre.
2. Helyezze az élelmiszert a tálcákra, és tölts be a gépbe.
3. Csatlakoztassa a szárítót a fali konnektorhoz az adattáblán szereplő követelményeknek megfelelően.
Az elején sípoló hang lesz hallható és a készülék 3 másodperc elteltével készenléti üzemmódba kapcsol.

Megjegyzés:

- (1) Javasolt legalább 3 tálcát egymásra helyezni, függetlenül attól, hogy van-e rajtuk étel vagy sem.
- (2) Készenléti üzemmód: a kijelzőn a "00 00" látható.
4. Nyomja meg a  gombot – a kijelzőn ekkor megjelenik az alapértelmezett idő és hőmérséklet.

5. A hőmérséklet beállítása: (LÉGKEVERÉS-35°C-70°C, ciklikus kijelzés)

A  gomb megnyomására a hőmérséklet villogni kezd a kijelzőn. Ha az idő villog, nyomja meg ismét a gombot. Ezután a " ^ " és a " v " gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet a gombok minden egyes megnyomására 5°C-kal nő vagy csökken.

6. Az idő beállítása: (0:30 - 48:00, ciklikus kijelzés)

A  gomb megnyomására az idő villogni kezd a kijelzőn. Ha a hőmérséklet villog, nyomja meg ismét a gombot. Ezután a " ^ " és a " v " gombok segítségével állítsa be a kívánt időt. Az idő a gombok minden egyes megnyomására 30 perccel nő vagy csökken..

Megjegyzés:

- (1) Alapértelmezett üzemmód: Az alapértelmezett idő "10:00 h" és az alapértelmezett hőmérséklet "70°C".
- (2) A hőmérséklet/idő gyors módosításához tartsa lenyomva a " ^ " és a " v " gombokat 2 másodpercig.
- (3) Ha a "FAN" van kiválasztva, a ventilátor fűtés nélkül működik.

7. A beállítás után nyomja meg a  gombot a működés megkezdéséhez 5 másodpercen belül. A kijelzőn 10 másodpercenként felváltva az idő és a hőmérséklet lesz látható. Az idő visszaszámlálása látható lesz a kijelzőn.

Megjegyzés:

- (1) Ha 5 másodpercen belül nem nyomja meg a  gombot, a készülék készenléti üzemmódba lép. Ha ismét megnyomja a  gombot az aszalás leállításához, az időzítő visszaszámlálása leáll és a készülék **készenléti üzemmódba** lép.
- (2) Ha a beállítás nélkül nyomja meg a  gombot, a készülék az **alapértelmezett üzemmódban** kezd el működni.

Opcionálisan a  gomb megnyomásával bármikor módosíthatja az időt és a hőmérsékletet.

8. Ha a működési idő eltelt, 5 szipolás lesz hallható és a kijelzőn megjelenik az END felirat. Ekkor a melegítés leáll, a ventilátor pedig még 10 percig tovább működik. Nyomja meg a  gombot a **készenléti üzemmódba** való visszatéréshez.

9. Húzza ki a villásdugót az aljzatból és a megfelelő hűtés után vegye ki az élelmiszert a készülékből.

Tipp:

- Ha a működés befejeződött, húzza ki a villásdugót és vegye ki az ételt a készülékből, ne hagyja túl sokáig benne.
- Ha az aszaláshoz további idő szükséges, kövesse az előző lépéseket a folyamat folytatásához.
- Ha nincs ideje az összes élelmiszer aszalására, másnap is folytathatja a folyamatot. Ilyen esetben tegye az élelmiszert egy edénybe/műanyag zacskóba és helyezze a fagyaszűtőbe.
- A készülékben aszalt gyümölcsök és zöldségek megjelenésükben eltérnek az egészségboltokban és szupermarketekben árusított aszalt gyümölcsöktől és zöldségektől. Ennek oka az, hogy az Ön készüléke nem alkalmaz tartósítószert, mesterséges színezéket, hanem kizárólag természetes anyagokat.
- A páratartalom és a termék tömegének rögzítése az aszalási idő előtt és után hasznos lesz az aszalási technikák fejlesztésében a jövőben.

Hibák és kezelési módok

Hibakódok és jelenségek	Ok elemzés	Megoldási mód
E1	A hőmérséklet-érzékelő lecsatlakozott és megsérült	Küldje be a készüléket a szervizbe karbantartásra.
E2	A hőmérséklet-érzékelő rövidzárlati sérülése	Küldje be a készüléket a szervizbe karbantartásra.
E3	Magas hőmérséklet riasztás, túl magas hőmérséklet az aszalóban	Ha a készülék lehűlt, indítsa újra és csökkentse a hőmérsékletet. Ha a riasztó továbbra is bekapcsol, kérjük, küldje be a készüléket a szervizbe karbantartásra.
Nincs melegítés	1. Megszakadt az áramkör és megsérült a fűtőszál 2. A környezeti hőmérséklet túl magas, és a hőmérséklet-beállítás túl alacsony	1. Küldje be a készüléket a szervizbe karbantartásra. 2. Helyezze a szárítót hűvös helyre, és emelje fel megfelelően a hőmérséklet-beállítást.
Nincs kijelző	1. A készülék nincs bekapcsolva vagy a konnektor nincs áram alatt 2. Kiegyezett a hőmérséklet-biztosíték.	1. Ellenőrizze az aljzatot, hogy van-e benne áram. 2. Küldje be a készüléket a szervizbe karbantartásra.

TIPPEK:

- A szárító 5 átlátszó, egymásra helyezhető tálcával rendelkezik és túlmelegedés elleni védelemmel is el van látva. A talp tartalmazza a fűtőelemet, a motort, a ventilátort és a termosztátot.
- A tálcákon kialakított szellőzőnyílások teszik lehetővé a levegő keringését.
- Hőfok-kontrollált melegítés használatával a levegő a készülék talpától indulva kering végig az öt tálcán, a szárító fedelét, miközben kivonja a nedvességet az ételekből.

- A szárítás időtartama az ételek, illetve a levegő nedvességtartalmától függően változhat. A készüléket füstmentes, jól szellőző, meleg és száraz helyiségben használja. A jó szellőzés nagyon fontos.
- **A készülékben aszalt gyümölcsök és zöldségek megjelenése más lesz, mint az üzletekben kapható termékeké. Ennek az az oka, hogy a szárítógép nem használ adalékanyagokat, mesterséges színezékeket, csak természetes anyagokat.**

A szárítási technika jövőbeni javítása érdekében hasznos lehet feljegyezni az ételek nedvességtartalmát és tömegét szárítás előtt és után.

SZÁRÍTÁSI TIPPEK:

Az előkezelt gyümölcsök szárítási ideje az alábbi tényezőktől függ:

- 1) a szeletek vagy darabok vastagsága;
- 2) a szárítási folyamat során használt tálcák száma;
- 3) a szárítani kívánt élelmiszer mennyisége;
- 4) a környezet nedvességtartalma;
- 5) elvárásaink az egyes szárított élelmiszer-fajtákkal szemben.

Javasolt:

- Ellenőrizni az ételt óránként.
- Forgatni és / vagy újra összeállítani a tálcákat, ha nem egyenletes szárítást tapasztal.
- Az ételeket címkézzé fel, feltüntetve rajtuk a csomag tartalmát, a szárítás dátumát és a szárítás előtti tömeget. Ez később is jól jöhet a szárítási idő meghatározásánál.
- Az előkezelt élelmiszerek esetében érhető el a legjobb szárítási hatás.
- Szárítás után az élelmiszerek megfelelő tárolásával azok hosszú ideig eltarthatók és megőrzik tápanyagait.

TÁROLÁS

- Az ételt csak azután tegye el, ha kihűlt.
- Az étel tovább eláll, ha hűvös, száraz és sötét helyen tárolja.
- A tároló dobozt – amennyire lehetséges – légmentesen és szorosan zárja le.
- Az optimális tárolási hőmérséklet 15°C, vagy ennél kevesebb.
- Soha ne tárolja az ételt közvetlenül fém dobozban.
- Kerülje a "lélegző" dobozokat és azokat is, amelyek tömítése gyenge.
- A szárítást követő hetek során ellenőrizze a szárított élelmiszerek nedvességtartalmát. Ha nedvességet észlel bennük, hosszabb ideig szükséges szárítani, a romlás elkerülése érdekében.
- A legjobb minőség érdekében a szárított gyümölcsöt, zöldséget, fűszert, magokat és kenyeret nem szabad 1 évnél tovább tárolni a hűtőszekrényben vagy a fagyasztóban.
- A szárított húst, szárnyast és halat nem szabad 3 hónapnál tovább tárolni a hűtőszekrényben vagy 1 évnél tovább a fagyasztóban.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Használat után húzza ki a szárítót a konnektorból és hagyja kihűlni tisztítás előtt. A tálcákról egy puha ecset segítségével távolíthatók el az ételmaradékok. Mielőtt a készüléket eltenné, törölje szárazra minden részét. A burkolat felületét tisztítsa nedves ruhával. A túl nagy mennyiségű saft felitatására használjon papírtörlet. A készüléket ne tisztítsa erős vegyszerekkel vagy súrolószerekkel, a felület sérülésének elkerülése érdekében.

HULLADÉKKEZELÉS

A terméken vagy a csomagolásán látható  jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.

Ehelyett egy, az elektromos és elektronikus termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ezzel megelőzhetőek azok a természetire és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következmények, amelyek a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése következtében lépnének fel. A termék újrahasznosításáról további információkat a helyi hatóságoknál, a hulladékkezelésért felelős szolgálatnál vagy annál az üzletnél szerezhet be, ahol a terméket vásárolta.

Garancia & szerviz

Ha információra van szüksége, vagy problémája van, vegye fel a kapcsolatot a Gorenje ügyfélszolgálatával az Ön országában (elérhetőségeket a garancialevélben talál). Amennyiben az Ön országában nem működik ügyfélszolgálat, vegye fel a kapcsolatot a helyi Gorenje nagykereskedővel vagy a Gorenje háztartási készülékek márkaszervizével.

Csak személyes használatra!

**A GORENJE
SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN
A módosítások jogát fenntartjuk!**

Části spotřebiče:

- 1 – Kryt
- 2 – Výškově nastavitelné podnosy
- 3 – Základna
- 4 – Ovládací tlačítka
- 5 – Displej

Technické údaje

Napětí: 220-240V, 50-60 Hz / Výkon: 200-240 W

Časovač: 00:30 – 48:00 / Teplota: FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C

ZAPOJENÍ

Zkontrolujte síťové napětí uvedené na spotřebiči.

Před použitím odmotejte a narovnejte napájecí kabel.

ZAČÍNÁME

Odstraňte z výrobku obal.

Obal vložte do krabice a buď uskladněte, nebo odpovědně zlikvidujte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání tohoto elektrického spotřebiče vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření.

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI HO.

1. Děti ve věku do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou spotřebič používat pouze tehdy, pokud budou pod dozorem nebo budou mít pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a budou chápat související nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti smějí provádět čištění a údržbu, pokud jsou starší 8 let a pod dozorem. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
2. Tato sušička potravin je určena **POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI** a není vhodná pro komerční použití. Nepoužívejte ji venku.
3. Při použití sušičky potravin zkontrolujte, že stojí na rovném, vodorovném a pevném povrchu, že nehrozí žádné nebezpečí pádu spotřebiče a že povrch unese hmotnost jednotky během použití.
4. Nedodržení všech pokynů obsažených v tomto návodu může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění. Varování, upozornění a pokyny projednávané v tomto návodu k použití nemohou zahrnovat všechny možné podmínky a situace, které se mohou vyskytnout při použití tohoto výrobku.
5. Během použití nenechávejte sušičku potravin bez dozoru.
6. Uchovávejte sušičku potravin vždy mimo dosah dětí, protože nedokážou rozpoznat nebezpečí spojené s nesprávnou manipulací s elektrickými spotřebiči.
7. Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností ani pro osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim

tato osoba nedává pokyny týkající se používání tohoto spotřebiče.

8. Před připojením sušičky potravin do elektrické sítě zkontrolujte, zda napětí a napájení odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku sušičky.
9. Při nepoužívání sušičky potravin, a také před čištěním a během oprav sušičku vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
10. Zkontrolujte, aby sušička potravin a přívodní kabel nebyly umístěny nad ostrými hranami a držte je stranou od horkých předmětů a otevřených plamenů, hrozí nebezpečí roztavení plastu s případným následným požárem.
11. Sušičku potravin ani zástrčku neponořujte za žádných okolností do vody ani do jiné kapaliny. Nesahejte na spotřebič mokřýma rukama.
12. Pravidelně kontrolujte sušičku potravin a přívodní kabel kvůli možnému poškození.
13. Nepoužívejte sušičku potravin, pokud jsou zástrčka nebo přívodní kabel poškozené, po poruše nebo pokud sušička spadla nebo se poškodila.
14. Jestliže je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo jiná osoba s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
15. Opravy sušičky potravin by měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Nesprávné opravy mohou uživatele ohrozit.
16. Žádná z částí výrobku není určena pro mytí v myčce, pokud není výslovně uvedeno jinak.
17. Před zapojováním nebo vytahováním zástrčky do nebo ze zásuvky vždy vypněte napájení u zásuvky. Při vytahování ze zásuvky tahejte za zástrčku, nikoli za přívodní kabel.
18. Nepoužívejte spotřebič s prodlužovacím kabelem, pokud tento kabel nebyl zkontrolován a otestován kvalifikovaným technikem.
19. Nikdy nepoužívejte nedovolené příslušenství.
20. Zabraňte kontaktu s pohyblivými díly. Během provozu držte ruce, vlasy, oblečení, škrabky na těsto a jiné kuchyňské náčiní stranou, abyste omezili nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje.
21. Neobracejte výstup ventilátoru směrem k osobám ani směrem k hořlavému nebo snadno zápalnému materiálu.
22. Držte spotřebič stranou od zdroje tepla. Zkontrolujte, aby zástrčka nebyla skřípnutá nebo zmáčknutá, hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
23. Jestliže předáváte tento spotřebič další osobě, musíte přiložit i tento návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ

- Abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neponořujte výrobek, přívodní kabel nebo zástrčku do vody, ani je nevystavujte dešti, vlhkosti nebo jiné kapalině.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti van, umyvadel nebo nádob obsahujících vodu či jiné kapaliny, ani na vlhkém nebo mokřém povrchu. Nepoužívejte a neskladujte spotřebič ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte a neskladujte spotřebič v místech s vysokou teplotou, zářením a vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič mokřýma rukama.
- Ve vlhkém prostředí vypněte přívod elektrického proudu.
- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě ho vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí. NIKDY PRO NĚHO NESAHEJTE DO VODY.
- Před opětovným použitím je nutné, aby spotřebič zkontroloval kvalifikovaný technik.

POZOR! Nepoužívejte zařízení déle než 48 hodin v kuse. Po 48 hodinách jedenkrát zmáčkněte tlačítko "U" pro vypnutí sušičky. Vypojte spotřebič z elektriky a nechte jej alespoň 2 hodiny vypnutý, než jej budete znovu používat.

- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti sprejů naplněných plynem.
- Nesprávné použití a manipulace mohou vést k poruše spotřebiče a ke zranění uživatele.
- Napájecí kabel nesmí být zmáčknutý těžkým nebo ostrým předmětem, hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Když je spotřebič v provozu, může být teplota přístupné plochy **VYSOKÁ**.

POPIS SUŠIČKY

Jednotka je vybavena automatickým ventilátorem, který cirkuluje teplý vzduch zajišťující rovnoměrné sušení! Sušené potraviny jsou vynikajícím lehkým občerstvením, protože si zachovávají téměř veškerou výživovou hodnotu a chuť.

-Dokonalý způsob uchování ovoce, občerstvení, zeleniny, pečiva, květin apod.

- Nastavitelná patra: pět snadno stohovatelných pater.

- Čištění pater je snadné.

- Sofistikovaný zaoblený design.

- Průhledná patra umožňují kontrolu stavu potravin.

PŘED POUŽITÍM:

Čištění:

Před prvním použitím spotřebiče otřete všechny jeho části. K čištění 5 pater použijte navlhčený hadřík. Podle potřeby používejte čisticí prostředek. **Nemyjte ZÁKLADNU v myčce ani ji neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny!!!**

Po čištění se musí jednotka nechat 30 minut běžet. Během této doby nevkládějte do sušičky žádné potraviny. **Kouř nebo pachy během této doby jsou normální. Zajistěte dostatečné větrání.** Po uplynutí záběhové doby opláchněte stojany ve vodě a vysušte všechny části. Tento postup je nezbytný pouze před prvním použitím spotřebiče. **(NEMYJTE ZÁKLADNU!!!)**

Před čištěním odpojte sušičku z elektrické sítě a nechte ji vychladnout. K odstranění potravin přilepených k povrchu používejte měkký kartáč.

Před uskladněním sušičky osušte všechny její části. K čištění spotřebiče nepoužívejte agresivní chemické nebo brusné prostředky, protože by mohly poškodit povrch.

SESTAVENÍ SPOTŘEBIČE

Zkontrolujte, že sušička stojí stabilně na pevném, rovném povrchu. Naskládejte sušicí patra a zapojte zástrčku do zásuvky elektrického napětí. Nastavením horních pater do držáku pro spodní patra se může zvýšit výška sušičky z 1,8 cm na 3 cm, což umožňuje sušit větší kusy potravin. Sušička je nyní připravena k použití.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Po vyčištění musí být jednotka spuštěna po dobu 30 minut, aniž by se během této doby vkládaly potraviny k sušení. **Při prvním použití je jakýkoli kouř nebo zápach vznikající během tohoto postupu normální. Zajistěte prosím dostatečné větrání.** Po době záběhu opláchněte zásobníky ve vodě a osušte všechny díly. Tento úkon je nutno vykonat pouze poprvé. **(ZÁKLADNU NEUMÝVEJTE!!!)**

Odpojte sušičku od zdroje napájení a před čištěním ji nechte vychladnout. K odstranění kousků potravin, které při sušení mohou ulpět, použijte měkký kartáč. Před uložením sušičky osušte všechny části.

Nečistěte spotřebič agresivními chemikáliemi nebo abrazivními prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu.

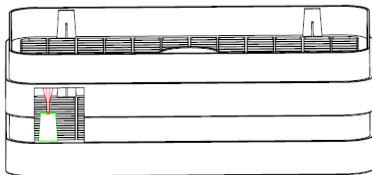
● Sestavení spotřebiče:

Ujistěte se, že sušička stojí stabilně na pevném a rovném povrchu. Uložte sušicí podnosy a připojte zástrčku do zásuvky.

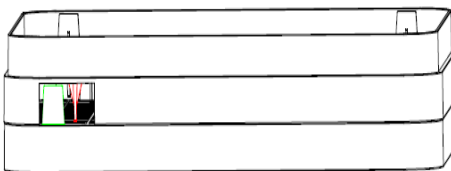
Tácy lze stohovat s vůlí 1,8 cm nebo 3 cm a lze je tedy nastavit podle tloušťky sušených potravin.

TIPY: Pokud naskládáte 2 tácy do sebe a všimnete si, že se horní táč dotýká potravin pod nimi, přesuňte horní táč do vyšší polohy (viz obrázky níže).

Tácy ve vyšší poloze



Tácy vnořené do sebe



Zarovnejte plastové výstupky na vnitřní straně spodního okraje tácu se 4 svislými plastovými západkami.

Otočte tácy tak, aby plastové úchyty na spodním okraji tácu byly umístěny vedle 4 svislých plastových úchytů.

Sušička je nyní připravena k použití.

PROVOZ

Funkční tlačítko:



Digitální ovládání umožňuje snadné nastavení teploty a času sušení.

1. Položte sušičku na suchý hladký povrch
2. Umístěte potraviny na tácy a vložte je do stroje.
3. Zapojte sušičku do zásuvky ve zdi, která odpovídá požadavkům na typovém štítku přístroje. Na začátku se ozve pípnutí. A sušička přejde do pohotovostního režimu po 3 sekundách.

Poznámka:

- (1) Doporučuje se naskládat na sebe alespoň 3 tácy, ať už na nich máte jídlo nebo ne.
- (2) Pohotovostní režim: na obrazovce se zobrazí „00 00“.
4. Stiskněte tlačítko , na obrazovce se zobrazí výchozí čas a teplota

5. Nastavení teploty: (FAN-35°C-70°C, cyklický displej)

Stiskněte tlačítko  a teplota na displeji začne blikat. Pokud čas bliká, stiskněte tlačítko  znovu. Poté stiskněte " ^ " a " v " pro výběr požadované teploty. Pokaždé se teplota zvýší nebo sníží o 5 °C.

6. Nastavení časovače: (0:30 - 48:00, cyklické zobrazení)

Stiskněte tlačítko  a na displeji začne blikat čas. Pokud teplota bliká, stiskněte tlačítko  znovu. Poté stiskněte " ^ " a " v " pro výběr požadovaného času. Pokaždé se čas zvýší nebo sníží o 30 minut.

Poznámka:

- (1) Výchozí režim: Výchozí čas „10:00 h“ a výchozí teplota „70 °C“.
- (2) Chcete-li rychle změnit teplotu/čas, podržte tlačítka „ ^ “ a „ v “ po dobu 2 sekund.
- (3) Když je zvoleno "FAN", ventilátor pracuje bez topení.

7. Po nastavení stiskněte  pro zahájení práce po 5 sekundách. Displej střídavě zobrazuje čas a teplotu s frekvencí 10 sekund. Odpočítávání času.

Poznámka:

- (1) Pokud nestisknete  pro zahájení sušení do 5 sekund, sušička přejde do pohotovostního režimu.
- (2) Pokud sušení zastavíte dalším stisknutím,  odpočítávání časovače se vynuluje a sušička přejde do **pohotovostního režimu**.
- (3) Pokud stisknete tlačítko  bez nastavení. Sušička se spustí podle výchozího režimu.

8. Volitelně můžete kdykoli změnit čas a teplotu stisknutím .

9. Po uplynutí pracovní doby se ozve 5 pípnutí a zobrazí se END. Poté je zahřívání ukončeno, ventilátor běží ještě 10 sekund. Stisknutím tlačítka  se vrátíte do **pohotovostního režimu**.

10. Vytáhněte zástrčku ze zdroje napájení a po řádném vychladnutí potraviny vyjměte.

Tip:

- Po skončení práce vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyndejte jídlo včas, nenechávejte jej ve stroji delší dobu.
- Pokud je potřeba další doba sušení, pokračujte v dehydrataci podle předchozích kroků.
- Pokud nestihnete usušit všechny potraviny za jeden den, můžete je usušit druhý den. V takovém případě byste měli potraviny uložit do nádoby/polyetylenového sáčku a dát je do mrazáku.
- Ovoce a zelenina sušené ve vaší sušičce potravin se budou vzhledem lišit od těch, které se prodávají v obchodech se zdravou výživou a supermarketech. To je způsobeno tím, že vaše sušička potravin nepoužívá žádné konzervační látky, žádná umělá barviva a pouze přírodní přísady.
- Záznamy o vlhkosti, hmotnosti produktů před a po době sušení vám pomohou zlepšit vaše techniky sušení do budoucna.

Poruchy a způsoby řešení

Poruchové kódy a příznaky	Analýza příčin	Způsob vyřešení
E1	Teplotní sonda je odpojená a poškozená	Odešlete sušičku do SERVISNÍ organizace k údržbě.
E2	Poškození teplotní sondy zkratem	Odešlete sušičku do SERVISNÍ organizace k údržbě.
E3	Alarm vysoké teploty, příliš vysoká teplota v sušičce	Po ochlazení sušičku restartujte a snižte teplotu. Pokud alarm stále zní, odešlete sušičku do SERVISNÍ organizace k údržbě.
Bez vytápění	1.Přerušený obvod a poškození topného drátu 2.Okolní teplota je příliš vysoká a nastavená teplota je příliš nízká,	1.Odešlete sušičku do SERVISNÍ organizace k údržbě. 2.Přesuňte sušičku na chladné místo a přiměřeně zvýšte teplotu.
Nezobrazuje	1.Stroj není zapnutý nebo vypínač není zapnutý bez napájení. 2.Teplotní pojistka je spálená.	1.Zkontrolujte zásuvku, abyste se ujistili, že je pod proudem 2.Odešlete sušičku do SERVISNÍ organizace k údržbě.

POKYNY:

· Tato sušička obsahuje 5 stohovatelných průhledných pater a je vybavena ochranou proti přehřátí. Základna obsahuje topné články, motor, ventilátor a regulátor teploty.

· Větrací otvory na patře umožňují cirkulaci vzduchu.

· S použitím ohřevu s regulovanou teplotou cirkuluje vzduch ze základny sušičky do každého z pěti pater a víko odvádí vlhkost z potravin.

· Doba sušení můžete měnit podle obsahu vody v potravinách a podle vlhkosti ve vzduchu. Sušičku použijte v bezprašné, dobře větrané, teplé a suché místnosti. Dobré větrání je také důležité.

· **Vzhled ovoce a zeleniny usušené v sušičce se bude lišit od vzhledu ovoce a zeleniny prodávané v obchodech se zdravou výživou a v supermarketech. To je způsobeno tím, že vaše sušička potravin nepoužívá konzervační látky nebo umělá barviva, ale pouze přírodní přísady.**

Zaznamenávání obsahu vody a hmotnosti potravin před a po konkrétních dobách sušení pomůže zlepšit techniky sušení v budoucnosti.

TIPY PRO SUŠENÍ:

Doba sušení pro předem upravené ovoce se bude lišit podle následujících faktorů:

- 1) tloušťka kousků nebo plátků
- 2) počet pater použitých při sušení
- 3) objem sušených potravin
- 4) obsah vody nebo vlhkost v okolním prostředí
- 5) preference sušení pro každý typ sušených potravin

Doporučuje se:

- Kontrolovat potraviny každou hodinu.
- Otáčet a/nebo přestavovat patra, jestliže zaznamenáte nerovnoměrné sušení.
- Označit potraviny štítkem, který udává obsah, datum a hmotnost před sušením. Pro pozdější použití bude užitečné poznamenat si i dobu sušení.
- Předem upravené potraviny zajišťují nejlepší výsledek při sušení.
- Také správné uskladnění potravin po sušení pomůže udržet potraviny v dobrém stavu a zachovat živiny.

USKLADNĚNÍ

- Potraviny skladujte až po vychladnutí.
- Potraviny je možné uchovat delší dobu, pokud je uskladníte na chladném, suchém a tmavém místě.
- Ze skladovací nádoby vypusťte pokud možno veškerý vzduch a těsně ji zavřete.
- Optimální teplota uskladnění je 15 °C nebo nižší.
- Nikdy neskladujte potraviny přímo v kovové nádobě.

- Nepoužívejte nádoby, které „dýchají“ nebo mají špatné těsnění.
- Několik týdnů po vysušení zkontrolujte vlhkost v obsahu vysušených potravin. Pokud je uvnitř vlhkost, měli byste obsah sušit delší dobu, abyste zamezili zkažení potravin.
- Pro dosažení nejlepší kvality byste neměli skladovat usušené ovoce, zeleninu, koření, ořechy a pečivo déle než 1 rok, pokud jsou uloženy v chladničce nebo v mrazáku.
- Sušené maso, drůbež a ryby byste neměli skladovat déle než 3 měsíce, pokud jsou uloženy v chladničce, a déle než 1 rok, pokud jsou uloženy v mrazáku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po použití odpojte sušičku z elektrické sítě a nechte ji vychladnout. K odstranění potravin přilepených k patřům používejte měkký kartáč. Před uskladněním sušičky osušte všechny části suchým hadříkem. K čištění povrchu tělesa používejte mokré hadřík.

K odstranění zbytků marinády používejte papírové utěrky.

K čištění spotřebiče nepoužívejte agresivní chemické nebo brusné prostředky, abyste zamezili poškození povrchu.

LIKVIDACE ODPADU

Symbol  na produktu nebo jeho obalu znamená, že s tímto produktem nelze zacházet jako s domácím odpadem. Místo toho by měl být předán do příslušného sběrného místa určeného k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu se prosím obraťte na místní městský úřad, úřad pro likvidaci domácího odpadu nebo obchod, v němž jste produkt koupili.

Záruka a servis

S případnými žádostmi o informace nebo s problémem se prosím obračejte na centrum péče o zákazníky společnosti Gorenje ve vaší zemi (telefonní číslo na centrum péče o zákazníky najdete na celosvětovém záručním listě). Jestliže ve vaší zemi není žádné centrum péče o zákazníky, obraťte se na svého místního obchodního zástupce společnosti Gorenje nebo na servisní oddělení společnosti Gorenje pro domácí spotřebiče.

Pouze pro osobní použití!

SPOLEČNOST GORENJE
VÁM PŘEJE MNOHO PŘÍJEMNÝCH ZÁŽITKŮ PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO SPOTŘEBIČE.
Vyhrazujeme si právo na jakékoli úpravy!

Частина приладу:

- 1 - Кришка
- 2 - Лотки з регулюванням висоти
- 3 - Основа
- 4 - Кнопки керування
- 5 - Дисплей

Технічні характеристики

Параметри живлення: 220-240 В, 50-60 Гц / Потужність: 200-240 Вт

Таймер: 00:30 - 48:00

Температура: FAN - 35 °C- 40 °C- 45 °C- 50 °C- 55 °C- 60 °C- 65 °C- 70 °C

ПІДКЛЮЧЕННЯ

Перевірте параметри підключення(напругу мережі, номінальний струм), зазначені на приладі.
Розмотайте та випряміть шнур приладу перед використанням.

ПОЧАТОК РОБОТИ

Приберіть усі пакувальні матеріали з приладу.

Пакування можна скласти у коробку і зберігати або утилізувати відповідним чином.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Завжди дотримуйтеся наступних основних запобіжних заходів при роботі із електричними приладами.
БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ

1. Користування цим приладом дітьми, людьми із обмеженими фізичними чи психічними можливостями, розладами моторики, або людьми із браком досвіду чи знань щодо роботи із такими приладами можливе лише за нагляду чи попередніх інструкцій про безпечне користування приладом та пов'язані із ним загрози, проведене людиною, відповідальною за їхню безпеку. Ніколи не дозволяйте дітям гратися з приладом. Чищення чи обслуговування приладу не може проводитися дітьми без нагляду дорослих. Тримайте прилад та його шнур у недоступному для дітей місці.
2. Ця сушарка для овочів і фруктів призначена виключно для **ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ** і не підходить для використання у промислових цілях. Не використовуйте її на вулиці.
3. Користуючись сушаркою, переконайтеся, що вона стоїть на рівній, стійкій твердій поверхні, яка може витримати вагу приладу протягом використання, перевірте, чи не може сушарка упасти.
4. Невиконання наведених тут інструкцій може призвести до удару електричним струмом, пожежі чи серйозних фізичних ушкоджень. Застереження, попередження та рекомендації, описані у цій інструкції з використання не можуть охопити усі можливі умови і ситуації, які можуть виникнути під час використання приладу.
5. Не залишайте прилад, що працює, без нагляду.
6. Завжди тримайте сушарку для овочів і фруктів у недоступному для дітей місці, оскільки вони не можуть розпізнати усіх небезпек, пов'язаних із її неправильним використанням.
7. Перед підключенням сушарки для овочів і фруктів до живлення, переконайтеся, що параметри електромережі (напруга, сила струму) відповідають вказаним параметрам на фірмовій табличці/наклейці сушарки.
8. Переконайтеся, що сушарка для овочів і фруктів вимкнена та відключена від розетки електромережі, коли Ви нею не користуєтеся, а також перед чищенням чи ремонтом.
9. Переконайтеся, що сушарка для овочів і фруктів та її шнур знаходяться подалі від

гострих краї, гарячих предметів та відкритого вогню. Інакше пластик може оплавитися, що може спричинити пожежу.

10. Ні в якому разі не занурюйте сушарку чи шнур її живлення у воду чи будь-які інші рідини
11. Не користуйтеся приладом мокрими руками.
12. Регулярно перевіряйте сушарку для овочів і фруктів та шнур живлення на наявність пошкоджень.
13. Не користуйтеся сушаркою із пошкодженою вилкою чи шнуром живлення, після збою роботи, чи після того, як прилад упав або був пошкоджений іншим чином.
14. Якщо шнур живлення пошкоджено, з міркувань безпеки його має замінити виробник, представник авторизованого сервісного центру чи інша відповідним чином кваліфікована особа.
15. Ремонт сушарки має проводитися лише кваліфікованим спеціалістом. Неправильний ремонт може бути джерелом ризику для користувача.
16. Жодна із частин приладу не придатна для миття у посудомийній машині, якщо явно не вказано інше.
17. Завжди вимикайте прилад перед тим як вмикати чи вимикати вилку із розетки електромережі. Вимикайте, тримаючись за вилку, не тягніть за шнур.
18. Не використовуйте подовжувачі із приладом, якщо вони не були перевірені кваліфікованою особою.
19. Ніколи не використовуйте сторонні насадки.
20. Уникайте контакту із рухомими частинами. Тримайте руки, волосся, одяг, кухонне начиння подалі від приладу, що працює, щоб зменшити ризик отримання травм та / або пошкодження приладу.
21. Будь ласка, не направляйте працюючий двигун на інших осіб чи себе.
22. Переконайтеся, що вилка приладу має тріщин чи інших пошкоджень. Пошкоджена вилка може спричинити електричний удар.
23. Якщо Ви передаєте прилад третій особі, обов'язково передайте разом із ним цю інструкцію.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб знизити ризик електричного ураження, не занурюйте прилад, шнур живлення чи вилку у рідини та не піддавайте їх дії атмосферних опадів чи підвищеної вологості.
- Не використовуйте прилад поблизу раковин, ванних або посудин із водою чи іншими рідинами, а також не ставте його на мокру чи вологу поверхню. Зберігайте прилад у сухому місці.
- Тримайте прилад подалі від джерел підвищеної температури, випромінювання і вологості.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками.
- Вимкніть прилад, що знаходиться у середовищі із підвищеною вологістю.
- Якщо прилад упав у воду, одразу вимкніть електропостачання і вилку із розетки. У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ ТЯГНІТЬСЯ У ВОДУ ЗА ПРИЛАДОМ.
- Перед подальшим використанням такого приладу, його справність має перевірити кваліфікований спеціаліст.

УВАГА! Не запускайте прилад на довше ніж 20 годин без перерви. Після того як прилад пропрацює протягом 20 годин поспіль, один раз натисніть кнопку «», щоб його вимкнути. Вимкніть прилад із розетки та дайте йому охолонути протягом принаймні 2 годин, перш ніж вмикати його знову.

- Не використовуйте поблизу балонів із аерозолями.
- Неправильна робота та поводження із приладом можуть призвести до несправності приладу або травмування користувача.
- Шнур живлення не можна перегинати чи стискати чимось гострим чи важким, пошкоджений шнур може спричинити пожежу чи ураження струмом.
- Температура зовнішніх поверхонь приладу може бути **ВИСОКОЮ**, коли прилад працює.

ФУНКЦІОНУВАННЯ СУШАРКИ

Це прилад має автоматичний вентилятор, забезпечує циркуляцію теплого повітря для рівномірного висихання. Сушені продукти - це чудова закуска, тому що вони зберігають майже всі поживні речовини і смак.

- Ідеальний спосіб зберегти фрукти, закуски, овочі, хліб, квіти і багато іншого.
- Регульовані таці: 5 таць, які легко встановлюються одна на одну.
- Таці легко мити.
- Округла форма.
- Прозорі таці дозволяють забезпечують огляд процесу сушарки.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ:

Чищення:

Перед першим використанням приладу, протріть усі частини приладу. Протріть 5 таць вологою ганчіркою. За необхідності скористайтеся мийним засобом. **Не мийте ОСНОВУ у посудомийній машині, не занурюйте її у воду чи будь-яку іншу рідину!!!**

Після чищення увімкніть прилад на 30 хвилин для пробігу. Не кладіть у прилад продукти протягом цього періоду. **Дим або запах під час цієї процедури є нормальними. Забезпечте достатню вентиляцію приміщення.** Після періоду пробігу, сполосніть таці у водою та висушіть усі частини. Цю процедуру необхідно провести лише при першому використанні нового приладу. **(НЕ МИЙТЕ ОСНОВУ!!!)**

Після використання, перед миттям вимкніть сушарку із розетки і дайте їй охолонути. Щоб видалити рештки продуктів, що могли пристати до поверхонь таць скористайтеся м'якою щіткою. Висушіть усі частини перед тим, як скласти сушарку.

Не використовуйте агресивних чи абразивних речовин для чищення приладу, бо вони можуть пошкодити його поверхні.

ЗБИРАННЯ ПРИЛАДУ:

Переконайтеся, що сушарка стійко стоїть на рівній прямій твердій поверхні. Складіть таці одна на одну і на основу, увімкніть прилад у розетку. Висоту сушарки можна збільшити з 1,5 см до 3 см мимавдяки тому, що кожна таця має зачіпку, таким чином верхні таці слугують кришками для нижніх. Це дозволяє сушити більше продуктів одночасно. Сушарка готова до роботи.

КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

Після очищення прилад потрібно увімкнути на 30 хвилин, не кладучи в нього жодних продуктів. Під час першого використання впродовж цього періоду можливе утворення диму або запаху – це нормально. Подбайте про достатню вентиляцію. Після закінчення періоду тестової експлуатації промийте решітку у воді та висушіть усі елементи. Це потрібно зробити тільки під час першої тестової експлуатації. (НЕ МИЙТЕ ОСНОВУ!!!)

Перед очищенням відключіть сушарку від електромережі і дайте їй охолонути. Щоб позбутися від залишків їжі, використовуйте м'яку щітку. Висушіть всі елементи перед тим, як поставити сушарку на зберігання.

Не мийте прилад агресивними хімічними речовинами або абразивними засобами, щоб не пошкодити поверхню.

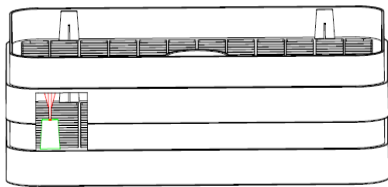
• Як зібрати прилад:

Переконайтеся, що сушарка стійко стоїть на твердій, рівній поверхні. Встановіть лотки для сушіння та вставте штепсельну вилку в розетку.

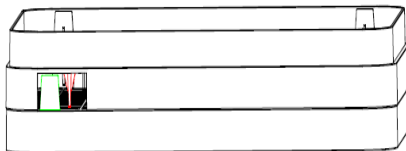
Лотки можна встановлювати з зазором 1,5 см або 3 см, тому висоту їхнього розташування можна регулювати відповідно до товщини висушуваних харчових продуктів.

ПОРАДИ: Якщо ставите 2 лотки один в другий і помічаєте, що верхній лоток торкається продуктів на нижньому лотку, підніміть верхній лоток трохи вище (див. рисунок нижче).

Лотки у верхньому положенні



Лотки вкладені один в другий



Вирівняйте пластикові виступи на внутрішній стороні нижнього краю лотків з 4 вертикальними пластиковими фіксаторами.

Тепер сушарка готова до роботи.

Поверніть лотки так, щоб пластикові виступи на нижньому краї лотків розташувалися поруч з 4 вертикальними пластиковими фіксаторами.

Експлуатація

Функціональна кнопка:



Електронний регулятор полегшує налаштування температури та часу сушіння.

1. Поставте сушарку на суху гладку поверхню
2. Покладіть продукти на лотки і встановіть їх у прилад.
3. Увімкніть сушарку в розетку відповідно до вимог, зазначених на табличці з технічними характеристиками. Спочатку пролунає звуковий сигнал. Через 3 секунди сушарка переключиться в режим очікування.

Примітка:

- (1) Рекомендуюмо встановлювати щонайменше 3 робочі лотки, незалежно від того, чи є на них продукти, чи ні.
- (2) Режим очікування: на екрані відображається «00 00».
4. Натисніть **°C**, на екрані відобразиться час і температура за замовчуванням.

5. Щоб відрегулювати температуру: (FAN-35°C-70°C, дисплей циклічного режиму)

Натисніть **°C**, індикатор температури на дисплеї почне блимати. Якщо блимає годинник, натисніть **°C** ще раз. Потім натисніть **^ +** і **^ -**, щоб вибрати потрібну температуру. Кожного разу збільшуйте або зменшуйте температуру на 5°C.

6. Щоб налаштувати таймер: (0:30 - 48:00, дисплей циклічного режиму)

Натисніть **°C** на дисплеї почне блимати індикатор годинника. Якщо блимає індикатор температури, натисніть кнопку **°C** ще раз. Потім за допомогою кнопок **^** і **^** виберіть потрібний час. Кожного разу збільшуйте або зменшуйте інтервал на 30 хвилин.

Примітка:

- (1) Режим за замовчуванням: Час за замовчуванням – «10:00 год», температура за замовчуванням – «70°C».
- (2) Щоб швидко змінити температуру/час, затисніть кнопки **^** і **^** на 2 секунди.
- (3) Якщо вибрано режим «FAN» («ВЕНТИЛЯТОР»), вентилятор працює без нагрівання.

7. Після налаштування натисніть **⏻**, через 5 секунд вентилятор почне працювати. На екрані дисплея почергово відображається час і температура з частотою кожні 10 с. Відлік часу на дисплеї.

ПРИМІТКА:

- (1) Якщо впродовж 5 секунд не натиснути кнопку **⏻**, щоб активувати режим сушіння, сушарка переключиться в режим очікування.

- (2) Якщо натиснути кнопку  ще раз, щоб зупинити режим сушіння, відлік таймера обнулиться, а сушарка переключиться в **режим  очікування**.
- (3) Якщо натиснути кнопку  без попереднього налаштування. Сушарка почне роботу в **режимі, встановленому за замовчуванням**.
8. За потреби можна змінити час і температуру в будь-який момент, натиснувши кнопку .
9. Після закінчення роботи пролунає 5 звукових сигналів, а на дисплеї з'явиться напис «END» («КІНЕЦЬ»). Після цього процес нагрівання припиняється, а вентилятор продовжує працювати ще 10 секунд. Натисніть кнопку , щоб повернутися в **режим очікування**.
10. Витягніть штепсельну вилку з розетки, вийміть продукти після повного охолодження.

Порада:

- Після закінчення роботи витягніть штепсельну вилку з розетки, вчасно вийміть продукти, не тримайте продукти в приладі занадто довго.
- Якщо порцію продуктів потрібно досушити, виконайте попередні кроки.
- Якщо не встигли висушити всю порцію за один день, її можна досушити наступного дня. У цьому випадку продукти слід покласти в контейнер/поліетиленовий пакет і зберігати в морозильній камері.
- Висушені в сушарці фрукти та овочі будуть відрізнятися за зовнішнім виглядом від тих, що продаються в магазинах здорового харчування та супермаркетах. Це зумовлено тим, що в сушарці не використовуються консерванти, штучні барвники, а лише натуральні харчові добавки.
- Нотатки щодо вологості, ваги продуктів до і після сушіння допоможуть удосконалити методику сушіння в майбутньому.

Несправності та методи їх усунення

Коди несправностей і ознаки	Аналіз причин	метод усунення
E1	Від'єднаний і пошкоджений термодатчик	Відправте його в СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР на ремонт.
E2	Коротке замикання термодатчика	Відправте його в СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР на ремонт.
E3	Аварійна сигналізація високої температури, занадто висока температура в сушарці	Остудіть сушарку, ввімкніть її знову, знизьте температуру. Якщо аварійна сигналізація все одно спрацює, відправте прилад в СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР на ремонт.
Не працює нагрівач	1. Коротке замикання та пошкодження кабелю нагрівача 2. Занадто висока температура навколишнього середовища, занадто низька температура сушіння.	1. Відправте прилад в СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР на ремонт. 2. Перемістіть сушарку в прохолодне місце, збільшіть температуру до потрібного рівня.
Не працює дисплей	1. Прилад не ввімкнено або не ввімкнено перемикач електророзетки 2. Перегорів температурний запобіжник.	1. Перевірте електророзетку, щоб упевнитися в наявності напруги 2. Відправте прилад в СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР на ремонт.

ПОРАДИ:

- Ця сушарка має 5 таць, які можна складати одна на одну, та обладнана захистом від перегрівання. В основі знаходиться нагрівальний елемент, двигун, вентилятор і термостат.
 - Вентиляційні отвори на тацях забезпечуються вільну циркуляцію повітря.
 - Контрольовано нагріте повітря циркулює від основи сушарки до 5-ти таць і кришки, видаляючи із продуктів вологу.
 - Час сушіння може варіюватися залежно від кількості вологи у продуктах та відносної вологості повітря.
 - Використовуйте сушарку у добре провітрюваних, теплих, сухих приміщеннях без пилу.
 - **Фрукти і овочі, висушені у сушарці, будуть відрізнятися виглядом від тих, що продаються у магазинах здорового харчування чи супермаркетах. Така різниця виникає тому, що Ваші фрукти та овочі висушені без додавання консервантів та штучних барвників.**
- Запис вологості і маси продуктів до і після сушки допоможе Вам розвинути Ваші навички сушіння.

ПОРАДИ ЩОДО СУШКИ:

Час сушіння для попередньо оброблених продуктів різнитиметься, залежно від:

- 1) товщини шматочків та скибочок
- 2) кількості використаних таць

- 3) об'єму продуктів, що сушаться
- 4) вологості навколишнього середовища
- 5) Ваших вподобань щодо сушіння різних типів продуктів

Рекомендовано:

- Перевіряти стан продуктів у сушарці щогодини.
- Повертати чи міняти місцями таці, якщо Ви помітили нерівномірне висушування.
- Позначаєте масу і дату висушування. Час висушування також може стати у пригоді у майбутньому.
- Попередньо оброблені продукти висушуються краще.
- Правильне зберігання висушених продуктів також сприятиме збереженню якості та поживних речовин.

ЗБЕРІГАННЯ

- Дайте продуктам охолонути перед тим, як складати їх.
- К прохолодному, сухому і темному приміщенні продукти зберігаються довше і краще.
- Видаліть якомога більше повітря із упаковки, якщо це можливо, і щільно закрийте.
- Оптимальна температура зберігання 15°C і нижче.
- Не зберігайте продукти безпосередньо у металевих контейнерах.
- Уникайте контейнерів, «що дихають», чи не щільно закриваються.
- Перевіряйте вологість висушених продуктів протягом тижня після сушки. Якщо всередині є волога, варто просушити продукти довше, щоб уникнути псування. Сушені фрукти, овочі, трави, горіхи і хліб можна зберігати не більше 1 року (у разі зберігання у холодильнику чи морозилці)
- Сушене м'ясо, птиця і риба можна зберігати не більше 3 місяців у холодильнику, і не більше 1 року у морозилці.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після використання, вимкніть сушарку із розетки та дайте їх охолонути перед чищенням. М'якою щіткою видаліть рештки продуктів, що могли пристати до таць. Висушіть усі частини рушником перед тим, як скласти їх. Протріть зовнішню поверхню сушарки вологою ганчіркою.

УТИЛІЗАЦІЯ

Цей символ  на приладі чи його упаковці означає, що з ним не модно поводитися, як зі звичайним побутовими відходами. Прилад необхідно повернути до відповідного пункту збору та утилізації електричних та електронних відходів. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я, які могли б виникнути у разі неналежного позбавлення від цього приладу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до відповідної муніципальної служби, служби утилізації або магазину, де Ви придбали виріб.

Гарантія та сервісне обслуговування

Якщо Вам потрібна додаткова інформація чи у Вас виникли проблеми, будь ласка, зверніться до центра обслуговування клієнтів Gorenje у Вашій країні (Ви можете знайти телефон у гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає центра обслуговування клієнтів, будь ласка, зверніться до місцевого дилера Gorenje або Сервісного відділу Gorenje d.o.o.

Лише для особистого використання!

GORENJE

Сподіваємося, Ви отримаєте справжнє задоволення, користуючись Вашим приладом

Виробник залишає за собою право модифікувати прилад!

Описание прибора

1. Крышка
2. Съёмные лотки
3. Основание
4. Кнопки управления
5. Дисплей

Технические характеристики

Напряжение:	220-240 В~, 50-60 Гц
Мощность:	200-240 Вт
Таймер:	00:30-48:00
Температура:	FAN - 35°C - 40°C - 45°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Проверьте, соответствует ли напряжение сети напряжению, указанному на устройстве.
Перед использованием размотайте и выпрямите шнур питания.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Снимите упаковку с изделия.
Положите упаковку в коробку и либо сохраните их, либо надлежащим образом утилизируйте.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимо всегда следовать приведенным ниже основным правилам безопасности при использовании электроприбора.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ОБРАЩАТЬСЯ К НИМ ВПОСЛЕДСТВИИ.

1. Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или что их проинструктировали относительно безопасной работе с прибором и что они осознают существующие риски. Детям нельзя играть с прибором. Чистка и проведение технического обслуживания пользователем не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром. Держите прибор и его шнур питания вне досягаемости детей младше 8 лет.
2. Настоящий дегидратор для пищевых продуктов предназначен **ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** и не подходит для коммерческого использования. Не пользуйтесь им вне помещения.
3. При пользовании дегидратором для пищевых продуктов убедитесь в том, что он установлен на плоской, ровной и твердой поверхности; убедитесь в том, что нет риска его падения и что поверхность может выдерживать вес прибора при его эксплуатации..
4. Несоблюдение всех приведенных здесь инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной физической травме.

Предупреждения, предостережения и инструкции, приведенные в настоящей инструкции по эксплуатации, не могут исчерпать все возможные условия и ситуации, которые могут иметь место при пользовании прибором.

5. Не оставляйте дегидратор для пищевых продуктов без присмотра при его использовании.
6. Всегда держите дегидратор для пищевых продуктов вне досягаемости детей, так как они не в состоянии осознавать риски, связанные с неправильным обращением с электроприборами.
7. Настоящий прибор не предназначен для использования лицами (в том числе и детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, если их не проинструктировали по работе с прибором или они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
8. Перед подключением дегидратора для пищевых продуктов к сети электропитания, проверьте, соответствуют ли напряжение и мощность сети спецификациям, приведенным на табличке номиналов на дегидраторе для пищевых продуктов.
9. Убедитесь в том, что дегидратор для пищевых продуктов выключен, и вытягивайте вилку из розетки питания на стене, когда прибором больше не пользуются, при выполнении чистки и во время ремонта.
10. Следите, чтобы дегидратор для пищевых продуктов и шнур питания не ставились на острые углы, и держите их подальше от горячих предметов и от открытого огня, иначе пластик расплавится, что может привести к пожару.
11. Ни при каких обстоятельствах нельзя опускать дегидратор для пищевых продуктов или вилку в воду или иную жидкость. Не работайте с прибором с мокрыми руками.
12. Регулярно проверяйте дегидратор для пищевых продуктов и шнур питания на отсутствие повреждений.
13. Не пользуйтесь дегидратором для пищевых продуктов, если имеются какие бы то ни было повреждения вилки или шнура, в случае ненадлежащей работы или после того, как его роняли, а также в случае каких бы то ни было иных повреждений.
14. В случае повреждения шнура питания он должен заменяться производителем, его агентом по сервисному обслуживанию или иным подобным квалифицированным лицом для того, чтобы избежать рисков.
15. Ремонт дегидратора для пищевых продуктов должен выполняться только квалифицированным электриком. Ненадлежащий ремонт может создать опасность для пользователя.
16. Ни один из компонентов изделия не годится для мойки в посудомоечной машине, если специально не указано иное.
17. Всегда выключайте питание с точки подсоединения к сети электропитания перед тем, как вставлять или доставать вилку. При доставании держитесь за вилку; не тяните за шнур.
18. Не пользуйтесь удлинителем при работе с прибором, если этот удлинитель не был проверен и испытан квалифицированным техником.

19. Никогда не пользуйтесь не санкционированными принадлежностями.
20. Избегайте контакта с движущимися частями. При работе с прибором держите подальше руки, волосы, одежду, лопаточки и прочую посуду во избежание риска травмирования людей или порчи прибора.
21. Не направляйте поток воздуха от двигателя на людей или воспламеняемые материалы.
22. Не держите прибор у источников тепла. Следите, чтобы вилка не зажималась и не сдавливалась, иначе это приведет к пожару или поражению электрическим током.
23. Если Вы передаете электроприбор третьим лицам, необходимо передавать им также настоящую инструкцию по эксплуатации.

ОСТОРОЖНО

- Во избежание риска поражения электрическим током, не погружайте изделие, гибкий шнур или вилку в воду и не подвергайте их действию дождя, влаги или любой иной жидкости.
- Не пользуйтесь изделием у ванн, раковин и иных емкостей, содержащих воду или иные жидкости, или когда Вы стоите во влажной или мокрой одежде и обуви или на влажной или мокрой поверхности. Не держите прибор в заводненной среде.
- Держите прибор подальше от мест, где наблюдаются высокая температура, излучение или влага.
- Не работайте с прибором с мокрыми руками.
- Выключайте питание в заводненной среде.
- Если прибор упадет в воду, выключайте питание с точки подсоединения к сети электропитания и немедленно вытяните вилку. НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО ВОДЫ, ЧТОБЫ ДОСТАТЬ ПРИБОР.
- Важно помнить, что перед тем, как вновь пользоваться прибором, необходимо, чтобы его осмотрел квалифицированный техник.

ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор более 48 часов подряд. Через 48 часов кнопкой  выключите прибор. Извлеките вилку из розетки и дайте прибору остыть не менее 2 часов перед тем, как пользоваться им снова.

- Не работайте с прибором у газовых аэрозольных баллонов.
- Неправильная работа и ненадлежащее обращение могут привести к сбою прибора и травмированию пользователя.
- Нельзя допускать, чтобы шнур питания зажимался тяжелым или острым предметом, иначе это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- При работе прибора температура доступных поверхностей может быть **ВЫСОКОЙ**.

ОСОБЕННОСТИ ДЕГИДРАТОРА

Данный прибор отличается наличием автоматического вентилятора, с помощью которого осуществляется циркуляция горячего воздуха для обеспечения равномерной сушки! Сушеные продукты питания являются превосходной легкой закуской, поскольку они почти полностью сохраняют свою питательную ценность и вкус.

- Прекрасный способ сохранения фруктов, легкой закуски, овощей, хлебных изделий, цветов и т.п.
- Регулируемые лотки: пять легко устанавливаемых друг над другом лотков.
- Лотки легко чистятся.
- Современный округленный дизайн.
- Прозрачные лотки позволяют проверять состояние пищевых продуктов.

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ:

Чистка:

Перед первым использованием прибора протрите все части прибора. Почистите 5 лотков слегка увлажненной тряпкой. В случае необходимости пользуйтесь моющим средством. **Не мойте**

ОСНОВАНИЕ в посудомоечной машине и не погружайте его в воду или какую бы то ни было иную жидкость!!!

После чистки необходимо прогнать прибор в течение 30 минут. Не помещайте в это время никаких продуктов в дегидратор. **Испарения или запахи, производимые при прогонке, являются нормальным явлением. Обеспечьте достаточную вентиляцию.** По окончании прогонки в течение указанного времени, промойте стойки в воде и высушите все детали. Данная процедура необходима только перед применением нового прибора в первый раз. **(НЕ МОЙТЕ ОСНОВАНИЕ!!!)** Отключайте дегидратор от источника питания и давайте ему остыть перед чисткой. Пользуйтесь мягкой щеткой для того, чтобы удалять остатки продуктов, прилипшие к поверхности. Высушите все детали перед тем, как спрятать дегидратор.

Не чистите прибор агрессивными химикатами или абразивными материалами, так как это может привести к повреждению поверхности.

СБОРКА ПРИБОРА:

Убедитесь в том, что дегидратор надежно установлен на прочной, горизонтальной поверхности. Устанавливайте друг над другом сушильные лотки и вставьте вилку в настенную розетку питания. Высота дегидратора может увеличиваться с 1,8 см до 3 см за счет поворота верхних лотков в зажимы для нижних, в результате чего можно сушить большие куски продуктов. Теперь дегидратор готов к работе.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После очистки прибор необходимо запустить на 30 минут, не загружая продукты. **При первом запуске может появиться дым или запах. Это нормальное явление. Обеспечьте достаточную вентиляцию.** После первого запуска промойте лотки водой и высушите все детали. **Это необходимо выполнить только при первом запуске. (НЕ МОЙТЕ ОСНОВАНИЕ!)**

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Используйте мягкую щетку для удаления прилипших продуктов. Высушите все детали прибора, перед тем как убрать его на хранение.

Не очищайте прибор агрессивными химическими или абразивными средствами, чтобы не повредить поверхность.

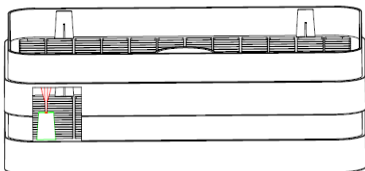
• Сборка прибора

Убедитесь, что основание находится на устойчивой, ровной поверхности. Установите лотки друг на друга и подключите вилку к розетке.

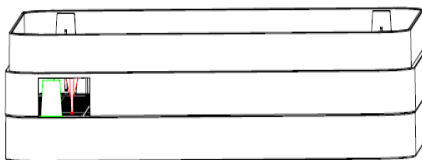
Высота установки лотков регулируется. Можно выбрать высоту 1,8 или 3 сантиметра в зависимости от толщины продуктов.

СОВЕТ. Если дно верхнего лотка касается продуктов в нижнем лотке, установите верхний лоток в верхнее положение (см. рис. ниже).

Лотки в верхнем положении



Лотки в нижнем положении



Установите 4 вертикальных пластиковых выступа на пластиковые упоры в нижней части с внутренней стороны бортика.

Поверните лотки так, чтобы 4 вертикальных пластиковых выступа оказались рядом с пластиковыми упорами в нижней части с внутренней стороны бортика.

Прибор готов к использованию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Панель управления



Электронное управление позволяет легко регулировать температуру и время сушки.

1. Поставьте прибор на сухую, ровную поверхность.
2. Разложите подготовленные продукты по лоткам и установите лотки на основание.
3. Подключите прибор к электросети, соответствующей требованиям, указанным в заводской табличке. Раздастся звуковой сигнал. Через 3 секунды прибор перейдет в режим ожидания.

Примечание.

- (1) Рекомендуется устанавливать не менее 3 лотков, независимо от того, есть в них продукты или нет.
- (2) Режим ожидания: на экране отображается «00:00».
4. Нажмите кнопку , на экране отобразятся значения температуры и времени по умолчанию.

5. Регулировка температуры (FAN - 35°C - 70°C)

Нажмите кнопку , и на дисплее начнет мигать температура. Если мигает время, нажмите кнопку  еще раз. Кнопками « +» и « -» выберите необходимую температуру. Каждое нажатие увеличивает или уменьшает температуру на 5°C.

6. Регулировка времени (0:30 - 48:00)

Нажмите кнопку , и на дисплее начнет мигать время. Если мигает температура, нажмите кнопку  еще раз. Кнопками «» и «» выберите необходимое время. Каждое нажатие увеличивает или уменьшает время на 30 минут.

Примечание.

- (4) Режим по умолчанию: время по умолчанию «10:00» часов, температура по умолчанию «70°C».
- (5) Чтобы быстро изменить температуру или время, удерживайте кнопку «» или «» в течение 2 секунд.
- (6) При выборе режима «FAN» (ХОЛОДНАЯ СУШКА) вентилятор работает без нагрева.

7. После завершения настройки нажмите кнопку , и прибор начнет работать через 5 секунд. На дисплее попеременно отображаются время и температура с частотой 10 секунд. Для времени отображается обратный отсчет времени.

Примечание.

- (1) Если в течение 5 секунд не нажать  для запуска сушки, прибор перейдет в режим ожидания.
- (2) Если снова нажать , чтобы остановить сушку, обратный отсчет таймера сбросится, и прибор перейдет в **режим ожидания**.
- (3) Если нажать , не задав настройки, прибор начнет работу с **настройками по умолчанию**.

8. Время и температуру работы можно изменить в любой момент, нажав .

9. По истечении времени таймера раздастся 5 звуковых сигналов и на дисплее отобразится «END» (КОНЕЦ). Нагревательный элемент выключится. Вентилятор будет работать еще 10 секунд.

Нажмите , чтобы перейти в **режим ожидания**.

10. Отключите прибор от электросети. Прежде чем снимать продукты с лотков, дайте им остыть.

Советы

- После завершения работы выньте вилку из розетки. Вовремя снимайте продукты с лотков, не оставляйте их в лотках долгое время.
- Если необходимо досушить продукты, выполните описанные выше действия, чтобы продолжить сушку.
- Если вы не можете высушить все продукты за один день, их можно высушить на следующий

день. В этом случае положите продукты в контейнер или полиэтиленовый пакет и храните в морозильной камере.

- Фрукты и овощи, высушенные в сушилке для продуктов, по виду отличаются от тех, которые продаются в магазинах здорового питания и супермаркетах. Это связано с тем, что в сушилке для продуктов не используются консерванты, искусственные красители и добавки.
- Если записывать степень влажности и вес продуктов до и после сушки, это поможет вам скорректировать параметры сушки для улучшения результатов в будущем.

Неисправности и способы их устранения

Коды ошибок и неисправности	Возможная причина	Устранение
E1	Датчик температуры отсоединен и поврежден.	Обратитесь в сервисный центр.
E2	Короткое замыкание датчика температуры.	Обратитесь в сервисный центр.
E3	Сигнализация высокой температуры, слишком высокая температура в приборе.	Дайте прибору остыть и снова запустите его, установив более низкую температуру. Если сигнализация не отключается, обратитесь в сервисный центр.
Нет нагрева.	1.Обрыв цепи и повреждение провода нагрева. 2.Слишком высокая температура окружающей среды и слишком низкая настройка температуры.	1.Обратитесь в сервисный центр. 2.Переставьте прибор в прохладное место и установите более высокую температуру сушки.
Дисплей не горит.	1.Прибор не подключен к сети или в розетке нет напряжения. 2.Перегорел температурный предохранитель.	1.Проверьте, есть ли питание в розетке. 2.Обратитесь в сервисный центр.

УКАЗАНИЯ:

·Данный дегидратор включает 5 устанавливаемых друг над другом прозрачных лотков и в нем предусмотрена защита от перегрева. В основании находятся нагревательные элементы, двигатель, вентилятор и термостат.

·Вентиляционные отверстия на лотке обеспечивают циркуляцию воздуха.

·За счет нагревания с контролем температуры, воздух циркулирует от основания дегидратора к каждому из пяти лотков и к крышке, удаляя влагу из продуктов.

·В зависимости от содержания влаги в продуктах и влажности воздуха, время сушки может меняться. Пользуйтесь сушилкой в хорошо вентилируемом, теплом и сухом помещении, где нет пыли. Хорошая вентиляция также очень важна.

·**Фрукты и овощи, которые сушатся в Вашем дегидраторе для пищевых продуктов, будут отличаться по внешнему виду от фруктов и овощей, которые продаются в магазинах здорового питания и супермаркетах. Это связано с тем, что в Вашем дегидраторе для пищевых продуктов не используются консерванты, искусственные красители, а применяются только натуральные добавки.**

Для улучшения Ваших методов сушки с течением времени полезно будет записывать влажность и вес продукта до и после сушки в течение определенного времени.

СОВЕТЫ ПО СУШКЕ:

Время сушки предварительно обработанных фруктов будет меняться в зависимости от следующих факторов:

- 1) толщины кусков или ломтей
- 2) числа лотков, используемых в процессе сушки
- 3) объема продуктов, подвергающихся сушке
- 4) сырости или влажности окружающей среды
- 5) Ваших предпочтений в отношении сушки продуктов каждого типа

Рекомендуется:

- Проверять Ваши продукты раз в каждый час.
- Поворачивать и/или менять положение Ваших лотков, если Вы заметите, что сушка осуществляется неравномерно.
- Делать этикетки к продуктам с указанием содержимого, даты и веса до сушки. Будет также полезно отметить время сушки для справки в будущем.
- Предварительно обработанные продукты сушатся наиболее эффективным образом.
- Правильное хранение продуктов после сушки также поможет поддерживать их в хорошем состоянии и

сохранить питательные свойства.

ХРАНЕНИЕ

- Ставьте продукты на хранение только после того, как они остынут.
- Продукты могут храниться дольше, если хранить их в прохладном, сухом и темном месте.
- Удаляйте настолько насколько это возможно воздух из емкости для хранения и плотно ее закройте.
- Оптимальная температура хранения - 15°C или ниже.
- Никогда не храните продукты непосредственно в металлической емкости.
- Избегайте емкостей, которые “дышат” или неплотно закрываются.
- Проверяйте Ваши сушеные продукты на наличие влаги на протяжении недель, проходящих после дегидратации. Если в них есть влага, Вам нужно будет посушить их дольше для предотвращения их порчи.
- Для обеспечения наилучшего качества, сушеные фрукты, овощи, травы, орехи и хлебные изделия должны храниться в течение не более чем 1 года с хранением в холодильнике или морозильнике.
- Сушеные мясо, птицу и рыбу можно хранить в течение не более чем 3 месяцев с хранением в холодильнике, или 1 года с хранением в морозильнике.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования, отсоедините дегидратор от питания и дайте ему остыть перед чисткой. Пользуйтесь мягкой щеткой для удаления остатков продуктов, прилипших к лоткам. Высушите все детали сухой тряпкой перед тем, как прятать дегидратор. Почистите поверхность корпуса мокрой тряпкой.

Пользуйтесь бумажными полотенцами для удаления излишка маринада.

Не чистите прибор агрессивными химикатами или абразивными материалами, чтобы не повредить поверхность.

УТИЛИЗАЦИЯ

Знак  на изделии означает, что оно не может рассматриваться как бытовые отходы. Вместо этого изделие должно передаваться в соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия, Вы можете избежать возможного отрицательного влияния на окружающую среду и здоровье людей, что могло бы иметь место в случае ненадлежащей утилизации данного изделия. Для получения более подробной информации по утилизации данного изделия связывайтесь с Вашим местным городским офисом, Вашей службой утилизации бытовых отходов или с магазином, где Вы приобрели данное изделие.

Гарантия и сервисное обслуживание

Если Вам нужна информация или если у Вас возникнут проблемы, свяжитесь с Центром Обслуживания Клиентов компании Gorenje в Вашей стране (Вы можете найти номер телефона в талоне всемирной гарантии). Если в Вашей стране нет Центра Обслуживания Клиентов компании Gorenje, свяжитесь с Вашим местным дилером компании Gorenje или с Сервисным отделом компании Gorenje по бытовым приборам.

Только для личного использования!



Импортер: ООО «Горенье БТ», Россия,
119180 Москва,
Якиманская набережная, д. 4, стр. 1, этаж 3, помещение I, комната 55.
<http://www.gorenje.ru>

GORENJE

ЖЕЛАЕТ ВАМ ПОЛУЧИТЬ БОЛЬШОЕ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ ПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШИМ ПРИБОРОМ

Мы оставляем за собой право на внесение любых изменений!

Geräteteile:

1 – Deckel

2 - Höhenverstellbare Ablagen

3- Sockel

4 - Steuerungstasten

5 - Anzeige

Technische Spezifikationen

Spannung: **220-240V, 50-60Hz / Leistung: 200-240 W**

Timer: **00:30 - 48:00**

Temperatur: **FAN - 35°C- 40°C- 45°C- 50°C- 55°C- 60°C- 65°C- 70°C**

ANSCHLUSS

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung Ihrer Hausinstallation mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

Wickeln Sie das Anschlusskabel vor dem Gebrauch auf und drücken Sie es gerade.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie beim Gebrauch von Elektrogeräten folgende Anweisungen.

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf.

1. Dieses Gerät darf von Kindern über acht Jahren, wie auch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn Sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht bedienen oder entsprechende Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen. Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen, außer sie sind über acht Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Kinder unter acht Jahren sind vom Gerät und vom Anschlusskabel fernzuhalten.
2. Dieses Dörrgerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und eignet sich nicht für den gewerblichen Einsatz. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
3. Stellen Sie das Gerät während des Betriebs auf eine ebene und feste Unterlage. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht herunterfallen kann und dass die Unterlage eine entsprechende Tragfähigkeit besitzt.
4. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand oder schweren Körperverletzungen führen. Es ist nicht möglich, mit den Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch alle Situationen zu beschreiben, die beim Gebrauch des Geräts entstehen können.
5. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
6. Das Gerät soll für Kinder nicht zugänglich sein, weil sie nicht die Gefahren kennen, die durch unsachgemäßen Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können.
- ~~7.~~ Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit

verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrung bzw. Kenntnissen bestimmt, ausgenommen sie verwenden das Gerät unter entsprechender Aufsicht oder berücksichtigen die Anweisungen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person=

8. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der tatsächlichen Netzspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
9. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Verfahren Sie genauso, bevor Sie das Gerät reinigen.
10. Das Anschlusskabel des Geräts darf nicht über scharfe Kanten geführt werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder sein Anschlusskabel nicht in Berührung mit heißen Gegenständen oder offenem Feuer kommt. Im Gegenfall kann der Kunststoff schmelzen und einen Brand verursachen.
11. Das Gerät, sein Anschlusskabel oder Stecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
12. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät oder sein Anschlusskabel beschädigt ist.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Anschlusskabel beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Fehler beim Betrieb aufgetreten ist, wenn es zu Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.
14. Ein beschädigtes Anschlusskabel darf nur vom Hersteller, von seinem autorisierten Kundendienst oder von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden, da ein solcher Eingriff für Laien sehr gefährlich sein kann.
15. Das Gerät darf nur von einem entsprechend qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Ein unsachgemäß repariertes Gerät kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
16. Sofern nicht ausdrücklich anders angeführt wurde, sind die Teile des Geräts zum Reinigen in der Geschirrspülmaschine nicht geeignet.
17. Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken oder diesen herausziehen, schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie beim Trennen des Geräts vom Stromnetz am Stecker und nicht am Anschlusskabel.
18. Schließen Sie das Gerät nicht an ein Verlängerungskabel an, es sei denn, es wurde von einem entsprechend ausgebildeten Kundendiensttechniker geprüft.
19. Verwenden Sie niemals nicht bewilligtes Zubehör.
20. Berühren Sie nicht die beweglichen Teile des Geräts. Stellen Sie während des Betriebs des Geräts sicher, dass Ihre Hände, Kleidung, Haare, Kochlöffel oder sonstiges Zubehör nicht das Gerät berühren. Dadurch wird das Risiko von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät verringert.
21. Die Auslassöffnung für die heiße Luft nicht in Richtung von Personen oder brennbaren Stoffen richten.
22. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht beschädigt wird, da es zu Brand oder Stromschlag kommen kann.
23. Falls Sie dieses Gerät an einen Dritten übergeben, übergeben Sie ihm auch diese Gebrauchsanleitung.

ACHTUNG!

- Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, tauchen Sie das Gerät, das Anschlusskabel oder den Stecker niemals in Flüssigkeiten und setzen Sie es nicht Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie auf einer feuchten oder nassen Unterlage stehen. Das Gerät nicht in feuchter Umgebung aufstellen.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit aus.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Falls die Umgebung des Gerätes nass wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Falls das Gerät ins Wasser fallen sollte, trennen Sie es umgehend vom Stromnetz. **TAUCHEN SIE DAS GERÄT NIEMALS INS WASSER.**
- Vor dem nächsten Gebrauch des Geräts muss dieses von einem Experten für elektrische Geräte geprüft werden.

ACHTUNG! Das Gerät darf nicht länger als 48 Stunden ununterbrochen in Betrieb sein. Drücken Sie nach 48 Stunden einmal die Taste „“, um das Gerät abzuschalten. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie mindestens zwei Stunden bis es abkühlt, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Spraydosen.
- Unsachgemäßer Gebrauch und Handhabung des Geräts können einen Fehler im Betrieb des Geräts oder Verletzungen hervorrufen.
- Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch einen spitzen Gegenstand beschädigt wird, da es zu Brand- oder Stromschlaggefahr kommen kann.
- Die Oberfläche des Geräts wird während des Betriebs **sehr heiß**.

FUNKTION DES GERÄTS

Das Dörrgerät verfügt über einen automatisch betriebenen Ventilator, der für die Luftzirkulation sorgt und gleichmäßiges Dörren von Obst/Gemüse ermöglicht. Das getrocknete Obst/Gemüse eignet sich hervorragend für Snacks, weil die Nährstoffe und der Geschmack erhalten bleiben.

- Sehr gut zur langfristigen Lagerung von Obst, Snacks, Gemüse, Brot, Blumen usw. geeignet.
- Stapelbare Dörreinsätze: fünf Dörreinsätze, die einfach übereinander gestapelt werden.
- Einfache Reinigung der Dörreinsätze.
- Ästhetisch abgerundetes Design.
- Die durchsichtigen Dörreinsätze ermöglichen eine visuelle Kontrolle des Dörrvorgangs.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Reinigung

Wischen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie alle fünf Dörreinsätze mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Geschirrspülmittel. **Das Gerät auf keinen Fall in der Geschirrspülmaschine reinigen! Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.**

Lassen Sie das leere Gerät nach der Reinigung 30 Minuten in Betrieb. **Eventueller Rauch oder Gerüche, die dabei entstehen, sind eine normale Erscheinung. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raumes.** Spülen Sie die Dörreinsätze nach dem Gebrauch mit Wasser ab und trocknen Sie sie. Diese Prozedur ist nur beim ersten Gebrauch des neuen Geräts erforderlich. **DER UNTERSATZ DES GERÄTS DARF NICHT MIT WASSER IN BERÜHRUNG KOMMEN!**

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste, um eventuelle Speisereste von den Dörreinsätzen zu entfernen. Bevor Sie das Gerät wegräumen, sollten Sie alle Teile gut trocknen.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven Chemikalien oder groben bzw. abrasiven Stoffen, da dadurch die Oberfläche der Teile beschädigt werden kann.

ZUSAMMENSETZEN DES GERÄTS

Sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf einer ebenen und festen Unterlage aufgestellt ist. Setzen Sie die Dörrteller in das Gerät ein und schließen Sie es an das Stromnetz an. Die Höhe des Geräts kann von 1,8 cm auf 3 cm vergrößert werden, indem Sie die oberen Dörreinsätze als Aufsätze für die unteren verwenden. So können Sie auch größere Stücke dörren. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Nach der Reinigung muss das Gerät 30 Minuten lang eingelaufen werden, ohne dass während dieser Zeit Lebensmittel zum Trocknen eingelegt werden. Vor dem erstmaligen Gebrauch sind Rauch oder Gerüche, die während dieses Vorgangs entstehen, normal. Bitte achten Sie auf ausreichende Belüftung. Nach der Einlaufzeit spülen Sie die Gestelle mit Wasser ab und trocknen alle Teile. Diese Handlung ist nur beim ersten Mal erforderlich. (DIE BASIS NICHT SPÜLEN!!!)

Trennen Sie den Dörrautomaten von der Stromversorgung und lassen Sie ihn vor der Reinigung abkühlen. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um anhaftende Lebensmittel zu entfernen. Trocknen Sie alle Teile ab, bevor Sie den Dörrautomaten verstauen.

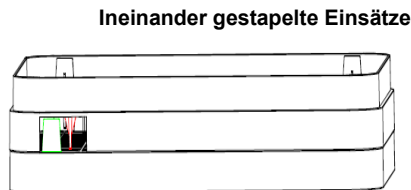
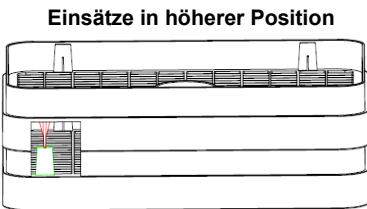
Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

• Montage des Geräts:

Achten Sie darauf, dass der Dörrautomat gleichmäßig auf einer festen, ebenen Oberfläche steht. Setzen Sie die Dörreinsätze ein und schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an.

Die Einsätze können mit einem Abstand von 1,8 cm oder 3 cm gestapelt werden und sind daher auf die Dicke der zu trocknenden Lebensmittel einstellbar.

TIPPS: Wenn Sie 2 Einsätze ineinander stapeln und feststellen, dass der obere Einsatz die darunter liegenden Lebensmittel berührt, bewegen Sie den oberen Einsatz in eine höhere Position (siehe Abbildung unten).



Richten Sie die Kunststoffflaschen an der Innenseite des unteren Rands der Einsätze an den 4 vertikalen Kunststoffhalterungen aus.

Der Dörrautomat ist jetzt betriebsbereit.

Drehen Sie die Einsätze so, dass die Kunststoffflaschen am unteren Rand der Einsätze neben den 4 vertikalen Kunststoffhalterungen positioniert sind.

BETRIEB

Funktionstaste:



Die digitale Steuerung ermöglicht eine einfache Einstellung der Dörrtemperatur und -zeit.

1. Stellen Sie den Dörrautomaten auf eine trockene, glatte Oberfläche.
2. Legen Sie die Lebensmittel auf die Einsätze und setzen Sie diese in das Gerät ein.
3. Schließen Sie den Dörrautomaten an eine Steckdose an, die den Anforderungen auf dem Typenschild entspricht. Zu Beginn ertönt ein Piepton. Nach 3 Sekunden wechselt der Dörrautomat in den Bereitschaftszustand.

Hinweis:

- (1) Es wird empfohlen, mindestens 3 Einsätze zu stapeln, unabhängig davon, ob sich Lebensmittel darauf

befinden oder nicht.

(2) Bereitschaftszustand: Auf dem Bildschirm wird „00 00“ angezeigt.

4. Drücken Sie die Taste , der Bildschirm zeigt die Standardzeit und -temperatur an.

5. So stellen Sie die Temperatur ein: (FAN – 35°C - 70°C, zyklische Anzeige)

Drücken Sie die Taste  und die Temperatur im Displayfenster beginnt zu blinken. Wenn die Zeit blinkt, drücken Sie erneut die Taste . Drücken Sie dann die Tasten „^“ und „v“, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Jedes Mal, um um 5 °C zu erhöhen oder zu verringern.

6. So stellen Sie den Timer ein: (0:30 - 48:00, zyklische Anzeige)

Drücken Sie die Taste  und die Zeit im Displayfenster beginnt zu blinken. Wenn die Temperatur blinkt, drücken Sie erneut die Taste . Drücken Sie dann die Tasten „^“ und „v“, um die gewünschte Zeit zu wählen. Jedes Mal, um um 30 Minuten zu erhöhen oder zu verringern.

Hinweis:

(1) Standardmodus: Standardzeit „10:00 h“ und Standardtemperatur „70°C“.

(2) Um die Temperatur/Zeit schnell zu ändern, können Sie die Tasten „^“ und „v“ 2 Sekunden lang gedrückt halten.

(3) Wenn „FAN“ ausgewählt ist, arbeitet der Lüfter ohne Heizung.

7. Drücken Sie nach der Einstellung , um mit 5 Sekunden zu arbeiten. Die Displayanzeige zeigt abwechselnd Zeit und Temperatur im 10-Sekunden-Takt an. Die Zeitanzeige erfolgt als Countdown.

Hinweis:

(1) Wenn Sie  nicht drücken, um innerhalb von 5 Sekunden mit der Trocknung zu beginnen, wechselt der Dörrautomat in den Bereitschafts-zustand.

(2) Wenn Sie  erneut drücken, um die Trocknung zu stoppen, wird der Timer-Countdown zurückgesetzt und der Dörrautomat wechselt in den **Bereitschaftszustand**.

(3) Wenn Sie die Taste  ohne Einstellung drücken, startet der Dörrautomat gemäß dem **Standardmodus**.

8. Optional können Sie die Zeit und Temperatur jederzeit durch drücken von  ändern.

9. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönen 5 Pieptöne und „END“ wird angezeigt. Dann ist der Heizvorgang beendet und der Lüfter läuft noch 10 Sekunden weiter. Drücken Sie die Taste , um in den **Bereitschaftszustand** zurückzukehren.

10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entnehmen Sie die Lebensmittel nach dem Abkühlen.

Tipp:

- Ziehen Sie nach Beendigung der Vorgangs den Netzstecker heraus, nehmen Sie die Lebensmittel rechtzeitig heraus und bewahren Sie die Lebensmittel nicht lange im Gerät auf.
- Wenn zusätzliche Trocknungszeit benötigt wird, befolgen Sie die vorherigen Schritte, um die Trocknung fortzusetzen.
- Wenn Sie keine Zeit haben, alle Lebensmittel an einem Tag zu trocknen, können Sie sie am nächsten Tag trocknen. In diesem Fall sollten Sie die Lebensmittel in einem Behälter/Polyethylenbeutel aufbewahren und in den Gefrierschrank legen.
- Obst und Gemüse, das in Ihrem Dörrautomaten getrocknet wurde, wird anders aussehen als das, welches in Reformhäusern und Supermärkten verkauft wird. Dies ist darauf zurückzuführen, dass Ihr Dörrautomat keine Konservierungsstoffe, keine künstlichen Farbstoffe und nur natürliche Zusatzstoffe verwendet.
- Aufzeichnungen über Luftfeuchtigkeit, Gewicht der Produkte vor und nach dem Trocknen sowie die Trocknungszeiten helfen Ihnen, Ihre Trocknungstechniken für die Zukunft zu verbessern.

Fehler und deren Behebung

Fehlercodes und Symptome	Ursachenanalyse	Behebung
E1	Temperaturfühler getrennt und beschädigt	Zur Wartung an einen KUNDENSERVICE senden.
E2	Kurzschlussbeschädigung des Temperaturfühlers	Zur Wartung an einen KUNDENSERVICE senden.
E3	Hochtemperaturalarm, zu hohe Temperatur im Dörrautomaten	Starten Sie den Dörrautomaten nach dem Abkühlen neu und senken Sie die Temperatur. Wenn der Alarm weiterhin ertönt, senden Sie das Gerät bitte zur Wartung an den KUNDENDIENST.
Keine Heizung	1. Unterbrechung oder Beschädigung des Heizdrahts. 2. Die Umgebungstemperatur ist zu hoch und die Temperatureinstellung ist zu niedrig.	1. Zur Wartung an einen KUNDENSERVICE senden. 2. Stellen Sie den Dörrautomaten an einen kühlen Ort und erhöhen Sie die Temperatur entsprechend.
Keine Anzeige	1. Das Gerät ist nicht eingeschaltet oder der Netzschalter ist nicht eingeschaltet und ohne Strom. 2. Die Temperatursicherung ist durchgebrannt.	1. Überprüfen Sie die Steckdose, um sicherzustellen, dass sie mit Strom versorgt wird. 2. Zur Wartung an einen KUNDENSERVICE senden.

TIPPS

Das Dörrgerät verfügt über fünf stapelbare Dörrreinsätze. Das Gerät ist auch mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet. Im Untersatz des Geräts sind die Heizelemente, der Motor, der Ventilator und der Thermostat eingebaut.

Die Aussparungen in den Dörrreinsätzen ermöglichen eine intensive Luftzirkulation.

Die mit geregelter Temperatur aufgewärmte Luft zirkuliert aus dem Untersatz des Geräts durch jeden der fünf Dörrreinsätze, der Deckel leitet die Feuchtigkeit aus dem Dörrgut ab.

Die Dörrzeiten können in Abhängigkeit von der Feuchtigkeit des Dörrguts und der Luftfeuchtigkeit der Umgebung variieren. Verwenden Sie das Gerät in einem staubfreien, warmen und trockenen Raum. Eine gute Belüftung des Raumes ist auch wichtig.

Obst und Gemüse, die in Ihrem Dörrgerät getrocknet wurde, sieht anders aus als getrocknetes Obst/Gemüse aus dem Supermarkt oder Reformhaus, da es keine Konservierungs- und Farbstoffe enthält, sondern nur natürliche Zusätze.

Notizen über die Feuchtigkeit und das Gewicht des Dörrguts vor und nach dem Dörren können Ihnen helfen, Ihre Dörrtechnik in Zukunft zu verfeinern.

TIPPS ZUM DÖRREN

Die Dörrzeit vom vorbehandelten Obst/Gemüse ist von folgenden Faktoren abhängig:

- 1) Dicke der Schnitten, Größe der Stücke,
- 2) Anzahl der Dörrreinsätze, die zum Dörren verwendet werden,
- 3) Menge des Dörrguts,
- 4) Feuchtigkeit des Obstes/Gemüses und Luftfeuchtigkeit in der Umgebung,
- 5) Ihre Wünsche (Trocknungsgrad).

Unsere Empfehlungen:

- Prüfen Sie jede Stunde, wie stark das Dörrgut getrocknet ist.
- Wenn Sie ein ungleichmäßiges Dörren bemerken, drehen Sie das Dörrgut um und/oder ändern Sie die Reihenfolge der Dörrreinsätze.
- Notieren Sie auf der Verpackung des Dörrguts den Inhalt, das Datum und das Gewicht des Dörrguts vor dem Dörren. Es ist auch nützlich, wenn Sie die Dörrzeit notieren.
- Die besten Ergebnisse beim Dörren werden Sie mit vorbehandeltem Dörrgut erhalten.
- Eine ordnungsgemäße Lagerung des Dörrguts nach dem Trocknen trägt dazu bei, dass das Dörrgut in gutem Zustand bleibt und seine Nährstoffe bewahrt.

LAGERUNG DES DÖRRGUTS

- Lagern Sie das Dörrgut nach dem Abkühlen ein.
- Das Dörrgut wird länger genießbar bleiben, wenn Sie es in einem kalten, trockenen und dunklen Raum lagern.
- Drücken Sie aus der Verpackung möglichst viel Luft aus und schließen Sie sie luftdicht ab.
- Die optimale Lagerungstemperatur für Dörrgut beträgt 15°C oder weniger.
- Bewahren Sie Dörrgut niemals in Metallbehältern auf.
- Verwenden Sie keine luftige Verpackung oder Verpackung, die nicht gut dichtet.
- Überprüfen Sie jede Woche den Inhalt auf mögliche Feuchtigkeit. Falls im Dörrgut Restfeuchte bleibt, trocknen Sie das Dörrgut das nächste Mal etwas länger, um ein Verderben des Dörrguts bei der Lagerung zu vermeiden.

- Damit das Dörrgut möglichst hochwertig wird, lagern Sie getrocknetes Obst, Gemüse, Kräuter, Nüsse und Brot im Kühl- oder Gefrierschrank bis maximal 1 Jahr.
- Lagern Sie gedörrtes Fleisch, Geflügel und gedörrte Fische maximal drei Monate im Kühlschrank oder ein Jahr im Gefrierschrank.

REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um eventuelle Speisereste von den Dörreinsätzen zu entfernen. Bevor Sie das Dörrgerät wegräumen, trocknen Sie alle Teile mit einem trockenen Tuch. Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch.

Entfernen Sie mit Papiertüchern eventuelle Verschmutzungen.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven Chemikalien oder groben bzw. abrasiven Stoffen, da dadurch die Oberfläche der Teile beschädigt werden kann.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Das Symbol  auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Gerät nicht als gewöhnlicher Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bringen Sie Ihr ausgedientes Gerät zu einer entsprechenden Sammelstelle für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten. Durch vorschriftsmäßige Entsorgung des Geräts tragen Sie zur Vermeidung von eventuellen schädlichen Einflüssen auf die Umwelt und Gesundheit der Menschen bei, die bei einer unvorschriftsmäßigen Entsorgung des ausgedienten Geräts entstehen würden. Für detaillierte Informationen über die Entsorgung und Wiederverwertung des Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige städtische Stelle für die Entsorgung von Abfällen, an Ihr Kommunalunternehmen oder an das Geschäft, in welchem Sie Ihr Gerät gekauft haben.

Garantie und Wartung

Wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Problemen bitte an das Gorenje Kundendienst-Center in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein Gorenje Kundendienst-Center gibt, kontaktieren Sie die Verkaufsstelle, wo Sie das Gerät gekauft haben oder rufen Sie den Gorenje Kundendienst an.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt!

UDHËZIME PËR PËRDORIM

SQ

Pjesët e pajisjes:

1-Kapaku

2-Tepsitë me lartësi të rregullueshme

3-Baza

4-Butonat e kontrollit

5-Ekrani

- KUJDES! Mos e përdorni pajisjen për më shumë se 48orë në një përdorim të vetëm. Pas 48 orësh, hiqeni nga prizat dhe lëreni të ftohet për të paktën 2 orë para se ta përdorni përsëri.

Specifikimi teknik

Tensioni: 220-240 V, 50-60 Hz / **Fuqia:** 320-380 W / **Kohëmatësi:** 00:30 - 48:00

Temperatura: FAN - 35 °C- 40 °C- 45 °C- 50 °C- 55 °C- 60 °C- 65 °C- 70 °C

PËRDORIMI I DEHIDRATUESIT

PËRPARA PËRDORIMIT

● **Pastrimi:**

Në përdorimin për herë të parë, fshini të gjitha pjesët e pajisjes.

Fshini të 5 tepsitë me një leckë të njomur lehtë.

Përdorni detergjent sipas nevojës.

Mos e lani BAZËN në lavastovilje dhe mos e zhysni në ujë apo ndonjë lëng tjetër!!!

Pas pastrimit, njësia duhet të punojë për 30 minuta, pa vendosur asnjë ushqim për tharje gjatë kësaj

periudhe. **Në përdorimin për herë të parë, çdo tym ose erë e prodhuar gjatë kësaj procedure është normale. Siguroni ajrim të mjaftueshëm.** Pas periudhës së punës, shpëlani raftet në ujë dhe thani të gjitha pjesët. Ky veprim është i nevojshëm vetëm për herë të parë. **(MOS E LANI BAZËN!!!)**

Hiqni dehidratuesin nga priza dhe lëreni të ftohet para pastrimit. Përdorni një furçë të butë për të hequr ngjitjen e ushqimit. Thanë të gjitha pjesët para se ta vendosni dehidratuesin mënjane.

Mos e pastroni pajisjen me kimikate ose gërryes agresivë, që të mos e dëmtoni sipërfaqen.

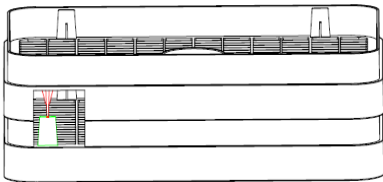
• Montimi i pajisjes elektroshtëpiake:

Sigurohuni që dehidratuesi të vendoset në mënyrë të qëndrueshme në një sipërfaqe të fortë dhe të rrafshët. Ruani tabakatë e tharjes dhe lidhni spinën me një prizë muri.

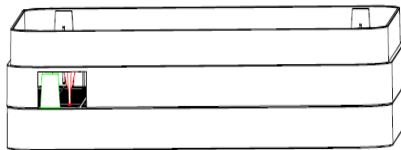
Tabakatë mund të stivohen me një hapësirë prej 1.8 cm ose 3 cm, për ç'arsye janë të rregullueshme me trashësinë e ushqimit që do të dehidratohet.

KËSHILLË: nëse stivoni 2 tabaka brenda njëra-tjetrës dhe vëreni se tabakaja e sipërme po prek ushqimin më poshtë, zhvendosni tabakanë e sipërme në një pozicion më të lartë (shihni diagramin më poshtë).

Tabakatë në pozicion më të lartë



Tabakatë e vendosura brenda njëra-tjetrës



Drejtvendosni iliqet plastike në pjesën e brendshme të skajit të poshtëm të tabakave me 4 grremçat vertikale plastike.

Rrotulloni tabakatë në mënyrë që grremçat plastike në skajin e poshtëm të tabakave të vendosen pranë 4 grremçave vertikale plastike.

Dehidratuesi tani është gati për përdorim.

FUNKSIONIMI

Butoni i funksionit:



Kontrolli digjital lejon rregullimin e lehtë të temperaturës dhe kohës së dehidrimit.

1. Vendosni dehidratuesin në një sipërfaqe të thatë dhe të lëmuar
2. Vendosni ushqimin në tabakatë dhe ngarkojeni në makinë.
3. Futni dehidratuesin në prizën e murit me kërkesat në pllakë. Dëgjohet një tingull bip në fillim. Dhe dehidratuesi kalon në modalitetin e gatishmërisë pas 3 sekondash.

Vini re:

- (1) Rekomandohet të stivoni të paktën 3 tabaka pune, pavarësisht nëse keni ushqim në to apo jo.
- (2) Modaliteti i gatishmërisë: ekrani shfaq "00 00".
4. Shtypni butonin **°C|○**, ekrani do të shfaqë kohën dhe temperaturën e paracaktuar.

5. Për të rregulluar temperaturën: (VENTILATORI-35°C-70°C, ekran ciklik)

Shtypni butonin **°C|○** dhe temperatura në dritaren e ekranit do të fillojë të pulsojë. Nëse koha pulson, shtypni përsëri butonin **°C|○**. Pastaj shtypni " ^ " dhe " v " për të zgjedhur temperaturën e dëshiruar. Çdo herë rritet ose zvogëlohet me 5°C.

6. Për të rregulluar kohëmatësin: (0:30 - 48:00, ekran ciklik)

Shtypni butonin **°C|○** dhe koha në dritaren e ekranit do të fillojë të pulsojë. Nëse temperatura pulson, shtypni përsëri butonin **°C|○**. Pastaj shtypni " ^ " dhe " v " për të zgjedhur kohën e dëshiruar. Çdo herë

rritet ose zvogëlohet me 30 minuta.

Vini re:

- (1) Modaliteti i paracaktuar: koha e paracaktuar "10:00 h" dhe temperatura e paracaktuar "70°C".
- (2) Për të ndryshuar shpejt temperaturën/kohën, mund të mbani të shtypur butonat " $\wedge$ " dhe " $\vee$ " për 2 sekonda.
- (3) Kur zgjidhet "VENTILATORI", ventilatori funksionon pa nxehe.

7. Pas cilësimit, shtypni  për të filluar punën me 5 sekonda. Ekрани shfaq njëra pas tjetrës kohën dhe temperaturën në një frekuencë prej 10 sekondash. Numërimi mbrapsht i kohës në ekran.

Vini re:

- (1) Nëse nuk shtypni  për të filluar dehidratimin brenda 5 sekondash, dehidratuesi do të kalojë në modalitetin e gatishmërisë.
- (2) Nëse shtypni  përsëri për të ndaluar dehidratimin, numërimi mbrapsht i kohëmatësit do të rivendoset dhe dehidratuesi do të kalojë në **modalitetin e gatishmërisë**.
- (3) Nëse shtypni butonin  pa cilësuar. Dehidratuesi do të nisët sipas **modalitetit të paracaktuar**.

8. Ndryshe, kohën dhe temperaturën mund t'i ndryshoni në çdo kohë duke shtypur .

9. Kur koha e punës të skadojë, dëgjoen 5 tinguj bip dhe shfaqet END. Pasi nxeheja të ketë mbaruar, ventilatori vazhdon të punojë për 10 sekonda. Shtypni butonin  për t'u kthyer në **modalitetin e gatishmërisë**.

10. Hiqni spinën nga furnizimi me energji elektrike dhe hiqni ushqimin pas ftohjes së duhur.

Këshillë:

- Pasi të ketë përfunduar puna, hiqeni spinën nga priza, hiqeni ushqimin në kohë, mos e mbani ushqimin në pajisje për një kohë të gjatë.
- Nëse nevojitet kohë shtesë për tharje, ndiqni hapat e mëparshëm për të vazhduar dehidratimin.
- Nëse nuk keni kohë të thani të gjithë ushqimin në një ditë, mund ta thani të nesërmen. Në këtë rast, duhet ta ruani ushqimin në një enë/qese polietileni dhe ta vendosni në frigoriferin për ngrirje.
- Frutat dhe perimet e thara në dehidratuesin e ushqimit do të jenë të ndryshme në pamje nga ato që shiten në dyqanet e ushqimit të shëndetshëm dhe supermarkete. Kjo ndodh për shkak se dehidratuesi i ushqimit nuk përdor konservues, nuk ka ngjyrosje artificiale dhe ka vetëm aditivë natyralë.
- Të dhënat e lagështisë, si dhe pesha e produkteve para dhe pas kohës së tharjes, do të jenë të dobishme për përmirësimin e teknikave të tharjes në të ardhmen.

Defektet dhe metodat e trajtimit

Kodet dhe simptomat e defektit	Analiza e shkakut	metoda e përpunimit
E1	Sonda e temperaturës është shkëputur dhe dëmtuar	Dërgojani një organizatë SHËRBIMI për mirëmbajtje.
E2	Dëmtimi i sondës së temperaturës në qark të shkurtër	Dërgojani një organizatë SHËRBIMI për mirëmbajtje.
E3	Alarmi për temperaturë të lartë, temperaturë shumë e lartë në dehidratues	Pas ftohjes së dehidratuesit, rinisni atë dhe ulni temperaturën. Nëse alarmi është ende i ndezur, dërgojani në organizatën e SHËRBIMIT për mirëmbajtje.
Nuk ka nxehe	1. Qarku i hapur dhe dëmtim i telit të nxehe 2. Temperatura e ambientit është shumë e lartë dhe cilësimi i temperaturës është shumë i ulët,	1. Dërgojani një organizatë SHËRBIMI për mirëmbajtje. 2. Vendoseni dehidratuesin në një vend të ftohtë dhe ngrini në mënyrë të përshtatshme temperaturën.
Mos e shfaq	1. Pajisja nuk është e ndezur ose çelësi i prizës nuk është i ndezur pa energji 2. Siguresa e temperaturës është djegur.	1. Kontrolloni prizën për t'u siguruar që ka energji 2. Dërgojani një organizatë SHËRBIMI për mirëmbajtje.

Mjedisi

Në përfundim të jetës së saj, mos e hidhni pajisjen me mbeturinat e zakonshme shtëpiake, por dorëzoni atë në një pikë zyrtare grumbullimi për riciklim. Duke vepruar kështu, ju ndihmoni në ruajtjen e mjedisit.

Garancia & shërbimi

Në qoftë se keni nevojë për informacion apo nëse keni ndonjë problem, ju lutemi të kontaktoni Qendrën Gorenje për Kujdesin ndaj Klientit në vendin tuaj (numrin e saj të telefonit do ta gjeni në broshurën e garancisë për të gjithë botën). Në qoftë se në vendin tuaj nuk ka Qendër për Kujdesin ndaj Klientit, shkoni te shitësi juaj lokal i Gorenje-s ose kontaktoni departamentin e Shërbimit të pajisjeve shtëpiake të Gorenje-s.

Vetëm për përdorim personal!

Ne rezervojmë të drejtën për të bërë çdo modifikim.

გამოყენების სახელმძღვანელო

KA

მასასიათებლები

ელექტროკვება: 220-240 ვ, 50-60 ჰც

სიმძლავრე: 200-240 ვტ

ტემპერატურა: FAN – 35°C - 70°C

დრო: 0:30 - 48:00

პირველი ნაბიჯები

მოხსენით შესაფუთი მასალა ნაკეთობას.

შესაფუთი მასალა ჩადეთ ყუთში და შეინახეთ ან წესების დაცვით განათავსეთ ნარჩენის სახით

ინსტრუქცია უსაფრთხოების შესახებ

ელექტრომოწყობილობის გამოყენებისას ყოველთვის დაცული უნდა იყოს სიფრთხილის შემდეგი ძირითადი ზომები

გამოყენებამდე ყურადღებით გაეცანით ამ ინსტრუქციას და შეინახეთ შემდგომი გამოყენებისთვის

1. აღნიშნული ტექნიკის გამოყენება შესაძლებელია ბავშვებისთვის 8 წლის ასაკიდან, აგრეთვე შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების ან ნაკლები გამოცდილებისა და ცოდნის მქონე ადამიანებისთვის იმ შემთხვევაში, თუ მათზე სორცეიდლება ზედამხედველობა, მიეწოდება ტექნიკის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ მითითებები და გააზრებული აქვთ არსებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. აკრძალულია 8 წელზე უმცროსი და უმეტადად ყურადღებას დატოვებული ბავშვების მიერ მოწყობილობის გაწმენდა და ტექნიკური მომსახურების ჩატარება. მოწყობილობა და მისი სადენი შეინახეთ 8 წელზე უმცროსი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
2. აღნიშნული მოწყობილობა განკუთვნილია სახლში და მსგავს ადგილებში გამოსაყენებლად, როგორიცაა:
 - პერსონალისთვის
 - განკუთვნილი სამზარეულოს სივრცეები მაღაზიებში, ოფისებში თუ სხვა სამუშაო გარემოში;
 - სახლები ფერმაში;
 - კლიენტებისთვის განკუთვნილი სივრცეები სასტუმროების, მოტელების თუ სხვა ტიპის საცხოვრებ

ელ დაწესებულებებში;

- „საწოლისა და საუზმის“ ტიპის დაწესებულებები.

3. საკვები პროდუქტების საშრობი განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო და არაკომერციული მოხმარებისთვის. არ გამოიყენოთ ღია ცის ქვეშ.
4. საკვები პროდუქტების საშრობის გამოყენებისას დარწმუნდით, რომ ის დევს ბრტყელ, თანაბარ და მყარ ზედაპირზე და არ არსებობს ჩამოვარდნის რისკი. ამას გარდა, მან უნდა გაუძლოს მოწყობილობის წონას მუშაობის დროს.
5. აქ მოცემული მითითებების შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს ღენის დარტყმა, ცეცხლის გაჩენა ან სერიოზული ტრავმა. ამ სახელმძღვანელოში მოცემული გაფრთხილებები, სიფრთხილის ზომები და მითითებები ვერ დაფარავს ყველა შესაძლო პირობასა და მდგომარეობას, რომლებიც შეიძლება წარმოიშვას ნაკეთობის გამოყენებისას.
6. გამოყენებისას საკვები პროდუქტების საშრობი არ დატოვოთ უყურადღებოდ.
7. საკვები პროდუქტების საშრობი ყოველთვის მოარიდეთ ბავშვებს, რადგან ისინი ვერ აღიქვამენ ელექტრომოწყობილობების არასწორ გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს.
8. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი უნარების მქონე და გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის (ბავშვების ჩათვლით). გარდა იმ შემთხვევისა, თუ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი უწევს მათ ზედამხედველობას ან უკვე ჩაუტარა ინსტრუქტაჟი მოწყობილობების გამოყენების შესახებ.
9. ელექტროქსელში საკვები პროდუქტების საშრობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ ძაბვა და კვების წყარო შესაბამეა საკვები პროდუქტების საშრობის ეტიკეტზე მითითებულ მახასიათებლებს.
10. დარწმუნდით, რომ საკვები პროდუქტების საშრობი გამორთულია და გამოაძვრეთ შტეკერი ელექტროქსელიდან, როცა არ იყენებთ, წმენდთ ან აკეთებთ.
11. დარწმუნდით, რომ საკვები პროდუქტების საშრობი და ღენის კაბელი არ არის ჩამოკიდებული ბასრ კიდეებზე და მოარიდეთ ცხელ საგნებს და ღია ცეცხლს; წინააღმდეგ შემთხვევაში პლასტმასა დაღნება და ცეცხლს გააჩენს.
12. არავითარ შემთხვევაში არ უნდა ჩადოთ საკვები პროდუქტების საშრობი ან შტეკერი წყალში თუ სხვა სითხეში. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
13. რეგულარულად შეამოწმეთ, ხომ არ არის დაზიანებული საკვები პროდუქტების საშრობი და ღენის კაბელი.
14. არ გამოიყენოთ საკვები პროდუქტების საშრობი, თუ დაზიანებულია შტეკერი ან კაბელი, მოხდა გაუმართაობა ან მოწყობილობა ჩამოვარდა ან დაზიანდა რაიმე ფორმით.
15. კვების კაბელის დაზიანების შემთხვევაში, იგი უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის, მისი მომსახურების აგენტის ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირების მიერ, რომ თავიდან იქნეს აცილებული საფრთხე.
16. საკვები პროდუქტების საშრობი მხოლოდ კვალიფიციურმა ელექტრიკოსმა უნდა შეაკეთოს. არასათანადო შეკეთების შემთხვევაში საფრთხე შეიძლება შეექმნას მომხმარებელს.
17. ნაკეთობის არცერთი ნაწილის გარეცხვა არ არის უსაფრთხო ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში, თუ ცალსახად საპირისპირო არ არის მითითებული.
18. შტეკერის შეერთებამდე ან გამოდრობამდე ყოველთვის გამორთეთ ელექტროენერგია შტეფსელის როზეტში. გამოსადრობად ხელში დაიჭირეთ შტეკერი; არ მოქაჩოთ კაბელი.

19. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დამაგრძელებელ კაბელთან, გარდა იმ შემთხვევისა, თუ კაბელი შემოწმებულია კვალიფიციური სპეციალისტის ან ხელოსნის მიერ.
 20. არასოდეს გამოიყენოთ საკუთონ, რომელიც არ არის ნებადართული.
 21. მოერიდეთ მოძრავ ნაწილებთან კონტაქტს. მუშაობის დროს მოარიდეთ ხელები, თმა, ტანსაცმელი, შპატელები და სხვა ჭურჭელი, რომ შეამციროთ ადამიანების ან/და მანქანის დაზიანების რისკი.
 22. ძრავიდან გამომავალ ცხელი ჰაერი არ მიმართოთ ადამიანებისკენ ან აალებადი საგნებისკენ.
 23. მოაცილეთ ნებისმიერ რამეს, რაც ცხელდება. შტეკერზე არ უნდა ხდებოდეს ზეწოლა; წინააღმდეგ შემთხვევაში ეს გამოიწვევს ცეცხლის გაჩენას ან ღენის დარტყმას.
 24. თუ მოწყობილობას გადასცემთ მესამე მხარეს, წინამდებარე საექსპლუატაციო მითითებებიც უნდა მიაწოდოთ.
- მოწყობილობა არ ამუშაოთ აირის საფრქვეველ ბალონებთან ახლოს.
 - არასწორმა მუშაობამ და არასწორმა მოპყრობამ მოწყობილობის გაუმართაობა და მომხმარებლის დაზიანება შეიძლება გამოიწვიოს.
 - დაუშვებელია ღენის კაბელზე დაჭრა მძიმე ან ბასრი საგნით, წინააღმდეგ შემთხვევაში ეს გამოიწვევს ცეცხლის გაჩენას ან ღენის დარტყმას.
 - მოწყობილობის მუშაობისას ხელმისაწვდომი ზედაპირების **მაღალი** ტემპერატურა შეიძლება დაფიქსირდეს.

საშრობის ფუნქციები

ეს მოწყობილობა აღჭურვილია ავტომატური ვენტილატორით, რომელიც თბილ ჰაერს უშვებს და თანაბრად ამრობს მოწყობილობას! გამომშრალი საკვები პროდუქტები საუკეთესო არჩევანია წასახმსებლად, რადგან ისინი თითქმის სრულად ინარჩუნებს კვებით ღირებულებას და არომატს. შესანიშნავი საშუალებაა, რომ შეინახოთ ხილი, ხემსი, ბოსტნეული, პური, ყვავილები და ა.შ. რეგულირებადი უჯრები: მარტივად შესაწყობი ხუთი უჯრა. იოლად გასაწმენდი უჯრები. მრგვალი დახვეწილი კონსტრუქცია. გამჭვირვალე უჯრები საკვების სტატუსის შემოწმების საშუალებას გაძლევთ.

გამოყენებამდე

● გაწმენდა:

პირველად გამოყენებისას გაწმინდეთ მოწყობილობის ყველა ნაწილი.

5 უჯრა გაწმინდეთ ოდნავ დატენიანებული ტილოთი.

საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ სარეცხი საშუალება.

არ გარეცხოთ ძირი ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში და არ ჩადოთ წყალში ან სხვა სითხეში!!!

გაწმენდის შემდეგ მოწყობილობა 30 წუთის განმავლობაში უნდა ამუშაოთ მასში გასაშრობი საკვების მოთავსების გარეშე. პირველად გამოყენებისას ნორმალურია ნებისმიერი სახის კვამლი ან სუნი, რომელიც წარმოიქმნება ამ პროცედურის განმავლობაში. გთხოვთ, უზრუნველყოთ საკმარისი ვენტილაცია. ამ დროის გასვლის შემდეგ თაროები გარეცხეთ წყლით და გაამშრალეთ ყველა ნაწილი. აღნიშნული ქმედება მხოლოდ პირველი გამოყენებისას არის საჭირო. **(არ გარეცხოთ ძირი!!!)**

გამოაერთეთ საშრობი ღენის წყაროდან და აცადეთ გაგრილება გაწმენდამდე. მიკრული საკვების მოსაშრობლად გამოიყენეთ რბილი ჯაგრისი. საშრობის შენახვამდე გაამრეთ ყველა ნაწილი.

არ გაწმინდოთ მოწყობილობა ძლიერი ქიმიური ნივთიერებებით ან აბრაზიული საშუალებებით, რომ არ დააზიანოთ ზედაპირი.

● მოწყობილობის აწყობა:

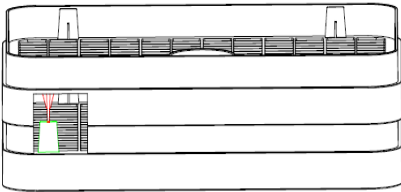
დარწმუნდით, რომ საშრობი სტაბილურად დგას მყარ, თანაბარ ზედაპირზე. დააწყვეთ საშრობი უჯრები

და შეაერთეთ შტეკერი კედლის შტეფსელში.

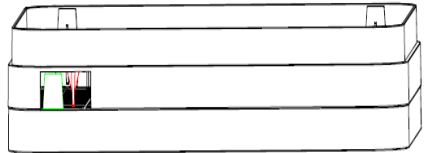
თაროების დაწყობა შესაძლებელია ერთმანეთისგან 1,8 სმ ან 3 სმ დაშორებით და, შესაბამისად, დარეგულირება ხდება გამოსაშრობი საკვების სისქის მიხედვით.

რჩევები: თუ 2 უჯრას ერთმანეთის შიგნით მოათავსებთ და შეამჩნევთ, რომ ზედა უჯრა საკვებს ეხება ქვემოთ, გადაიტანეთ ზედა უჯრა უფრო მაღალ პოზიციაში (იხილეთ დიაგრამა ქვემოთ).

უჯრები უფრო მაღალ პოზიციაში



ერთმანეთში ჩალაგებული უჯრები



უჯრების ქვედა კიდის შიდა მხარეს მოთავსებული პლასტმასის სახელურები გაუსწორეთ პლასტმასის 4 ვერტიკალურ დამჭერს.

უჯრები შეაბრუნეთ ისე, რომ უჯრების ქვედა კიდეზე მოთავსებული პლასტმასის სახელურები მოთავსდეს პლასტმასის 4 ვერტიკალური დამჭერის გვერდით.

საშრობი მზადაა გამოყენებისთვის.

ექსპლუატაცია

ფუნქციის დილაკი:



ციფრული კონტროლი საშუალებას იძლევა, ადვილად დაყენდეს დეჰიდრატაციის ტემპერატურა და დრო.

1. საშრობი მოათავსეთ მშრალ, გლუვ ზედაპირზე
2. საკვები პროდუქტები ჩააწყვეთ უჯრებში და მოათავსეთ აპარატში.
3. საშრობი შეაერთეთ კედლის შტეფსელში, რომელიც აკმაყოფილებს ეტიკეტზე მითითებულ მოთხოვნებს. თავდაპირველად გაისმის ხმოვანი სიგნალი. 3 წამის შემდეგ საშრობი გადავა ლოდინის რეჟიმში.

შენიშვნა:

(1) რეკომენდებულია მინიმუმ 3 სამუშაო თაროს დაწყობა მიუხედავად იმისა, არის თუ არა მათში საკვები.

(2) ლოდინის რეჟიმი: ეკრანზე გამოჩნდება „00 00“.

4. დააჭირეთ ღილაკს **°C**, ეკრანზე გამოჩნდება ნაგულისხმევი დრო და ტემპერატურა.

5. ტემპერატურის დასაყენებლად: (FAN – 35°C - 70 °C, ციკლური რეჟიმის დისპლეი)

დააჭირეთ ღილაკს **°C** და დისპლეის ფანჯარაში ტემპერატურა დაიწყებს ციმციმს. თუ დრო აციმციმდება, ისევ დააჭირეთ ღილაკს **°C**. ამის შემდეგ სასურველი ტემპერატურის ასარჩევად დააჭირეთ ღილაკებს „^“ და „v“. ყოველ ჯერზე ტემპერატურის 5°C -ით გასაზრდელად ან შესამცირებლად.

6. ტაიმერის დასაყენებლად: (0:30 - 48:00, ციკლური რეჟიმის დისპლეი)

დააჭირეთ ღილაკს **°C** და დისპლეის ფანჯარაში დროის ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს. თუ ტემპერატურა აციმციმდება, ისევ დააჭირეთ ღილაკს **°C** ამის შემდეგ სასურველი დროის ასარჩევად დააჭირეთ ღილაკებს „^“ და „v“. ყოველ ჯერზე დროის 30 წუთით გასაზრდელად ან შესამცირებლად.

შენიშვნა:

- (1) ნაგულისხმევი რეჟიმი: ნაგულისხმევი დროა „10:00 სთ“, ხოლო ტემპერატურა – „70°C“.
- (2) ტემპერატურის/დროის სწრაფად შესაცვლელად შეგიძლიათ, დააჭიროთ 2 წამის განმავლობაში არ აუშვათ „“ და „“ ღილაკებს.
- (3) FAN-ის (ვენტილატორის) რეჟიმის არჩევის შემთხვევაში ვენტილაცია მუშაობს გათბობის გარეშე.

7. დაყენების შემდეგ დააჭირეთ  ღილაკს, რომ დაიწყოს მუშაობა 5-წამიანი პარამეტრით. ეკრანი მონაცვლეობით აჩვენებს დროსა და ტემპერატურას 10-წამიანი სიხშირით. დრო გამოისახება უკუთვლით.

შენიშვნა:

- (1) თუ 5 წამის განმავლობაში არ დააჭირთ ღილაკს გამომშრობის დასაწყებად , საშრობი გადავა მოლოდინის რეჟიმში.
- (2) თუ გამომშრობის შესაჩერებლად კვლავ დააჭირთ ღილაკს , უკუმთვლელი ტაიმერი განულდება და საშრობი გადავა **ლოდინის რეჟიმში**.
- (3) თუ პარამეტრის დაყენების გარეშე დააჭირთ ღილაკს . საშრობი მუშაობას დაიწყებს **ნაგულისხმევ რეჟიმში**.

8. სურვილისამებრ, შეგიძლიათ, ნებისმიერ დროს შეცვალოთ დრო და ტემპერატურა, თუ დააჭირთ ღილაკს .

9. სამუშაო დროის გასვლის შემდეგ გაისმის 5 ხმოვანი სიგნალი და ეკრანზე ჩნდება END (დასასრული). ამის შემდეგ გათბობა წყდება, ხოლო ვენტილატორი მუშაობას აგრძელებს 10 წამის განმავლობაში. დააჭირეთ ღილაკს , რომ დაბრუნდეთ **ლოდინის რეჟიმში.**

10. გამოაძვრეთ შტეკერი დენის წყაროდან და სათანადოდ გაგრილების შემდეგ ამოიღეთ საკვები პროდუქტები.

რჩევა:

- მუშაობის დასრულების შემდეგ გამოაძვრეთ დენის შტეკერი, დროულად ამოიღეთ საკვები პროდუქტები, დიდი ხნის განმავლობაში არ დატოვოთ საკვები პროდუქტები აპარატში.
- თუ გამომშობისთვის საჭიროა დამატებითი დრო, დეჰიდრატაციის გასაგრძელებლად მიჰყევით წინა ნაბიჯებს.
- თუ არ გავტოვოთ დრო, რომ ყველა საკვები პროდუქტი ერთ დღეში გააშროთ, შეგიძლიათ, მეორე დღეს გააშროთ. ამ შემთხვევაში საკვები პროდუქტები უნდა შეინახოთ კონტეინერში/პოლიეთილენის პარკში და მოათავსოთ მაცივარში.
- თქვენს საშრობში გამომშრალი ხილი და ბოსტნეული განსხვავებული იქნება ორგანული პროდუქტების მაღაზიებსა და სუპერმარკეტებში გაყიდული პროდუქტებისგან. ამის მიზეზი ის არის, რომ თქვენი საშრობი იყენებს არა კონსერვანტებს და ხელოვნურ საღებავებს, არამედ მხოლოდ ბუნებრივ დანამატებს.
- გაშრობამდე და გაშრობის შემდეგ ტენიანობის და პროდუქტების წონის აღრიცხვა სამომავლოდ დაგეხმარებათ გაშრობის ტექნიკის გაუმჯობესებაში.

რჩევები შრობის შესახებ

წინასწარ დამუშავებული ხილის გამომშრობის დროზე გავლენას ახდენს შემდეგი ფაქტორები:

- 1) ნაწილების ან ნაჭრების სისქე
- 2) გასაშრობი პროდუქტებით დატვირთული უჯრების რაოდენობა
- 3) გასაშრობი პროდუქტების მოცულობა
- 4) სინესტე ან ტენიანობა თქვენს გარემოში
- 5) საკვები პროდუქტების თითოეული ტიპისთვის თქვენ მიერ დაყენებული შრობის უპირატესი პარამეტრები

რეკომენდებულია:

- საკვები პროდუქტების შემოწმება ყოველ საათში.
- თუ არათანაბარ შრობას შეამჩნევთ, შეატრიალეთ და/ან ხელახლა დააწყვეთ უჯრები.

- შრობის დაწყებამდე საკვები პროდუქტების ეტიკეტზე მიუთითეთ შემცველობა, თარიღი და წონა. ასევე, სასარგებლო იქნება, თუ ჩაიწერთ შრობის დროს შემდგომი გამოყენებისთვის.
- წინასწარ დამუშავებული საკვები პროდუქტები საუკეთესო შედეგს მოგვცემთ შრობისას.
- შრობის დასრულების შემდეგ საკვები პროდუქტების სწორი შენახვა ასევე დაგეხმარებათ კარგი ხარისხის და საკვები ნივთიერებების შენარჩუნებაში.

შენახვა

- მხოლოდ გაგრილების შემდეგ შეინახეთ საკვები პროდუქტები.
- საკვები პროდუქტები უფრო დიდხანს შეინახება გრილ, მშრალ და ბნელ ადგილას.
- შესაძლებელია კონტეინერიდან ამოტუმბეთ ჰაერი შეძლებისდაგვარად და მჭიდროდ დახურეთ.
- შენახვის ოპტიმალური ტემპერატურაა 15°C ან უფრო დაბალი.
- არასოდეს შეინახოთ საკვები პირდაპირ ლითონის კონტეინერში.
- არ გამოიყენოთ კონტეინერები, რომლებიც „სუნთქავს“ ან სუსტი ლუქი აქვს.
- შრობის შემდგომ კვირებში შეამოწმეთ გამომშრალი საკვების ტენიანობა. თუ საკვების შიგნით ტენია, გაფუჭების თავიდან ასაცილებლად უფრო დიდხანს უნდა გამოაშროთ შიგთავსი.
- საუკეთესო ხარისხის მისაღებად გამომშრალი ხილი, ბოსტნეული, მწვანელი, თხილი და პური არ უნდა ინახებოდეს 1 წელზე მეტი ხნის განმავლობაში, თუ მაცივარში ან საყინულეში ინახება.
- გამომშრალი ხორცი, ფრინველი და თევზი შეიძლება შეინახოს მაქსიმუმ 3 თვის განმავლობაში, თუ მაცივარში ინახება ან 1 წლის განმავლობაში, თუ საყინულეში ინახება.

მოვლის/დასუფთავების წესი

გამოყენების შემდეგ სამშრობი გამოაერთეთ ღენის წყაროდან და გაწმენდამდე დაელოდეთ გაგრილებას. უჯრებზე მიერთებული საჭმლის მოსაშორებლად გამოიყენეთ რბილი ჯაგრისი. სამშრობის შენახვამდე ყველა ნაწილი გაამშრალეთ მშრალი ტილოთი. კორპუსის ზედაპირი გაწმინდეთ სველი ტილოთი. მარინადის ნარჩენების მოსაშორებლად გამოიყენეთ ქაღალდის ხელსახოცები. არ გაწმინდოთ მოწყობილობა ძლიერი ქიმიური ნივთიერებებით ან აბრაზიული საშუალებებით, რომ არ დააზიანოთ ზედაპირი.

ნარჩენის განთავსება

პროდუქტზე ან მის შეფუთვაზე მითითებული სიმბოლო  ნიშნავს, რომ აკრძალულია ამ ნაკეთობის გადაცემა საყოფაცხოვრებო ნარჩენის სახით. ის უნდა გადაეცეს ელექტროლი და ელექტრონული დანადგარების გადამამუშავებელ შესაბამის ცენტრს. თუ ნარჩენის სახით ამ ნაკეთობის სათანადო განთავსებას უზრუნველყოფთ, ხელს შეუწყობთ იმას, რომ თავიდან იქნეს აცილებული გარემოზე და ხალხის ჯანმრთელობაზე შესაძლო უარყოფითი შედეგები, რომლებსაც წინააღმდეგ შემთხვევაში გამოიწვევდა ნარჩენებისადმი არასათანადო მოპყრობა. ამ ნაკეთობის გადამამუშავების შესახებ დეტალური ინფორმაციის მისაღებად დაუკავშირდით ადგილობრივი მუნიციპალიტეტის ოფისს, საყოფაცხოვრებო ნარჩენების გადამამუშავების სამსახურს ან მაღაზიას, სადაც ის შეიძინეთ.

გარანტია და მომსახურება

თუ დამატებითი ინფორმაცია გჭირდებათ ან პრობლემა გაქვთ, მიმართეთ Gorenje-ს მომხმარებელთა მომსახურების ცენტრს თქვენს ქვეყანაში (ტელეფონის ნომერი მითითებულია საგარანტიო ბროშურაში). თუ თქვენს ქვეყანაში მომხმარებელთა მომსახურების ცენტრი არ არის, გთხოვთ, მიმართოთ Gorenje-ს ადგილობრივ დილერს ან დაუკავშირდეთ Gorenje-ს საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მომსახურების დეპარტამენტს.

განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის!

GORENJE

გისურვებთ მოწყობილობის სასაიზოგნოდ გამოყენებას